

# UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO



**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**

**CARRERA DE IDIOMAS**

**MODALIDAD PRESENCIAL**

**Informe final del Trabajo de Graduación o Titulación previo a la obtención del  
Título de Licenciatura en Ciencias Humanas y de la Educación**

**MENCIÓN: Inglés**

---

**“EL LENGUAJE COLOQUIAL EN EL DESARROLLO DE LA  
DESTREZA ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS  
ESTUDIANTES DE LOS TERCEROS AÑOS DE  
BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR  
AMBATO DE LA CIUDAD DE AMBATO”**

---

**Autora:** Lissette Victoria Borja Almeida

**Tutor:** Lic. Mg. Manuel Xavier Sulca Guale

Ambato - Ecuador

2015

## *APROBACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN O TITULACIÓN*

### **CERTIFICO:**

Yo, Lcdo. Mg. Manuel Xavier Sulca Guale, portador de la cédula de ciudadanía 180244754-8, en mi calidad de tutor del trabajo de graduación o titulación sobre el tema: **“EL LENGUAJE COLOQUIAL EN EL DESARROLLO DE LA DESTREZA ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LOS TERCEROS AÑOS DE BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO DE LA CIUDAD DE AMBATO”** desarrollado por la estudiante de décimo semestre, Lissette Victoria Borja Almeida, considero que dicho informe investigativo reúne los requisitos técnicos, científicos y reglamentarios, por lo que autorizó la presentación del mismo ante el organismo pertinente para que sea sometido a evaluación por parte de la comisión calificadora designada por el H. Consejo Directivo.



.....

**Lcdo. Mg. Manuel Xavier Sulca Guale**  
**C.C.180244754-8**  
**TUTOR**

## *AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN*

Dejo constancia de que el presente informe es el resultado de la investigación de la autora, quien basada en los estudios realizados durante la carrera, investigación científica, revisión documental y de campo, ha llegado a las conclusiones y recomendaciones descritas en la investigación. Las ideas, opiniones y comentarios vertidos en este informe son de exclusiva responsabilidad de su autora.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'VICTORIA BORJA', is positioned above a horizontal dotted line.

**BORJA ALMEIDA LISSETTE VICTORIA**

**C.C: 180506937-2**

**AUTORA**

## ***CESIÓN DE DERECHOS DEL AUTOR***

Cedo los derechos en línea patrimoniales del presente trabajo final de grado o titulación sobre el tema: —**El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato**— autorizo su reproducción total o parte de ella, siempre que esté dentro de las regulaciones de la Universidad Técnica de Ambato, respetando mis derechos de autora y no sea utilizada con fines de lucro.



.....  
**BORJA ALMEIDA LISSETTE VICTORIA**

**C.C: 180506937-2**

**AUTORA**

## *AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN*

La comisión de estudio y calificación del informe de trabajo de graduación o titulación sobre el tema: **“EL LENGUAJE COLOQUIAL EN EL DESARROLLO DE LA DESTREZA ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LOS TERCEROS AÑOS DE BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO DE LA CIUDAD DE AMBATO”** presentada por la Sra. Borja Almeida Lissette Victoria, estudiante de la Carrera de Idiomas promoción octubre 2014-marzo 2015, una vez revisada y calificada la investigación, se aprueba en razón de que cumple los principios básicos, técnicos y científicos de la investigación y reglamentarios.

Por lo tanto se autoriza la presentación ante los organismos pertinentes.

### LA COMISIÓN



Dra. Mg. Elsa Mayorie Chimbo Cáceres

**MIEMBRO**



Lic. Mg. Edgar Guadía Encalada Trujillo

**MIEMBRO**

## ***DEDICATORIA***

Agradezco a Dios por ser el primero en brindarme fortaleza y resguardo en cada etapa de mi vida, por guiarme por el camino correcto para cumplir mis objetivos más ambiciosos y bendecirme paso a paso en la culminación de mis estudios.

A mis abnegados padres, Richard Borja Ramos y Esthela Almeida, a mi hermana María José y mi sobrina Cameron por ofrecerme su apoyo absoluto y ser un ejemplo de superación, constancia y amor.

A mi amado esposo Andrés por ser el soporte moral y profesional que ha sido de vital importancia para concluir este proyecto de investigación.

***Lissette Victoria Borja Almeida.***

## *AGRADECIMIENTO*

En primera instancia quiero agradecer a la Universidad Técnica de Ambato, por ser la institución que me permitió ampliar mis conocimientos y obtener un título profesional como Licenciada en Ciencias Humanas y de la Educación mención Inglés.

A mis maestros quienes impartieron sus conocimientos con paciencia y cariño lo cual ha sido de gran inspiración para formarme como una verdadera profesional que se preocupa no solo por la materia a enseñar sino por los sentimientos de los estudiantes. De manera exclusiva quiero agradecer a mi Tutor el Lic. Mg. Xavier Sulca, quien con su experiencia ayudo a enfocarme en cada paso para la culminación de mi trabajo investigativo.

*Lisette Victoria Borja Almeida.*

## TABLA DE CONTENIDOS

APROBACIÓN DEL TUTOR.....	ii
AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN .....	iii
CESIÓN DE DERECHOS DEL AUTOR .....	iv
AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN.....	v
DEDICATORIA .....	vi
AGRADECIMIENTO .....	vii
RESUMEN EJECUTIVO .....	xiii
ABSTRACT.....	xiv
INTRODUCCIÓN .....	xv
<b>CAPÍTULO I.....</b>	<b>1</b>
1.3 Árbol de problemas .....	3
1.3.1 Prognosis.....	5
1.3.2 Formulación del problema.....	6
1.3.3 Preguntas directrices .....	6
1.3.4 Delimitación de la investigación .....	6
1.5.1 Objetivo general.....	9
1.5.2 Objetivos específicos .....	9
1.6 Fundamento legal.....	13
<b>CAPÍTULO II.....</b>	<b>12</b>
2.5.1 Fundamentación teórica de la variable independiente.....	18
2.5.2 Fundamentación variable dependiente.....	27
2.7 Señalamiento de variables .....	38

<b>CAPÍTULO III.....</b>	<b>39</b>
3.5 Operacionalización de variables.....	41
3.7 Plan de procesamiento y análisis de la información.....	45
<b>CAPÍTULO IV .....</b>	<b>41</b>
4.1.1 Interpretación de datos .....	47
4.2 Verificación de la hipótesis. ....	67
4.2.1 Planteamiento de la hipótesis.....	67
4.2.2 Elección de la prueba estadística.....	68
4.2.3 Nivel de significación y regla de decisión .....	69
4.2.4 Cálculo del chi – cuadrado .....	70
<b>CAPÍTULO V.....</b>	<b>73</b>
5.1 Conclusiones .....	73
5.2 Recomendaciones .....	74
<b>CAPÍTULO VI.....</b>	<b>75</b>
6.1. Datos informativos .....	75
6.6 Fundamentación teórica – científica.....	79
6.7. Metodología. modelo operativo .....	147
6.8 Administración de la propuesta.....	149
6.9 Previsión de la evaluación .....	149
7. Bibliografía.....	151

## ÍNDICE DE GRÁFICOS Y CUADROS

### ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N° 1 Población y muestra.....	35
Cuadro N° 2 Operacionalización de variables.....	37
Cuadro N° 3 Operacionalización de variables.....	38
ENCUESTAS A ESTUDIANTES .....	41
Cuadro N° 4 Frases coloquiales .....	42
Cuadro N° 5 Frases de mayor utilidad .....	43
Cuadro N° 6 Uso de la tecnología.....	44
Cuadro N° 7 Redes sociales.....	45
Cuadro N° 8 Nativos hablantes .....	46
Cuadro N° 9 Importancia de la destreza oral.....	47
Cuadro N° 10 Audiovisuales .....	48
Cuadro N° 11 Diálogos y conversaciones .....	49
Cuadro N° 12 Frases en diálogos.....	50
ENCUESTAS A DOCENTES .....	51
Cuadro N° 4 Frases coloquiales .....	52
Cuadro N° 5 Frases de mayor utilidad .....	53
Cuadro N° 6 Uso de la tecnología.....	54
Cuadro N° 7 Redes sociales.....	55
Cuadro N° 8 Nativos hablantes .....	56
Cuadro N° 9 Importancia de la destreza oral.....	57
Cuadro N° 10 Audiovisuales .....	58
Cuadro N° 11 Diálogos y conversaciones .....	59
Cuadro N° 12 Frases en diálogos.....	60

Cuadro N° 24 Preguntas estudiantes.....	61
Cuadro N° 25 Preguntas estudiantes.....	62
Cuadro N° 26 Preguntas docentes.....	62
Cuadro N° 27 Preguntas docentes.....	62
Cuadro N° 28 Nivel de significación.....	63
Cuadro N° 29 Datos de encuestas.....	64
Cuadro N° 30 Datos de encuestas.....	64
Cuadro N° 31 Chi- cuadrado .....	65
Cuadro N° 32 Equipo técnico.....	68
Cuadro N° 33 Presupuesto .....	69
Cuadro N° 34 Modelo operativo.....	75
Cuadro N° 35 Previsión de evaluación.....	77

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N° 1 Árbol de problemas .....	35
Gráfico N° 2 Categorías fundamentales.....	37
Gráfico N° 3 Constelación de la variable independiente .....	38
Gráfico N° 4 Constelación de la variable dependiente .....	38
Gráfico N° 5 Destrezas lingüísticas .....	38
ENCUESTAS A ESTUDIANTES .....	41
Gráfico N° 6 Frases coloquiales.....	42
Gráfico N° 7 Frases de mayor utilidad.....	43
Gráfico N° 8 Uso de la tecnología .....	44
Gráfico N° 9 Redes sociales .....	45
Gráfico N° 10 Nativos hablantes .....	46
Gráfico N° 11 Importancia de la destreza oral .....	47
Gráfico N° 12 Audiovisuales.....	48
Gráfico N° 13 Diálogos y conversaciones.....	49
Gráfico N° 14 Frases en diálogos .....	50
ENCUESTAS A DOCENTES .....	51
Gráfico N° 15 Frases coloquiales.....	52
Gráfico N° 16 Frases de mayor utilidad.....	53
Gráfico N° 17 Uso de la tecnología .....	54
Gráfico N° 18 Redes sociales .....	55
Gráfico N° 19 Nativos hablantes.....	56
Gráfico N° 20 Importancia de la destreza oral .....	57
Gráfico N° 21 Audiovisuales.....	58
Gráfico N° 22 Diálogos y conversaciones .....	59

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE IDIOMAS**

**TEMA:** “El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato”

**AUTORA:** Lissette Victoria Borja Almeida

**TUTOR:** Lic. Mg. Manuel Xavier Sulca Guale

***RESUMEN EJECUTIVO***

La Unidad Educativa Mayor Ambato tiene como uno de sus cometidos principales el aprendizaje del idioma inglés por medio de múltiples estrategias para una correcta adquisición del mismo debido a que es vital para los estudiantes satisfacer sus necesidades y prepararse para enfrentar un mundo donde la comunicación con nativos hablantes de la lengua meta es ineludible. Con el fin de establecer el beneficio que aporta el lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral, se delimitó una población de 135 sujetos de estudio para quienes se aplicó dos encuestas, una para los estudiantes y otra dirigida a dos docentes de Inglés. A través del análisis e interpretación de resultados se concluyó que incuestionablemente el lenguaje coloquial es transcendental para el desarrollo oral. Por lo tanto, se sugirió la creación de un folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial, donde se consideró el estudio de los idioms o modismos por medio de actividades novedosas donde la interacción es primordial teniendo como objetivo incrementar el vocabulario y mejorar el desarrollo de la destreza oral de los estudiantes, convirtiéndose el folleto en una herramienta útil para los docentes.

**Palabras claves:** lenguaje coloquial, destreza oral, aprendizaje, investigación, análisis, interpretación, idioms, interacción, inglés.

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE IDIOMAS**

**TOPIC:** “Colloquial language in the English language oral skill development with third year at high school students at Unidad Educativa Mayor Ambato of Ambato city”

**AUTHOR:** Lissette Victoria Borja Almeida

**TUTOR:** Lic. Mg. Manuel Xavier Sulca Guale

***ABSTRACT***

One of the main tasks of “Unidad Educativa Mayor Ambato” is the English language learning through multiple strategies to ensure a correct acquisition of the language because it is vital to satisfy student’s necessities and prepare them to face a world where communication with English native speakers of the target language is inevitable. In order to establish the impact of colloquial language in the development of the oral skill, a population of 135 study subjects was defined to whom, two surveys were applied, one for students and one for two English teachers; over the analysis and interpretation of results, this diagnostic concluded that colloquial language is indisputably transcendental for the oral development. Therefore, the creation of a booklet containing oral activities for learning colloquial language was suggested, in which it was considered the study of idioms through innovative activities where interaction is primordial in order to increase the vocabulary of students and ameliorate the English oral skill, making the booklet a useful tool for English teachers.

**Key words:** colloquial language, oral skill, learning, investigation, analysis, interpretation, idioms, interaction, English.

## INTRODUCCIÓN

La organización general de este presente proyecto de investigación está distribuida en seis capítulos, cada uno contiene información específica y relacionada con el tema de investigación.

**Capítulo I:** Se establece los pormenores de la problemática a tratar bajo un nivel comunicativo que los estudiantes de dicha institución tienen a la hora de comunicar sus deseos y conocimientos a los demás en un segundo idioma como es el inglés motivo de aprendizaje.

**Capítulo II:** Se analiza con más profundidad la información concerniente a las variables que forman parte de la investigación, siendo estas el lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.

**Capítulo III:** Se establece la metodología, el enfoque y el tipo de investigación que se realizó, así como la población con la que se trabajó aplicando diferentes instrumentos para la recolección de la información.

**Capítulo IV:** Seguidamente muestra el análisis e interpretación de resultados que ayudará para la verificación a través de la aplicación estadística del chi cuadrado.

**Capítulo V:** Contiene las conclusiones y recomendaciones después de haber obtenido los resultados del análisis e interpretación de datos. La validez y confiabilidad del mismo ayudarán para contrarrestar el problema.

**Capítulo VI:** Está direccionado para el desarrollo detallado de los parámetros de la propuesta. También está la bibliografía misma que respalda la obtención de la información del trabajo de investigación; y finaliza con los anexos que respaldan la investigación realizada.

## **CAPÍTULO I**

### **1. Problema**

#### **1.1 Tema**

“El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato.”

#### **1.2 Planteamiento del problema**

##### **1.2.1 Contextualización**

Ecuador es un país multicultural y mega diverso, por tal razón existen estudiantes cuyo segundo lenguaje es el inglés y un cierto número de estudiantes que descienden de una cultura indígena, donde el español es su segundo lenguaje y el inglés su tercero. Consecuentemente, los profesores ecuatorianos que dicten la materia deben tener conocimiento de otras culturas, saber cómo las mismas pueden afectar en el aprendizaje de inglés en el país y como aprovechar tal conocimiento en el desarrollo de varias habilidades que los estudiantes están en capacidad de adquirir cuando aprenden este idioma.

Dentro de este contexto se encuentra involucrada la provincia de Tungurahua que es una de las 24 provincias que conforman la República del Ecuador y que tiene el idioma inglés como una materia fundamental para la formación educativa de un estudiante, y ya que se ha convertido en un pilar esencial en la educación, es necesario buscar métodos y técnicas innovadoras correspondientes al correcto desarrollo de la destreza oral del mismo; lo cual debido a sus múltiples características de incompetencia no satisfacen las necesidades de los estudiantes, pero que con una

inteligente solución aseguran excelentes resultados en el ámbito productivo en la adquisición del idioma.

Esta realidad se refleja en la Unidad Educativa Mayor Ambato, la cual cuenta con la existencia de la materia Inglés como una de las principales, donde el docente forma a los estudiantes para enfrentarse al mundo real de una manera satisfactoria, sin embargo se pretende mejorar el nivel del idioma inglés por medio del aprendizaje de frases coloquiales que los jóvenes nativos hablantes del idioma inglés utilizan a diario, y brindar la oportunidad a los estudiantes de adquirir tales frases que no tienen un significado literal y que se utilizan de una manera informal en una conversación más ligera y no muy elaborada como se la haría académicamente en donde el lenguaje es formal y muy completo.

Adicionalmente, los estudiantes podrán conocer más de la cultura del idioma y además mejorar su producción oral, lo cual es importante desarrollar para promover una correcta comunicación donde el receptor capte con facilidad cualquier mensaje expresado sin la existencia de malentendidos debido al mal uso de frases coloquiales

### 1.3 Árbol de Problemas

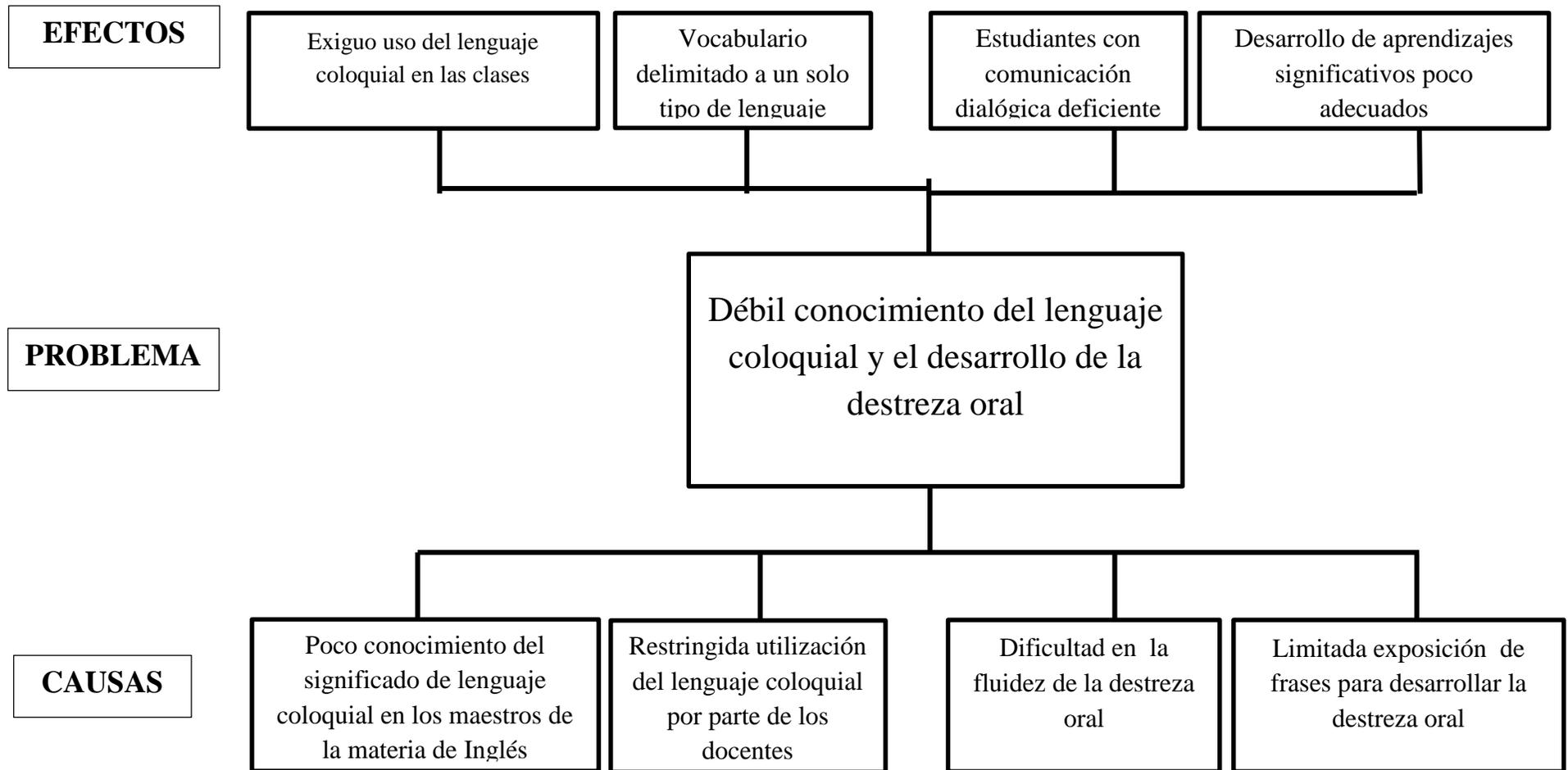


Gráfico N°1 Árbol de problemas

Fuente: Investigación directa

Elaborado por: BORJA, Victoria (2015)

### **1.3 Análisis crítico**

La adquisición de frases coloquiales es muy útil debido a que ayuda al entendimiento de la cultura y a expresar nuestros conocimientos del idioma en forma oral y creativa por medio del uso de dichas frases. La idea principal de la enseñanza del lenguaje coloquial es muy interesante ya que es una forma de comunicación informal y espontánea que asiste a los estudiantes de la Unidad Educativa Mayor Ambato no solo a practicar un lenguaje natural y cotidiano sino también sentirse identificado con el mismo ya que existen frases en la lengua materna que los jóvenes utilizan y que por curiosidad e interés tienen la necesidad de adquirir las mismas o nuevas frases en otro idioma y crear comodidad al momento de expresarse oralmente en el aula de clases. Esta es una forma efectiva de aprendizaje, pues los seres humanos asimilan más cuando no sienten presión y se sienten relajados para así desenvolverse sin problema alguno.

Al permitir el desarrollo de la destreza oral a través de la adquisición de frases coloquiales se permite a los estudiantes también aumentar su autoestima ya que con una variedad de frases no hay dificultad para expresarse en forma oral, es decir, no va a existir frustración y la comunicación va a ser efectiva.

El problema que se ha identificado en el proyecto de investigación es el uso inadecuado del lenguaje coloquial que consecuentemente influye en el desarrollo de la destreza oral. Las causas directas son por el desconocimiento del significado de lenguaje coloquial por parte de los maestros que imparten la materia de Inglés debido a que este tipo de lenguaje es muy informal y la forma en la que fueron instruidos fue académica, es decir formal. Otro factor es debido a la falta de interés de los profesores en la cultura y por consiguiente las frases idiomáticas y demás son ignoradas. El efecto que tiene esta causa es la mala utilización y el desconocimiento de lenguaje coloquial por parte de los estudiantes lo que es notorio debido a que no están expuestos a ello.

De igual manera el uso de estrategias y métodos desactualizados es un problema cuyo efecto es el desarrollo de clases monótonas que no motivan a los estudiantes a aprender cosas nuevas e incluso tener desinterés en cualquier tema que se relacione con la materia o el profesor. Otro elemento a considerar es la metodología inadecuada que dificulta la fluidez de la destreza oral que a su vez influye en la comunicación y creación de diálogos de una forma eficiente pero que con la aplicación de nuevas técnicas los estudiantes tendrán la oportunidad de comunicarse con fluidez.

Un último punto de reflexión es la falta de exposición a frases coloquiales para desarrollar la destreza oral debido a que si los maestros no actúan como facilitadores del lenguaje, los estudiantes no tendrán maneras de comunicación, pues no tienen las herramientas para hacerlo que por consiguiente se crean aprendizajes poco significativos que se almacenarán en su memoria de corto plazo.

### **1.3.1 Prognosis**

Si no se busca soluciones al problema planteado, a lo largo del tiempo los estudiantes continuarán teniendo un aprendizaje no actual con métodos y estrategias tradicionales además de poseer un limitado conocimiento de los diferentes tipos de lenguaje que pueden utilizar para comunicarse ampliamente con otros hablantes del idioma inglés, entre ellos el lenguaje coloquial, es por ello que si los docentes en el futuro no promueven el uso de diferentes tipos de comunicación mediante actividades innovadoras y creativas en el proceso de enseñanza causará que los estudiantes no desarrollen su destreza oral al máximo debido a su falta de vocabulario.

Por lo tanto para ayudar a los estudiantes a tener una variedad de vocabulario que los preparen para la vida dentro y fuera del aula de clase, la mejor solución para obtener el resultado deseado es el aprendizaje del lenguaje coloquial en donde los estudiantes puedan adquirir nuevas frases y aplicarlas con nativos hablantes del idioma que llegan a nuestro país precisamente para buscar experiencias nuevas, y

como no, ayudar a nuestros estudiantes a desenvolverse mejor oralmente con la adquisición de tales frases y técnicas para el desarrollo oral que es una de las habilidades productivas más importantes que promueven la comunicación.

### **1.3.2 Formulación del problema**

- ¿Cómo influye el débil conocimiento del lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa mayor Ambato de la ciudad de Ambato?

### **1.3.3 Preguntas Directrices**

- ¿Con qué frecuencia se utiliza el lenguaje coloquial en los estudiantes?
- ¿Cuál es el grado de desarrollo de la destreza oral en los estudiantes?
- ¿Qué se entiende por lenguaje coloquial?
- ¿Qué es la destreza oral?
- ¿Qué alternativa de solución se podría examinar para incrementar el uso del lenguaje coloquial y mejorar la destreza oral de los estudiantes?

### **1.3.4 Delimitación de la investigación**

La razón esencial de este trabajo investigativo es verificar el uso del lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés. De modo equivalente se detectará los efectos que produce el correcto empleo del lenguaje coloquial en los estudiantes de los terceros años de bachillerato paralelos —K, H, F de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

**Campo:** Este proyecto investigativo está delimitado al campo educativo ya que envuelve las expectativas de solución en cuanto al desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.

**Área:** Pedagogía utilizada por el docente para el buen desarrollo oral del idioma inglés en la Unidad Educativa Mayor Ambato.

**Aspecto:** El lenguaje coloquial y la destreza oral de los estudiantes

#### **1.3.4.1. Delimitación Espacial**

La presente investigación se ejecutó con los estudiantes de los terceros años de bachillerato paralelos —H, K y F, de la Unidad Educativa Mayor, ubicada en la parroquia La Merced, cantón Ambato, provincia de Tungurahua, Avda. Humberto Albornoz y Vargas Torres.

#### **1.3.4.2 Delimitación Temporal**

El estudio de la presente investigación se realizó en el período académico segundo quimestre, febrero 2015 - julio 2015.

#### **1.3.4.3. Unidades de Observación**

Docentes

Estudiantes

Autoridades de la institución

### **1.4 Justificación**

Este tema de investigación es de suma **importancia** debido a que la sociedad actual exige que nuestros estudiantes y docentes, que son los directos **beneficiarios**, tengan un nivel de inglés proficiente que los preparen para desenvolverse en un ambiente académico, pero también fuera del aula de clases e incrementen las oportunidades de comunicación con nativos hablantes del idioma para así solucionar problemas personales y de varios intereses, además de adquirir bases consistentes en el aprendizaje del idioma inglés en otro nivel no explorado a fondo para que a futuro sirva para múltiples fines.

Este estudio es de **interés** en las personas jóvenes en especial pero también a aquellos cuyo fin es la educación, ya que está involucrado con el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés a través del aprendizaje de un tipo de lenguaje utilizado por una gran cantidad de personas jóvenes cuya meta es tener una conversación agradable, rápida y espontánea que a su vez mantenga el propósito de la comunicación que es la de transmitir un mensaje que trascienda fines más allá de lo académico.

Además, este tema es de mucha **utilidad** para aquellos maestros de Inglés que tienen como objetivo conocer e impartir la cultura del idioma que enseñan debido a que el lenguaje es el mediador social primordial que influye en la edificación de la cultura, pues; este cumple un papel transcendental en la transmisión de conocimiento para socializar, establecer relaciones y a su vez para la creación de nuevos avances científicos y tecnológicos de gran interés para que el ser humano que comprenda y utilice cualquier tipo de lenguaje correcta y efectivamente.

Esta investigación es **original** porque se busca ayudar a los docentes y estudiantes con una idea diferente que mejore el sistema educativo en el área de la enseñanza del idioma inglés porque no se ha desarrollado un trabajo de investigación de este tipo que promueva el aprendizaje de diferentes tipos de lenguaje ya sea formal o informal como es el caso del lenguaje coloquial.

Adicionalmente, este trabajo investigativo causará un gran **impacto** en la población estudiantil puesto que la introducción y utilización del lenguaje coloquial en las clases de inglés es un tema innovador que inmiscuirá a los estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje y desarrollará su destreza oral en su nivel más alto. Además los preparará para el mundo real fuera del aula de clases, en donde la comunicación es fluida, informal y sobre todo espontánea.

Además, es relevante mencionar que existe la **factibilidad** para aplicar este trabajo debido a que el investigador cuenta con todos los recursos humanos y económicos necesarios para la realización efectiva de esta investigación, ya que se

cuenta con un presupuesto asequible, recursos suficientes tanto de oficina como tecnológicos, una extensa bibliografía que se usará de soporte para la elaboración de la propuesta.

## **1.5 Objetivos**

### **1.6 1.5.1 Objetivo General**

- Analizar la incidencia del lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

### **1.5.2 Objetivos Específicos**

- Determinar el uso del lenguaje coloquial en los estudiantes de Inglés de la Unidad Educativa Mayor Ambato.
- Identificar el grado de desarrollo de la destreza oral en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.
- Argumentar científicamente la utilidad del lenguaje coloquial y el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.
- Proponer una alternativa de solución que promueva el uso correcto del lenguaje coloquial para el eficiente desarrollo de la destreza oral en el idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1 Antecedentes Investigativos**

Una vez consultado el repositorio digital de la Universidad Técnica de Ambato y otras fuentes de investigación, se encontró tesis relacionadas a este tema que aportaron valiosa información al desarrollo de la misma.

En este trabajo investigativo del 2013, la tesis denominada “Actividades lúdicas en las clases de Inglés y su incidencia en el desarrollo de la destreza oral en los estudiantes del sexto año de educación básica del Centro Educativo Particular Alianza en la Provincia de Tungurahua, cantón Ambato”, se obtuvo las siguientes conclusiones:

- El desarrollo de actividades lúdicas ayuda al mejoramiento y progreso de los estudiantes en el uso de la destreza oral.
- Las actividades lúdicas mejoran la destreza oral, especialmente la pronunciación de palabras o expresiones y son utilizadas espontáneamente.
- Las clases se desarrollan con trabajos de expresión oral.
- Por medio del desarrollo de actividades lúdicas los estudiantes tienen confianza en ellos mismos y se sienten motivados para hablar inglés dentro del aula.

En esta investigación del 2010, la tesis acerca de “Las inteligencias múltiples y su influencia en el desarrollo de las destrezas productivas (oral, escrito) en el idioma inglés de los estudiantes del sexto y séptimo Año de educación básica de la Escuela “Diez de Agosto”. Cantón Tisaleo,” se concluyó que:

- Los docentes de la institución no desarrollaban las destrezas productivas oral y escrita, lo cual dificulta la comunicación entre los estudiantes.
- Los maestros no tomaban en consideración las inteligencias múltiples de los estudiantes para el desarrollo de las destrezas productivas.
- En las encuestas tanto de los estudiantes como de los docentes se determinó que no utilizan diferentes estrategias y alternativas para innovar el desarrollo de las destrezas productivas.

En este trabajo de investigación del 2014, la tesis con el tema “El juego de roles y su influencia en el desarrollo del lenguaje oral del idioma inglés en el cuarto año de educación básica en el Instituto José Ignacio Ordoñez del cantón Pelileo de la provincia de Tungurahua” se llegó a las siguientes conclusiones:

- El juego de roles es una estrategia activa para desarrollar la destreza oral pero no es una de las actividades que se practican en el Instituto José Ignacio Ordoñez.
- Los docentes del Instituto tienen una metodología antigua es por eso que la propuesta de los juegos de roles es una actividad divertida que aporta un beneficio para el desarrollo de la destreza oral.

En conclusión, estos documentos han ayudado en el desarrollo de esta investigación ya que han aportado información importante para encontrar una solución apropiada que apoye a los estudiantes en cuestión a desarrollar su destreza oral por medio de diferentes técnicas y estrategias metodológicas nuevas que con la adición de una variedad de frases coloquiales proporcionen oportunidades que incrementen la fluidez al dialogar con nativos hablantes del idioma inglés y sobre todo que tengan un amplio conocimiento del lenguaje, y; consecuentemente, su cultura ya que el lenguaje coloquial es una forma espontánea y rápida que las personas crean ya sea para la separación generacional entre padres e hijos, mujeres y hombres e incluso separación de regiones de un mismo país.

## **2.2 FUNDAMENTACIÓN**

### **2.2.1 Fundamentación Ontológica**

La investigación indaga que la problemática de la utilización del lenguaje coloquial como herramienta primordial tenga un desarrollo positivo en la destreza oral y pueda ser cada día mejor aprovechando la relación que tiene el ser humano con la cultura del lenguaje para encaminar los conocimientos de los estudiantes a un nivel no solo de aula e institución sino hacia una forma de vida que les permita beneficiarse de un aprendizaje significativo en su ámbito estudiantil y personal.

### **2.2.2 Fundamentación Epistemológica**

La investigación confiere desde el enfoque epistemológico partiendo de una realidad precisa por cuanto las causas del escaso desarrollo de la destreza oral son varios, este factor se extiende en diferentes contextos produciendo diversas consecuencias; como por ejemplo, el que los estudiantes no tengan un amplio conocimiento del lenguaje coloquial del idioma inglés; por lo tanto, en función de este análisis se busca un cambio productivo tanto del objeto como del sujeto de la investigación.

### **2.2.3 Fundamentación Axiológica**

La actual investigación busca impulsar los valores de formación y desarrollo continuo, así como el deber profesional que deben tener los docentes con los estudiantes para que desde esta perspectiva se visualice una proyección positiva para todos los miembros de la comunidad educativa en estudio, y en forma especial para que se fortalezca el área de inglés y la adquisición de nuevo léxico en el aprendizaje del idioma.

#### **2.2.4 FUNDAMENTO LEGAL**

### **MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

#### **Acuerdo No. 0052-14**

#### **Considerando:**

**Que** con el informe técnico contenido en el memorando No. MINEDUC-SFE-2014-0034-M, en función de las actuales demandas de la sociedad del conocimiento, el manejo del idioma inglés es fundamental y necesario como herramienta general de comunicación y de acceso a la información científica y tecnológica actualizada; en esa medida, es imprescindible el abordaje de la enseñanza de este idioma desde edades tempranas, razón por la cual se requiere ubicar una carga horaria de Inglés a partir del segundo año de EGB”.

**Que** el Acuerdo Ministerial No.0041-14 de 11 de marzo de 2014 en que esta cartera de estado estableció la nueva malla curricular para el nivel de educación general básica, consta como disposición transitoria la existencia de un régimen para la implementación de la asignatura de lengua extranjera – Inglés en la malla curricular para la EGB;

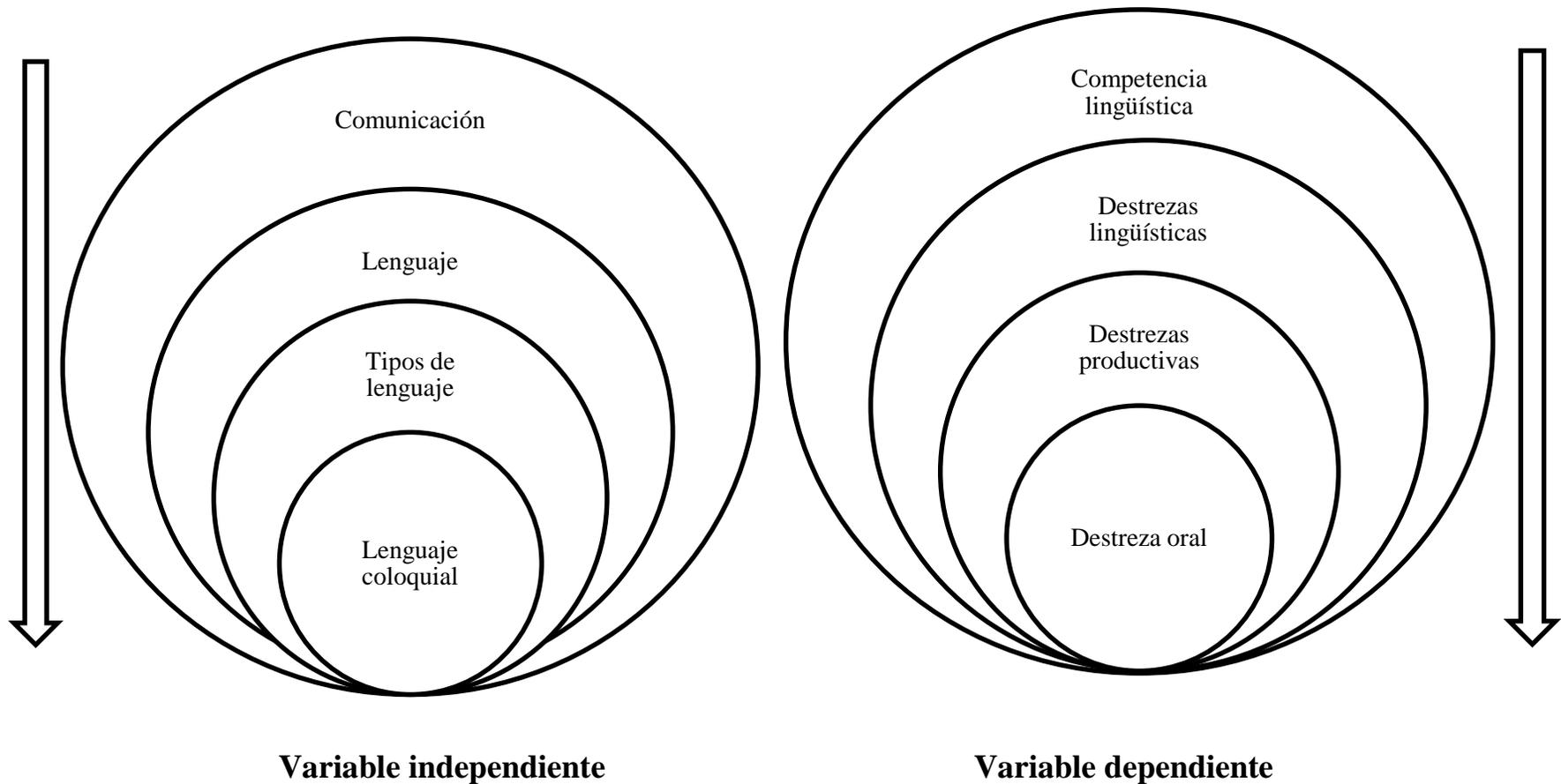
### **NORMATIVA PARA LA IMPLEMENTACIÓN E INSTRUMENTALIZACIÓN DE LA DISPOSICIÓN TRANSITORIA CONTENIDA EN EL ACUERDO MINISTERIAL No. 041-14**

**Artículo 2.- DISPONER** que las horas clubes establecidas en la malla curricular expedida mediante Acuerdo Ministerial 0041-14 de marzo de 2014 determinadas para los segundos a séptimos años de educación general básica pueden ser usadas para la asignatura de Inglés. En este caso, esta asignatura será evaluada tal como se determina en los artículos 193 y siguientes de Reglamento General de la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI).

**Artículo 3.- DISPONER** que para la implementación de la asignatura de Inglés las instituciones educativas públicas incorporen a su planta docente personal con calificación mínima de B2 de acuerdo con la escala del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas y pongan a disposición de los estudiantes los recursos pedagógicos necesarios para garantizar el adecuado aprendizaje de la lengua extranjera. Al inicio de cada año lectivo la institución educativa deberá remitir a la respectiva Dirección Distrital un informe con el detalle de los grados que han sido incorporados a la enseñanza del idioma inglés.

**Artículo 7.- DISPONER** que todas las instituciones que se creen a partir de la expedición de esta normativa cuenten con la asignatura de Inglés desde el 2do grado de EGB hasta el 3er curso de bachillerato.

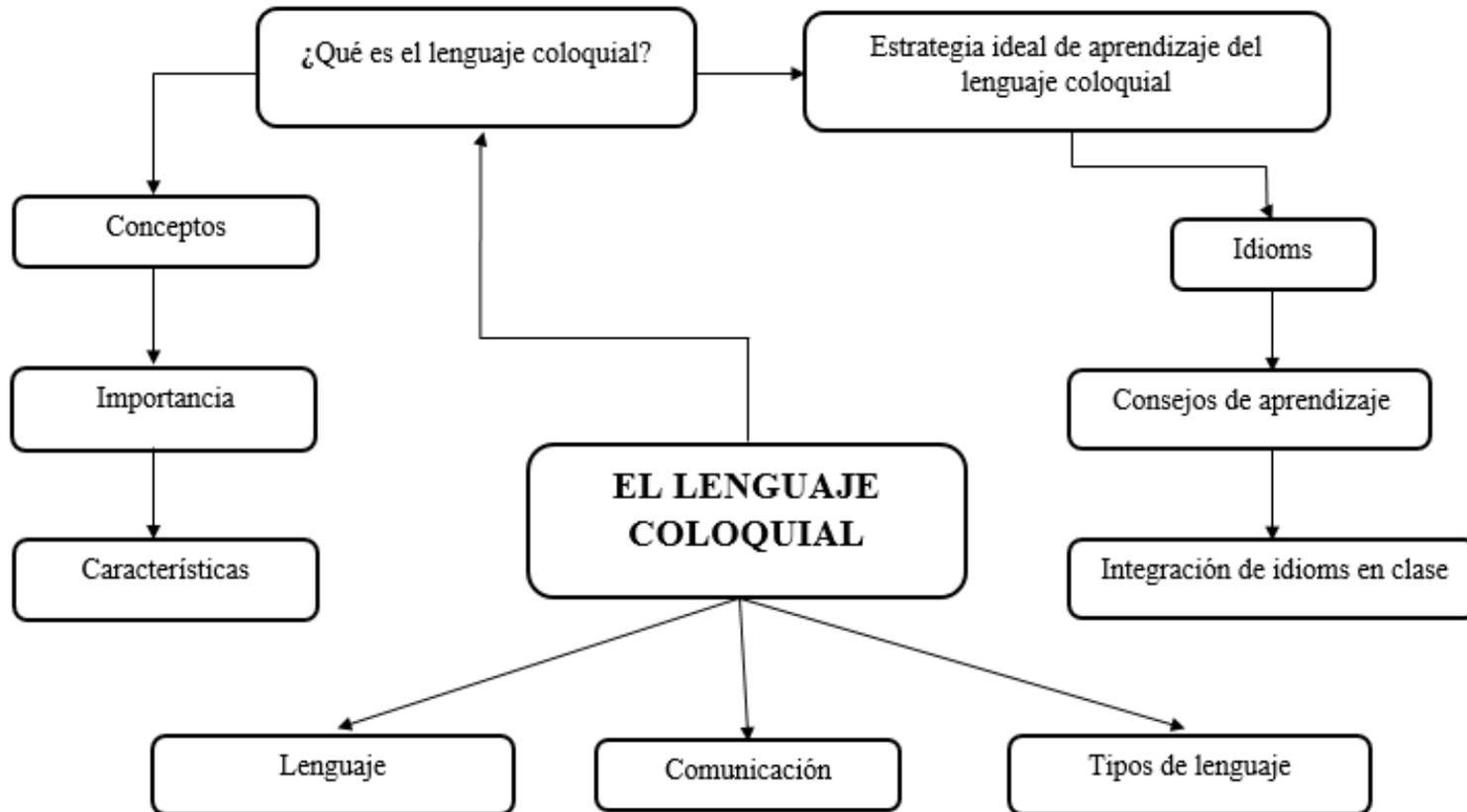
## 2.5 Categorías Fundamentales



**Gráfico N°2 Categorías fundamentales**

**Fuente:** Investigación directa

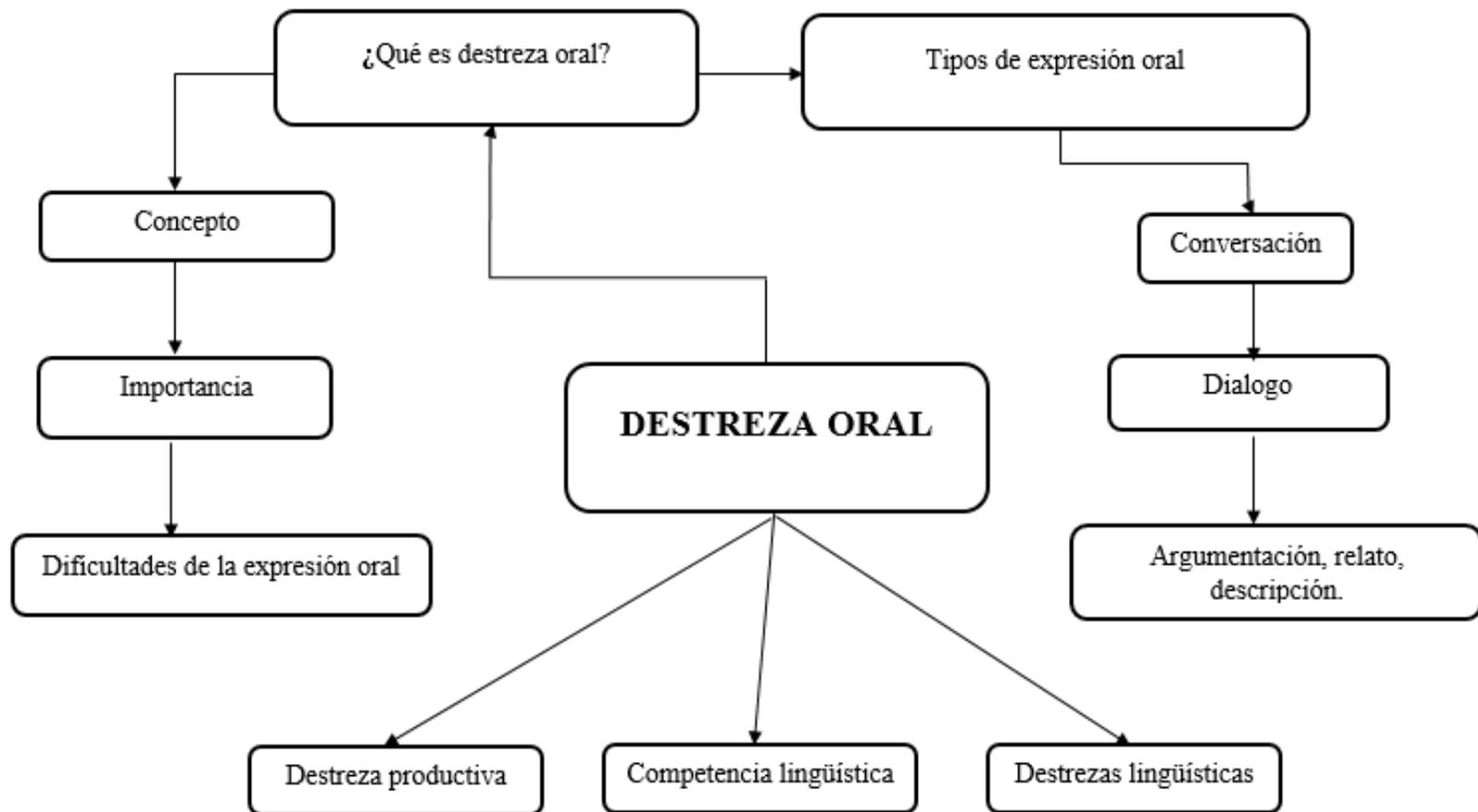
**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)



**Grafico N°3** Constelación de ideas de la variable independiente

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)



**Grafico N°4** Constelación de ideas de la variable dependiente

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### **2.5.1 Fundamentación teórica de la variable independiente**

#### **COMUNICACIÓN**

La comunicación es primordial para edificar relaciones humanas óptimas, no obstante esta se encuentra afectada debido a que requiere el entendimiento mutuo entre las personas, es decir la comunicación es eficaz cuando el receptor comprende el mensaje del emisor y viceversa.

En una comunicación eficiente las diferencias entre la manera de comunicarse, las distintas formas de percibir un mensaje e incluso las diferencias culturales se confabulan. Para alcanzar una comunicación autentica debe existir un cierto interés en el mensaje de parte de un individuo, de manera que una persona tenga la oportunidad de emitir lo que siente fácilmente con libertad y el otro individuo escuchar con atención y responder conscientemente con cierta empatía.

Si dichos elementos son ejecutados habremos creado un diálogo ameno. Para los seres humanos es importante gozar de las conversaciones; es por eso que para hacer los diálogos más placenteros no solo debemos incluir el factor oral sino también utilizar gestos y movimientos corporales que ayuden a la transmisión de un mensaje. Debido a que una mala comunicación trae muchos conflictos entre las personas es recomendable tener buenas relaciones humanas en el trabajo, en la escuela y hasta en la vivencia de parejas.

Para una adecuada comunicación, la validez y el rendimiento de una institución educativa por ejemplo, tiene como elemento principal la implementación de grupos de personas que se ocupen de mejorar las relaciones humanas entre los docentes o estudiantes de una manera veraz. Esto refuerza el bienestar de una institución ya sea a un nivel de comunicación personal o académico, lo que evita los conflictos entre las personas y promueve la óptima ejecución de las actividades de una institución educativa.

## **Elementos de la comunicación**

**Emisor y receptor:** Existe la fuente que procesa y emite el mensaje, el mismo que provee la información y el individuo que recibe el mensaje.

**Mensaje:** Es una asociación de códigos ordenados por el emisor con un propósito. El mensaje es el contenido primordial de la comunicación.

Para hacer eficiente un mensaje es elemental el conocimiento por parte del emisor, además de la percepción e interpretación de los códigos por parte del receptor, de forma que se asegura la interpretación adecuada del mismo.

**La recepción de los mensajes:** Implica una actividad de parte del receptor para dar un respuesta rápida después de haber reconocido, interpretado y eventualmente preparado una respuesta al mensaje, consecuentemente existe tres órdenes de comunicación y estos son:

- **Orden 1:** Cuando se requiere conocer el comportamiento del receptor. Ej.: grito “INCENDIO” para que los demás corran y se protejan.
- **Orden 2:** Con el fin de saber el estado mental del receptor. Ej.: dejen la música encendida al salir para hacerle creer al receptor que alguien sigue en casa.
- **Orden 3:** Cuando queremos que el receptor tome en cuenta nuestra intención.

**Código:** Son elementos que componen un conjunto de reglas que pertenecen a un sistema de señales específicas. Varias etapas de la codificación son primero buscar el lenguaje más apropiado, valorar la información en el contexto informativo del receptor, elegir el momento y lugar adecuado para transmitir la información y conocer la preparación del receptor.

**Canal o medio:** Es el vehículo que transporta un mensaje y estos pueden ser formales o informales. Ej.: Cartas, teléfono, radio, redes sociales, periódicos, películas, televisión, revistas, etc.

## LENGUAJE

Según **NOAM CHOMSKY, (1957)**. “El lenguaje es un conjunto finito o infinito de oraciones, cada una de las cuales posee una extensión finita y construida a partir de un conjunto finito de elementos.”

El lenguaje es un sistema de comunicación muy organizado que caracteriza a los seres humanos ya que por medio de el podemos expresar nuestras ideas y experiencias a otros seres mediante la utilización de símbolos, señales y sonidos producidos y articulados por determinados órganos de nuestro cuerpo para poder transmitir un mensaje a otros individuos de la misma especie.

La definición de lenguaje puede ser deducido como una herramienta que hace posible una conversación. Esta herramienta esta considerablemente desarrollada y está mucho más perfeccionada que otras.

El lenguaje como es conocido ofrece la probabilidad de coordinar, elaborar, seleccionar y combinar diferentes situaciones de alta complejidad que requiere mucho razonamiento. En cuanto a la clasificación se podría decir que parte de la manera de expresarse de una mujer o la de un hombre, también entre el lenguaje vulgar y el lenguaje culto, o incluso el lenguaje coloquial o el lenguaje técnico-científico.

Para el experto en cuestiones lingüísticas **FERDINAND DE SAUSSURE**, (1913). “El lenguaje está compuesto por la **lengua** (es el **idioma**, un modelo general y constante para quienes integran una determinada colectividad lingüística) y el **habla** (la materialización momentánea de ese recurso; una acción individual y voluntaria que se lleva a cabo mediante la fonación y la escritura).”

Es decir que el lenguaje se conforma por un sistema de comunicación verbal y escrito, dotado de reglas gramaticales que es la lengua y el habla que es la realización de una lengua, es decir, el acto individual por medio del cual una persona hace uso de una lengua para poder comunicarse, elaborando un mensaje según dichas reglas.

## **TIPOS DE LENGUAJE**

Se puede encontrar tres tipos de lenguaje según el nivel de formalidad: vulgar, coloquial, técnico científico y literario siendo el lenguaje coloquial el menos formal según la opinión del hablante y su cultura. Estas formas están influidas ya sea por el lugar, la ocasión o por el efecto que el hablante o escritor desee conseguir en sus interlocutores, oyentes o lectores.

**El lenguaje coloquial.** Es aquel que utilizamos cotidianamente en diálogos con familiares, amigos o personas muy cercanas, etc. Este tipo de lenguaje es caracterizado por ser muy informal espontáneo muy fácil de utilizar. Es abundante en frases informales populares, es decir palabras propias de la cultura con una entonación y pronunciación muy diversa.

**El lenguaje literario.** Es el empleado por escritores para expresar sus emociones y sentimientos sobre el mundo exterior, real. Es ilimitado de connotaciones de doble significado. Es característica principal de este tipo de lenguaje buscar formas diferentes a las comunes de hablar tanto en prosa y en verso para darle belleza a sus textos. Ej.: Poemas

**El lenguaje científico.** Es el que explotan los especialistas para explicar y transferir conocimientos propios de una doctrina establecida. Su característica fundamental es denotativa es decir que no tiene más de una interpretación y no posee emotividad pero si un vocabulario científico.

**El lenguaje vulgar.** Este tipo de lenguaje carece de vocabulario sofisticado y es muchas veces reemplazado por posturas y palabras groseras. De igual manera abundan los vulgarismos o frases que utilizan los habitantes de una localidad regional con falta de cultura y estudio, es por eso que se debe evitar el uso del mismo debido a que no es un lenguaje apropiado y se priva de seguir las reglas gramaticales necesarias para una correcta transmisión de un mensaje.

## LENGUAJE COLOQUIAL

### ¿Qué es el lenguaje coloquial?

Es una forma frecuente que los hablantes de una lengua particular emplean al expresarse diariamente y no siempre cumplen con las reglas gramaticales de la comunicación, ni sigue un orden establecido. Definiciones:

**BEINHAUER, W. (2003, p. 9-10), El inglés coloquial.** “Entendemos el habla coloquial como brota, natural y espontánea, de la conversación diaria, a diferencia de las manifestaciones lingüísticas conscientemente formuladas y, por tanto, más cerebrales de oradores, abogados, conferenciantes... o las artísticamente empleadas de escritores, periodistas, poetas...”

Según **LINARES, M. (1997, p. 323), Diccionario de lingüística moderna.** La ‘lengua coloquial’ se diferencia del llamado lenguaje convencional, caracterizado por una fraseología formulística, propia de la función fática del lenguaje (función del lenguaje), en la que abundan modismos, refranes, saludos y felicitaciones.

En conclusión el lenguaje coloquial es un tipo de lenguaje muy usado por los hablantes de una lengua y debido a que es informal promueve una comunicación muy relajada facilitando la expresión de ideas y opiniones de cada individuo, al contrario de un lenguaje académico o más formal que demanda el conocimiento de palabras sofisticadas y el correcto uso de reglas gramaticales para una mejor comprensión.

### Características del lenguaje coloquial

**ECURED, (2011).** Establecen las siguientes:

- **La oralidad.** Al ser oral es un lenguaje más relajado y permisivo, ajeno, en ocasiones, a la norma lingüística. A veces puede ir acompañado de gestos.
- **La improvisación.** La espontaneidad de este lenguaje hace que parezcan impropiedades, repeticiones de palabras, uso de un código poco elaborado.

- **La imprecisión.** Este rasgo se manifiesta con el uso de palabras poco precisas y el poco uso de adjetivos y adverbios, ya que éstos precisan al sustantivo y al verbo.
- **Pronunciación.** Relajada y en ocasiones ajena a la norma lingüística
- **Contracciones.** El uso de estas obedecen al ahorro del lenguaje.
- **Entonación:** Es frecuente que esta sea truncada (puntos suspensivos) porque no se hallan las palabras para expresar algo o el receptor, que comparte la misma situación comunicativa que el emisor, las sobreentiende.
- **Discurso.** Periodos oracionales breves y oraciones cortas, propias de la oralidad.
- **Sintáctico.** Utilización del hipérbaton, debido a la espontaneidad, es decir la alteración del orden sintáctico que es lógico de las palabras de una oración.
- **Semántico.** Vocabulario común o estándar, pero con evidentes rasgos coloquiales. Chaval.
- **Léxico.** Pobreza léxica manifestada con repeticiones de palabras, que demuestran el uso de un código restringido.

La aplicación de frases coloquiales o modismos, empleo de expresiones, giros o modismos proporcionados por los habitantes de una lengua hablada, muchas veces viene de las jergas es decir la forma de expresarse oralmente de un grupo social.

### **La estrategia de estudio del lenguaje coloquial más reconocida es:**

**Los idioms o Modismos.-** Recientemente se ha visto la importancia del aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera debido en mayor parte a la globalización, cuyos fines son de interacción e integración entre las personas de todo el mundo debido a la evolución de empresas y la comercialización. Por esta razón la adquisición de un vocabulario más extenso que trascienda lo convencional es el objetivo principal de los aprendices del idioma inglés. Es por eso que el aprendizaje de frases completas es más significativo que palabras aisladas para expresar lo que

realmente pensamos como era en el pasado. Tomando en cuenta lo mencionado los hablantes de inglés como todos los demás tienen rangos extensos de unidades de multipalabras como los phrasal verbs (jot down), and idioms (flying pigs) que son muy utilizados en situaciones cotidianas y muchas veces no se dan cuenta del sentido figurado o metafórico de las expresiones usadas.

Según **ERMAN y WARREN, (2000)**. Una de las razones por las cuales es importante enfocarse en “unidades de multipalabras” es que una gran porción del lenguaje – quizás tanto como un 50%- está compuesta por dichas secuencias. Muchos contienen elementos figurativos que hacen que la frase no sea predecible en cuanto a su significado. Vamos a considerar los siguientes ejemplos:

1. Like him because he's so down to earth.
2. We all have to be on the same page.
3. Who's going to foot the bill for that?

**Los idioms son palabras fusionadas que tienen un sentido figurativo, es decir que no tiene un significado literal sino metafórico que solo los hablantes de un cierto grupo puede entender.**

Por ejemplo, heart in one's mouth no se refiere a tener el corazón en la boca, al contrario quiere decir que una persona está extremadamente ansiosa o nerviosa cuando se enfrenta a una situación difícil o peligrosa.

Según **GRANT Y BAUER, (2004)**. Nos hacen recordar que muchas veces el significado de las expresiones pueden ser sacadas por contexto y por algunos elementos que componen el idiom. Sin embargo, hay muchos idioms que no tienen ninguna forma de ser comprendida a través de las palabras que forman dichos idioms. Esta es la razón principal por lo que los idioms son difíciles de entender y por la cual los estudiantes confunden su significado provocando mal entendidos.

Hay que tener mucha precaución con pensar que los idioms solo se utilizan como frases coloquiales sino que también se utilizan en un lenguaje formal y se las puede encontrar en eventos académicos o de negocios pero se los ve frecuentemente en contextos informales. Un ejemplo claro es el estudio que condujeron **SIMPSON y MENDIS, (2003)**. En donde se encontró muchos idioms en situaciones académicas tales como on the right track, come into play, and down the line. Por estas y otros motivos es importante incluir a los idioms dentro de nuestro plan de estudio pero se debe de hacer sistemáticamente.

#### **Algunos consejos para el aprendizaje de los idioms son:**

- **Aproximación a la lengua materna del hablante**

No siempre los idioms tienen el mismo nivel de dificultad, hay muchos que son muy similares a la lengua materna lo mismo que facilita la adquisición de los mismos ya que se tornan comprensibles. Así como existen dichos idioms, hay otros que no son equivalentes a las expresiones de la lengua maternal.

- **Usar el contexto para inferir el significado**

Como **COOPER, E, (1999)**. Establece que las estrategias de comprensión usadas por los estudiantes de la segunda lengua eran en las que uno adivinaba el significado por contexto analizando el idiom y por el significado literal. La estrategia de adivinar el significado a través del contexto llevo a una correcta interpretación del 57% de los casos.

- **Origen de las palabras que componen el idiom**

Según **BOERS ET AL. (2004)**. Una metodología educativa es hacer que los estudiantes sepan del origen figurativo del idiom y que de allí saquen sus conclusiones. Por ejemplo, el idiom “to be waiting in the wings” viene del contexto

literal en la cual los actores están esperando en las “alas” del teatro antes de aparecer en escena.

Instruir al estudiante en base al significado literal de las frases es una estrategia muy efectiva ya que esto los ayudará inferir y dibujar conclusiones en su mente hasta llegar a la respuesta correcta. Es transcendental destacar que los idioms se tienen que aprender de una forma organizada y significativa más no memorizada ya que los idioms son frases que requieren del razonamiento del estudiante para llegar a su verdadero significado.

- **Uso de redes sociales**

El uso de redes sociales como Facebook, WhatsApp, YouTube es esencial en esta generación debido a que los estudiantes enfocan su interés y tiempo en el manejo de los mismos. Es por eso que los docentes deben considerar la integración de dichos elementos tecnológicos para el desarrollo de actividades con múltiples temas que motiven al estudiante a utilizar las redes sociales para un fin académico de una manera entretenida e innovadora ya que la acción de utilizar la tecnología impulsa a los jóvenes al aprendizaje autónomo.

### **Como integrar el aprendizaje de los idioms en los planes de clase**

Ya que mayoría de docentes están de acuerdo con el hecho de integrar idioms la planificación de clase, lo fundamental es dar a conocer a los estudiantes la importancia de aprender idioms para que desarrollen la capacidad de notarlos cuando vean una película, lean o escuchen a nativos hablantes de idioma inglés hablando de situaciones cotidianas para luego incluir ese vocabulario a su forma personal de hablar y así desarrollar su destreza comunicativa. Es recomendable para los estudiantes tener un cuaderno de apuntes en donde tomen nota de cada idiom estudiando para así recordarlo y analizarlo en clase con el maestro o más tarde en casa.

Los maestros por otro lado tienen la responsabilidad de mostrar los idioms de una manera muy comprensible por medio de ejemplos en contexto e ilustraciones de un

significado literal y dejar que los estudiantes las analicen y busquen la verdadera definición del idiom. Esta es la mejor forma de familiarizar a los estudiantes con el significado de los idioms. Además, después de haber presentado el lenguaje, el maestro tiene que reforzar ese conocimiento con ejercicios. Adicionalmente la exposición del lenguaje en si es una buena estrategia para mejorar la participación y las destrezas de los estudiantes especialmente la oral y escrita.

### **2.5.2 Fundamentación variable dependiente**

#### **COMPETENCIA LINGÜÍSTICA**

La definición de competencia es usada para calificar a alguien que es capaz de resolver problemas rápida y eficientemente en un ámbito de especialización. Desde este enfoque el profesional que egresa como docente en la enseñanza del idioma inglés, principalmente tiene que ser competente y estar consciente del manejo de las destrezas productivas y receptivas ya que los estudiantes requerirán de dicho conocimiento para desarrollar la misma competencia con eficacia.

La competencia lingüística es un grupo de habilidades y destrezas que incluyen la comprensión, el conocimiento y la expresión de mensajes orales y escritos para responder de forma correcta a diferentes circunstancias del entorno.

Para **GARDNER, H. (1993)**. “La competencia lingüística es la inteligencia que parece compartida de manera más universal y común en toda la especie humana. Considera que las médulas de tal tipo de inteligencia son la fonología y la sintaxis, mientras que la semántica y la pragmática se relacionan más con la inteligencia lógica-matemática y la inteligencia interpersonal”.

#### **Ámbitos de la competencia lingüística**

##### **a) Competencia lectora**

Es la capacidad para entender y utilizar formas lingüísticas que la sociedad solicita. El objetivo de la lectura es la construcción de conocimiento y de significados a través de diversos textos por medio de procesos como:

- Construir modelos mentales
- Reconocer rápidamente las palabras
- Conectar ideas principales
- Conseguir una representación general

**b) Competencia para hablar y escuchar**

Son dos términos ineludibles en la sociedad actual, debido a que el ser humano necesita comunicarse y relacionarse con el mundo para transmitir ideales y proponer soluciones a problemas potenciales de la vida cotidiana.

**c) Competencia en composición de textos**

Comprende la habilidad para la composición de diversos textos de carácter escrito, transfiriendo conocimientos y complaciendo las exigencias personales, convirtiendo al individuo en participante activo de la vida social.

## **DESTREZAS LINGÜÍSTICAS**

### **¿Qué son las destrezas?**

La destreza es un término para manifestar lo que una persona puede hacer, es decir la habilidad que una personas puede empleo de una manera independiente cuando sea necesario. Las destrezas determinan el dominio de una función, debido que el realizar una acción comprende inteligencia y actitud, consiguientemente destreza es el equivalente de competencia.

Hablar acerca de destrezas comprende hablar de competencias, lo que conlleva a la demostración de conocimientos y a su vez a establecer la formación profesional de una persona. El perfeccionamiento de estas destrezas lingüísticas permitirá al estudiante ir preparándose y creando una forma eficaz de aprender otro idioma que es la tendencia de la educación en la actualidad.

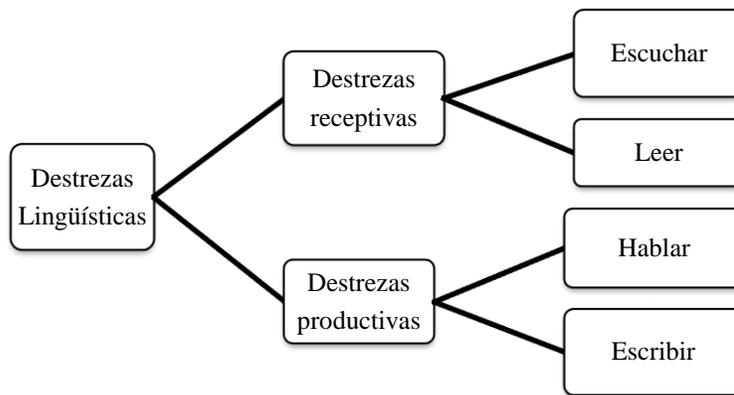
## Función de las destrezas

Las destrezas responden a lo siguiente:

- El área de estudio.
- El conocimiento
- La edad del estudiante.
- El conocimiento previo.
- Conocimiento que dispone el docente.

Conforme a estos factores las destrezas tienen como fin que el estudiante domine, entienda y emplee el conocimiento en circunstancias y problemas de la vida cotidiana con el objetivo de solucionar dichos problemas.

Las destrezas se dividen en receptoras: leer y escuchar y las productivas: escribir y hablar.



### Gráfico N°5 Destrezas lingüísticas

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

Entre las destrezas el grupo de las receptoras tiene prioridad debido a que una persona debe comprender primero lo que escucha o lee para poder responder. Según **TARQUET, F Y COGER, R.** "Los estudiantes necesitan usar sonidos y ritmos del nuevo idioma, así pueden ellos entenderlo y aprender a producirlo por ellos".

- **Destreza de escuchar.**- El escuchar involucra la decodificación de un mensaje, es decir el ser humano debe ser capaz de percibir los sonidos. Los

maestros de Inglés encuentran esta capacidad la más importante, ya que es una de etapa de adquisición donde el estudiante adquiere vocabulario y la organización de oraciones, además de una correcta pronunciación.

- **Destreza de leer.-** Se considera como una destreza que el estudiante debe dominar para poder decodificar un texto y comprenderlo, en adición a través de conocimientos previos, construir nuevos conocimientos con la información que dichos textos proporcionan. **WIDOWSON, H. (1978).** "Leer en el sentido de entender el discurso no sólo supone reconocer lo que significan las palabras y las frases, sino también el valor que adquieren cuando se asocian entre sí como elementos del discurso"
- **Destreza de hablar.-** Para los aprendices del idioma inglés esta habilidad es importante ya que mediante ella se puede establecer una conversación fluida y precisa con nativos hablantes del idioma en cuestión. El aprendizaje de una lengua extranjera puede convertirse en una complicada tarea debido a que la lengua nativa puede interferir en el proceso, es por eso que es necesario estar expuesto con la lengua que se quiere aprender y a la vez practicar, lo cual es reducido al aula de clase donde solo el maestro de Inglés es el que aportara el lenguaje.
- **Destreza de escribir.-** La expresión escrita es una forma muy organizada de comunicación debido a que solicita más precisión en la utilización de la lengua. Escribir adecuadamente persigue el código de los buenos modales y como **RIVERS Y TEMPERLEY, (1978: 264 cit. por Domínguez).** Añaden que "para ser eficaz la escritura necesita de la precisión y matices que se derivan de un conocimiento cabal de las opciones sintácticas y léxicas que ofrece la lengua; para que sea interesante, la estructura sintáctica debe ser variada de manera que garantice el efecto retórico."

## **DESTREZAS PRODUCTIVAS**

La destreza productiva del habla es una de las cuatro destrezas que tiene como objetivo primordial desarrollar la habilidad del estudiante para expresar el contenido de un mensaje para prolongar una conversación o diálogo.

Cuando nosotros hablamos hacemos lo siguiente: primero pronunciamos palabras, contestamos preguntas, pedimos repetición, formamos parte de discusiones, cambiamos de registro según la persona que hablamos, solicitamos y damos información, hacemos interrupciones, contamos historias, entre muchas cosas más. Para desarrollar la destreza del habla es esencial practicar desde las primeras etapas del aprendizaje, considerando que los maestros aportarán con estrategias sistemáticas y ajustadas al nivel de los estudiantes para mejorar la producción del idioma.

Debido a que siempre estamos en contacto con las personas, emitimos opiniones e interactuamos con ellas es necesario que los docentes conozcan de todas estas formas de comunicación y busquen estrategias que ayuden a desarrollar la fluidez en el habla del idioma meta para así disminuir la dificultad de los estudiantes al expresarse oralmente.

Los tipos de interacción son de habla transaccional, es decir, que son planeados y el lenguaje es utilizado para lograr persuadir a alguien a hacer algo.

Una de las actividades de este tipo es: El objetivo de esta clase es discutir acerca de un tema controversial. Antes de empezar con la actividad, el maestro debe asegurarse que los estudiantes tengan conocimiento del tema y enviar como tarea leer artículos relacionados para que los estudiantes tengan una idea y una posición para defenderla en clase. El habla interaccional, al contrario, es más espontánea y el lenguaje producido tiene propósitos estrictamente sociales.

**RICHARDS J. (1983).** Propone los siguientes micros destrezas de la expresión al hablar:

- Usar adecuadamente los patrones de acentuación, ritmo y entonación.
- Pronunciar palabras y frases en la cadena hablada (asimilación, elisión, etc.)
- Controlar la propia producción oral para contribuir a una mayor claridad del mensaje (utilizando pausas, frases de relleno, autocorrecciones, retrocesos.)
- Establecer vínculos y conexiones entre eventos y expresar tales relaciones como: idea principal, idea secundaria, información nueva, información dada y generalización.
- Usar gestos, posturas y movimientos corporales, así como otros recursos no verbales para expresar algo.

## **DESTREZA ORAL**

### **¿Qué es la destreza oral?**

Es un conjunto de métodos que definen las normas usuales que deben ejecutarse para comunicarse de forma oral con eficacia, es decir, es la manera de emitir nuestras opiniones sin barreras y naturalmente. La expresión oral sirve como herramienta que en determinadas situaciones es más extensa que el habla, debido a que demanda de elementos paralingüísticos que son mensajes no verbales que aportan mucha significación a la comunicación.

La expresión oral se divide en dos importantes facultades: la receptiva y la productiva, las mismas que están envueltas en el proceso comunicativo, en donde existe interacción y no un monólogo aislado.

Según el lingüista **HAMMER, J. (2005)**. Existen tres elementos en este proceso por medio de las siguientes generalidades:

- Las personas tienen un propósito comunicativo en el que quieren agradecer, expresar emociones o crear polémica.

- Las personas seleccionan los términos más apropiados al hablar con el objetivo de transmitir un mensaje claro, esto se basa específicamente a la teoría de la gramática generativa que fue expuesta hace mucho por el famoso Lingüista Noam Chomsky, en la que afirma que los seres humanos tenemos una amplia facultad de formar oraciones con términos sofisticados si fuera el caso para tener una conversación eficaz.
- Los escuchas tienen que estar muy interesados en el mensaje para un diálogo efectivo.

Por lo tanto, para un adecuado desarrollo de la destreza oral, los maestros deben crear un ambiente creativo y motivador en donde los estudiantes no solo tengan deseos de expresarse oralmente sino también de escuchar a las personas con las que interactúan de una manera atenta, lo que implica la creación de actividades interactivas para promover afinidad en los estudiantes a desarrollar su destreza oral en clase por medio de temas atractivos según a su edad.

### **Importancia de la destreza oral**

Expresarse con fluidez, precisión, excelente pronunciación y entonación son las habilidades importantes a mencionar que los estudiantes deben desarrollar cuando aprenden otro idioma, es por eso que los maestros deberán aportar con técnicas para ayudar a los estudiantes a desarrollar su destreza oral con naturalidad además de motivación para el empleo de gestos faciales y movimientos corporales.

Por dicha razón, cambios son necesarios en el desarrollo de la destreza oral para así incrementar las capacidades para conversaciones, informes orales, diálogos, debates, entre otras formas de comunicación oral, dichos cambios proveerán posibilidades para interactuar en clase, en el trabajo o en la vida cotidiana.

La sociedad actual nos demanda una eficaz facultad comunicativa. De igual manera las situaciones de estudio, relaciones personales, trabajo y progreso dependen,

en su mayoría, de nuestra capacidad para la interacción, teniendo como instrumento fundamental la destreza oral. Para fortalecer esta destreza los siguientes aspectos deben ser tomados en cuenta:

La forma de potencializar estas habilidades es haciendo a los estudiantes participen de situaciones reales. Las clases deben convertirse en un lugar para actividades dinámicas como juegos, roles en dramatizaciones, diálogos, debates, talleres, etc., y dejar de ser una presentación cansada de teorías para dar paso al avance.

La mejor manera de desarrollar estas habilidades es participando en situaciones comunicativas reales. Las clases, dejan de ser, entonces, una aburrida presentación de conceptos y teorías para ceder su lugar a actividades dinámicas y motivadoras, como juego de roles, dramatizaciones, debates, talleres de expresión oral, diálogos, conversaciones, declamaciones, etc., que permiten, además, el desarrollo de la creatividad y el juicio crítico para la toma de decisiones y la solución de problemas.

Nuestra capacidad de escuchar y además entender lo que otras personas dicen tiene relación con el desarrollo de la expresión oral es decir que sin un buen oyente es imposible el fortalecimiento de la destreza comunicativa, es por eso que la expresión oral también implica desarrollar nuestra capacidad de escuchar para comprender lo que nos dicen los demás.

Según **CASSANY, D. (2010)**. A menudo hemos escuchado hablar de buenos lectores, excelentes oradores y magníficos escritores; sin embargo, muy rara vez y quizá nunca, hayamos escuchado hablar de un buen oyente.

El entendimiento de relatos orales se fortifica cuando somos partícipes activos de circunstancias reales donde la interacción está presente. Esto implica escuchar, poner atención, respetar ideas y opiniones para así poder dar una respuesta acertada. Debido a que la sociedad de hoy requiere de dichas actitudes para tener una

convivencia dinámica y agradable, el convertirse en un oyente atento servirá como un propósito esencial para desarrollar la destreza oral en las personas.

### **Uso de audiovisuales para el desarrollo de la destreza oral**

Las nuevas tecnologías abarcan un conjunto muy variado de recursos, herramientas y equipos que en los últimos años han inundado el campo de la formación. La emergencia de estos medios es uno de los aspectos más interesantes de la formación en la actualidad, por su capacidad para proporcionar apoyo en la enseñanza y en el aprendizaje en una amplia variedad de formas.

El deber del maestro es encontrar nuevas maneras funcionales para despertar el interés de lo que se pretende enseñar, es por eso que el uso de material audiovisual para el desarrollo de la destreza oral específicamente. Algunos de los recursos más útiles para el desarrollo de la destreza oral son:

- **Audio/Música:** Facilita el desarrollo de habilidades auditivas, por ejemplo en el reconocimiento de frases y/o palabras. Siendo un medio audiovisual, en donde cada cual aprende según sus preferencias y gustos.
- **Televisión:** Un medio entretenido y disponible para todas las edades.
- **Redes sociales:** Son una forma innovadora de atraer a los estudiantes, ya que estas se han convertido en un elemento más en nuestra vida y la gran mayoría formamos parte de, al menos, una de ellas. Es por eso que esto facilitaría el aprendizaje de un idioma extranjero.
- **Juegos:** Sirve para ejercitar habilidades, para la entretenición y para el aprendizaje. Existen diversos juegos tanto para niños, jóvenes y adultos; quienes pueden trabajar con textos o Cd's.

### **Dificultades de la destreza oral**

La destreza oral es una de las más complejas a desarrollar debido a los factores que la envuelven, ya que el hablante no solo tiene la obligación de pensar lo que va a

decir sino la manera en la que lo va a decir y el tiempo que tiene para esto. Se puede decir que los problemas que manifiesta un aprendiz de una segunda lengua son dos: lingüísticos y psicológicos.

Según **BROWN, D. (2001)**. Los factores lingüísticos se agrupan en seis grupos:

1. **Cadena hablada.-** Hablar con fluidez supone unir palabras y no pronunciarlas una a una para una mejor transmisión del mensaje.
2. **Redundancia.-** El hablante debe conocer este recurso del lenguaje porque le ayuda a transmitir el mensaje con más claridad.
3. **Formas reducidas.-** Contracciones, elisiones, reducción silábica, etc.
4. **Variación en la “expresividad”.-** Comienzos equivocados, retrocesos, frases de relleno o expresiones de apoyo (“esto”, “digamos”, etc.)
5. **Lenguaje coloquial.-** Estilo informal, jergas, expresiones idiomáticas, etc.
6. **Tempo elocutivo.-** La rapidez con que habla un nativo suele ser un obstáculo para la comprensión por parte del oyente no nativo.

Desde el enfoque psicológico, el miedo a equivocarse o el temor a ridiculizarse frente a los demás son factores que impiden a los aprendices producir oralmente en público. Es por eso que la motivación y el uso de actividades divertidas, interesantes y libres de estrés son ideales para estimular a los estudiantes a expresarse de forma oral por medio de ellas.

**GELABERT, M. (2002)**. ¿Quién no ha pensado, o incluso llevado a cabo alguna vez, llegar a la clase de expresión oral y decir a los alumnos que iban a dedicar el tiempo a hablar de algún tema? Si se ha tenido esta experiencia, se puede haber llegado a una conclusión muy importante: el alumno, en la mayoría de los casos, no demuestra ningún interés. Si le planteamos a nuestros alumnos nuestros tópicos más recurrentes como sin más, la mayoría de ellos, por no decir todos, pensarán que no hemos preparado la clase o que nuestro método no les ayuda nada.

## **Tipos de expresión oral**

Existen diversos tipos de expresiones orales tales como:

**Conversación.-** Se puede establecer comunicación entre dos o más personas a través del lenguaje hablado (contacto directo, teléfono) o escrito (chat). Puede dividirse en formal requiriendo un protocolo e informal que necesita organización.

**Diálogo.-** Consiste en una forma de comunicación más estructurado que requiere más respeto de los turnos de habla que en una conversación espontánea en donde existen muchas interrupciones y rupturas sintácticas.

**Entrevista.-** Es una acción de expresión oral que se constituye entre dos o más personas (el entrevistador y el entrevistado) con la finalidad de recopilar una información u opinión.

**Argumentación.-** Es una de las formas de expresión oral o escrita, cuya finalidad es la de persuadir a quien escucha o lee un texto. A través de reflexiones se procura comprobar lo que se respalda y al mismo tiempo objetar las opiniones contrarias.

**Relato.-** Se caracteriza por tener una estructura prolongada, en donde una narración es contada generalmente en detalle con el fin de generar mayor impacto en los escuchas.

## **2.6 Hipótesis**

### **Hipótesis alterna**

- **HI:** La limitada utilización del lenguaje coloquial SI incide en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

### **Hipótesis nula**

- **HO:** La utilización del lenguaje coloquial NO incide en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

## **2.7 Señalamiento de variables**

**Variable independiente** -----> Lenguaje coloquial

**Variable dependiente** -----> Desarrollo de la destreza oral

## **CAPÍTULO III METODOLOGÍA**

### **3.1 ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN**

Esta investigación tiene un enfoque cualitativo ya que se presentará al lenguaje coloquial como una manera útil para el desarrollo de la destreza oral ya que eso es lo que se requiere para saber si el lenguaje coloquial puede ser enseñado en las aulas de clase y cuantitativo porque está basado en la observación y se utilizó instrumentos para la recolección de datos necesarios que permitieron realizar un análisis e interpretación en base a los resultados obtenidos.

### **3.2 MODALIDAD BÁSICA DE LA INVESTIGACIÓN**

Este trabajo de investigación utilizó una modalidad de campo, bibliográfica - documental para solucionar el tema: “El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato”.

#### **3.2.1 Investigación de campo**

La modalidad a utilizar en esta investigación fue de campo ya que se acudió al lugar de los hechos en la Unidad Educativa Mayor Ambato para que el investigador este en contacto directo con la realidad y los involucrados para obtener información y buscar soluciones que concuerden con los objetivos del proyecto de investigación.

#### **3.2.2 Investigación bibliográfica**

Este trabajo es bibliográfico porque tuvo el propósito de indagar acerca del lenguaje coloquial, extender y profundizar diferentes teorías, conceptos y juicios de diferentes autores para lo cual se tomó como referencia libros, páginas web y varios trabajos de investigación para obtener una perspectiva más precisa de los involucrados que favorezca en el análisis de información, además sirvió como base para encontrar una

relación entre el lenguaje coloquial (variable independiente) en el desarrollo de la destreza oral en el idioma inglés (variable dependiente).

### **3.3 NIVEL O TIPO DE INVESTIGACIÓN**

#### **3.3.1. Explorativo**

En este tipo de investigación se tomó en cuenta los tipos o niveles de investigación, debido a que estos tienen sus propias características que se articulan con los objetivos ya establecidos, y para ello se procedió a la utilización de encuestas para calificar cualitativamente dicha situación.

#### **3.3.2 Descriptivo**

Este procedimiento se empleó en los estudiantes de los terceros años de bachillerato paralelos — K, H y F, sección matutina de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato, ubicada en la parroquia La Merced, cantón Ambato, provincia de Tungurahua, Avda. Humberto Albornoz y Vargas Torres. Esto permitió describir lo que está ocurriendo, respecto a la débil utilización del lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.

#### **3.3.3 Explicativo**

Este es de nivel explicativo ya que habilita hacer investigaciones complejas mediante una observación minuciosa y organizada donde se responde a la razón por la cual el lenguaje coloquial no se potencializa en la institución, esto a su vez tiene que comprobar una hipótesis y ayudar en la detección de factores determinantes de distintos comportamientos.

### **3.4 POBLACIÓN Y MUESTRA**

<b>Personas</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Estudiantes	133	98%
Docentes	2	2%
<b>TOTAL</b>	135	100%

#### **Cuadro N° 1 Población y muestra**

**Fuente:** Unidad Educativa Mayor Ambato

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015).

### 3.5 Operacionalización de variables

**Variable Independiente:** Lenguaje coloquial

**f uente:** MARCO TEORICO

Concepto	Categoría	Indicadores	Items Básicos	Instrumentos
Es una forma de <b>comunicación</b> informal que ayuda a los estudiantes a <b>adquirir frases</b> o modismos del idioma inglés que son de utilidad y los preparan para el mundo real, al tener una conversación de forma física o por medio de la <b>tecnología</b> con un nativo hablante.	1. Comunicación	1. Conversación *Diálogo *Entrevista	1. ¿Busca usted la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés para la adquisición de frases coloquiales? ¿Utiliza usted frases informales en conversaciones y diálogos en clase?	Técnica: Cuestionario
	2. Adquisición de frases	2.Frases coloquiales *Slang *Modismos	2. ¿Con qué frecuencia utiliza su maestro de inglés frases coloquiales? ¿Identifica usted los diferentes modismos de	

	3. Tecnología	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Redes sociales</li> <li>*Plataformas virtuales</li> <li>*Tutoriales</li> </ul>	<p>mayor utilidad del idioma inglés?</p> <p>3. ¿Con qué frecuencia utiliza la tecnología para aprender frases?</p> <p>¿Utiliza las redes sociales como Facebook, twitter o YouTube para aprender frases coloquiales?</p> <p>¿Recurre usted a plataformas virtuales para la adquisición de frases coloquiales?</p>	
--	---------------	--	---	--

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Variable Dependiente:** Destreza oral



		*Videos *Computadoras	¿Maneja su maestro elementos audiovisuales para el desarrollo de la destreza oral?
--	--	--------------------------	---

**Cuadro N° 4 Operacionalización de variables**

**Fuente:** Marco Teórico

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### **3.6 PLAN DE RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE INFORMACIÓN**

Para recoger la información necesaria sobre el problema se aplicaran los instrumentos específicos de cada una de las técnicas de recolección que son:

#### **3.6.1 Encuesta:**

Se utilizó y aplicó un cuestionario elaborado, que permitirá detectar el comportamiento de los estudiantes, la misma que ayudará a recoger información primaria y a la vez permitirá conocer los criterios que tienen los docentes y estudiantes acerca de la temática. Esta es una encuesta estructurada y planificada, ya que fue elaborada para recopilar información de los involucrados en el problema de investigación.

Previo a la aplicación del cuestionario se realizó la prueba piloto, la cual tendrá que realizarse en otro grado, pero haciendo referencia al mismo año de escolaridad, para poder definir el nivel de entendimiento a los estudiantes hacia el cuestionario.

### **3.7 PLAN DE PROCESAMIENTO Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN**

Para ejecutar la presente investigación se tomó en cuenta la técnica de la encuesta aplicando herramientas como el cuestionario, con preguntas específicas que ayudaron a resolver el problema planteado tomando en cuenta los siguientes aspectos.

- Tabulación de los resultados obtenidos, con el fin de conocer los datos que se repiten y representarlos gráficamente.
- Representación gráfica de los resultados, con el objetivo de comprenderlos de manera satisfactoria.
- Análisis e interpretación de los resultados estadísticos, de acuerdo a los objetivos planteados.
- Tabulación de datos, la misma que fue presentada en cuadros y gráficos estadísticos para facilitar el análisis e interpretación.

## **CAPÍTULO IV**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

#### **4.1. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS**

Con los datos obtenidos del empleo de la encuestas a los estudiantes de los terceros años de bachillerato y a las señoras docentes de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato se procedió a la estructuración de cuadros y gráficos para el respectivo análisis e interpretación de los mismos.

Al término de este proceso, la información compilada permitió conseguir la prueba de la hipótesis propuesta en el propósito de la investigación con la finalidad de llegar a conclusiones y recomendaciones.

Este análisis e interpretación se realizó de las respuestas recolectadas de una población de 133 estudiantes y 2 docentes encuestados.

#### 4.1.1 INTERPRETACIÓN DE DATOS

##### ENCUESTAS A ESTUDIANTES DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO

**Pregunta N°1.** ¿Con qué frecuencia utiliza su maestro de inglés frases informales?

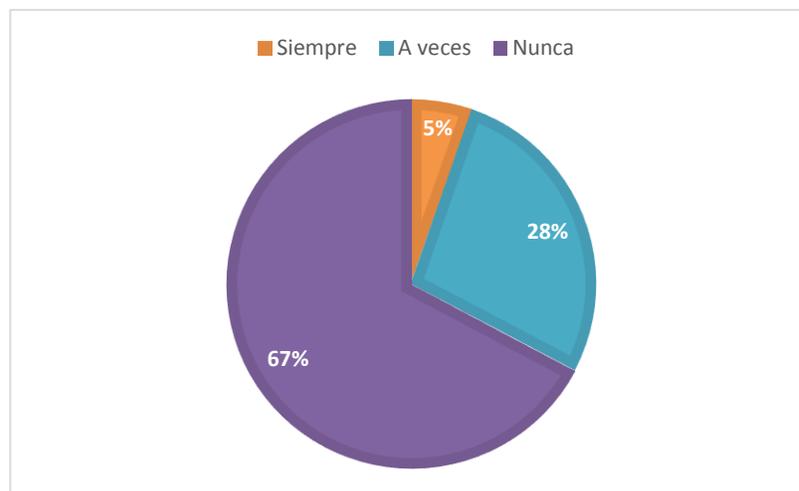
**Cuadro N° 5 Frases informales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	6	5%
A veces	31	28%
Nunca	76	67%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuesta

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 3 Frases informales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

#### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados obtenidos señalan que un 67% de los estudiantes piensan que su maestro de Inglés no utiliza frases informales en el aula, por otra parte un 28% contestó que a veces y un 5% que respondió que siempre. A partir del cuadro estadístico es importante recalcar que un alto índice de los estudiantes piensa que los docentes de Inglés no utilizan frases informales para el desarrollo de la destreza oral en el aula de clase lo que dificulta el uso del mismo por parte de los estudiantes.

**Pregunta N°2.** ¿Identifica usted las diferentes frases de mayor utilidad que contiene idioma inglés y que no tienen un significado literal?

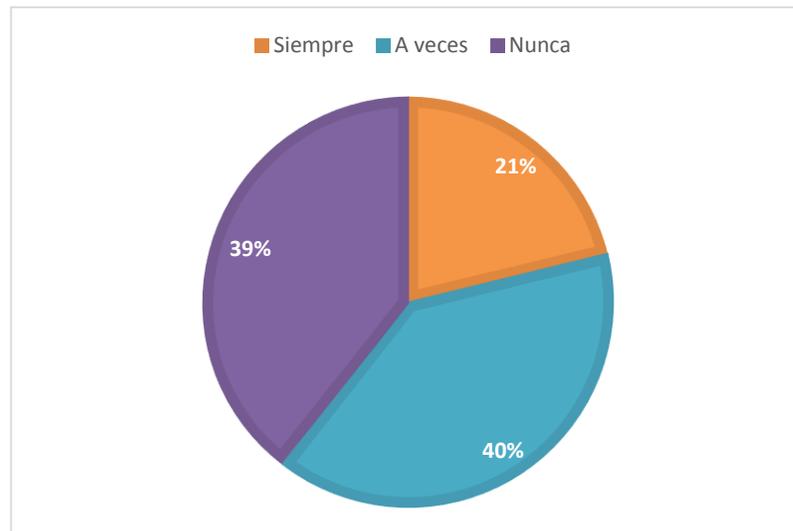
**Cuadro N° 6 Frases de mayor utilidad**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	14	21%
A veces	26	40%
Nunca	73	39%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 4 Frases de mayor utilidad**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 39% de los estudiantes no identifican las frases de mayor utilidad que contiene el idioma inglés en la clase, por otra parte un 40% contestó que a veces y un 21% que respondió que siempre. A partir de este cuadro es importante reiterar los estudiantes raramente utilizan frases informales de mayor utilidad del idioma inglés, lo cual indica que no hay interés para la investigación de tales frases.

**Pregunta N°3.** ¿Con qué frecuencia utiliza la tecnología para aprender frases informales y aumentar su vocabulario?

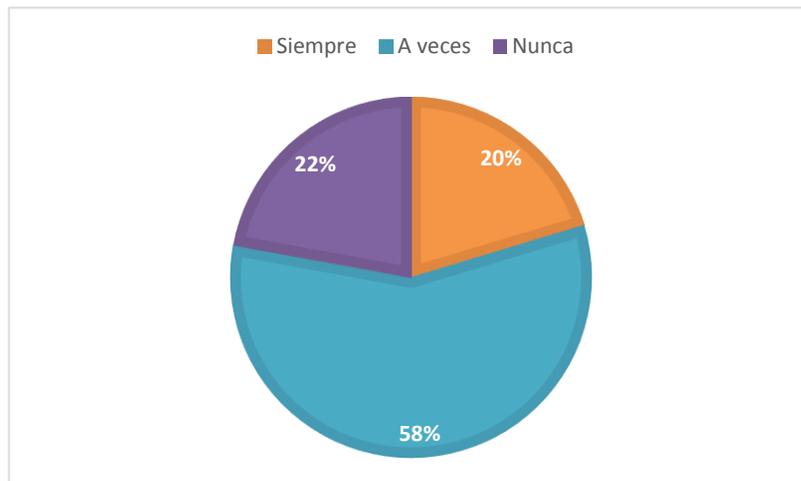
**Cuadro N° 7 Tecnología**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	23	20%
A veces	65	58%
Nunca	25	22%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 5 Tecnología**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un porcentaje superior a la mitad de los estudiantes utilizan frecuentemente la tecnología para la adquisición de frases informales, además un 22% contestó que nunca y un 20% que respondió que siempre. A partir de los porcentajes es trascendental decir que los estudiantes recurren a la tecnología con el propósito de investigar nuevas frases informales para el desarrollo de la destreza oral en el aula lo cual es beneficioso ya que la tecnología es una herramienta atractiva para los jóvenes.

**Pregunta N°4.** ¿Utiliza las redes sociales como Facebook, Twitter o YouTube para aprender frases informales?

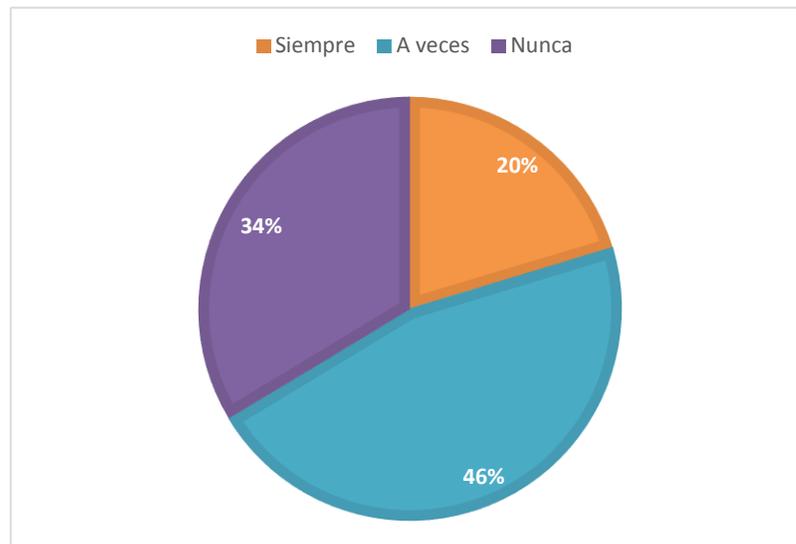
**Cuadro N° 8 Redes sociales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	23	20%
A veces	52	46%
Nunca	38	34%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 6 Redes sociales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados logrados anotan que un porcentaje inferior a la mitad de los estudiantes utilizan las redes sociales para la adquisición de frases informales, además un 34% contestó que nunca y un 20% que respondió que siempre. A partir de los porcentajes es trascendental decir que los estudiantes utilizan las redes sociales para la adquisición de frases coloquiales de una manera frecuente, lo cual los beneficia en el aspecto motivacional ya que los jóvenes están muy interesados en sentirse incluidos socialmente por medio de estas redes.

**Pregunta N°5.** ¿Busca usted la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés para la adquisición de frases informales?

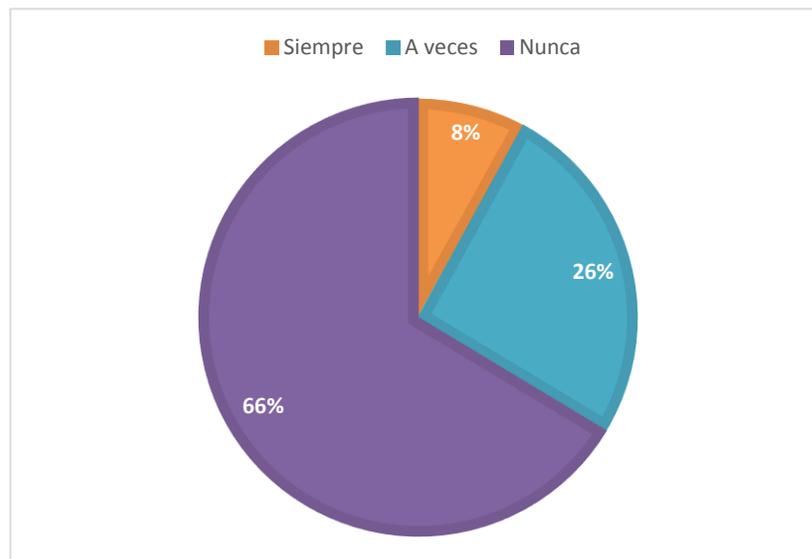
**Cuadro N° 9 Nativos hablantes**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	9	8%
A veces	29	26%
Nunca	75	66%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 7 Nativos hablantes**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 26% de los estudiantes no busca la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés, por otra parte un 66% contestó que nunca y un 8% que respondió que siempre. A partir de este cuadro es importante reiterar los estudiantes no muy frecuentemente buscan el apoyo de personas expertas para la adquisición de expresiones coloquiales debido al miedo a expresarse o talvez la falta de oportunidades de comunicarse con dichas personas.

**Pregunta N°6.** ¿Da su maestro importancia al desarrollo de la destreza oral?

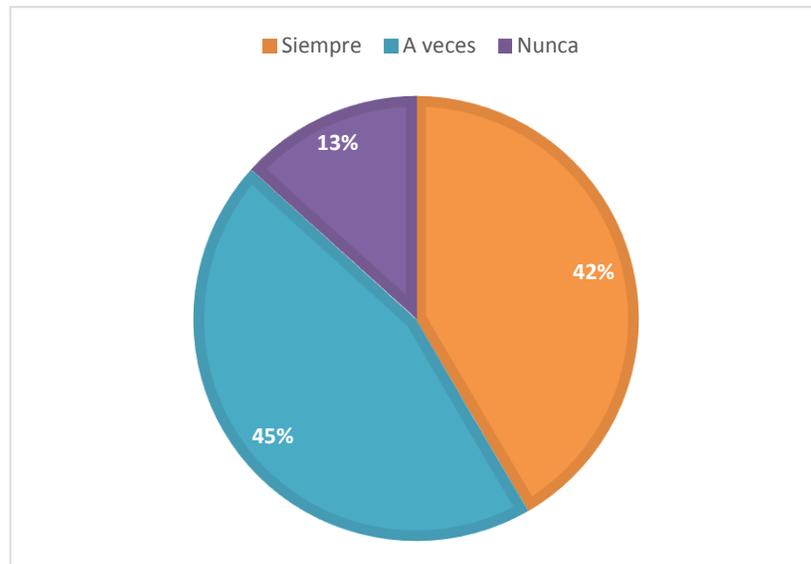
**Cuadro N° 10** Importancia de destreza oral

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	47	42%
A veces	51	45%
Nunca	15	13%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 8** Importancia de destreza oral



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 45% de los estudiantes piensa que sus maestros dan importancia al desarrollo de la destreza oral, por otra parte un 42% contestó que siempre y un 13% que respondió que nunca. A partir de este cuadro es importante decir que los docentes ayudan a los estudiantes a desarrollar su habilidad oral, lo cual es muy trascendental en el aprendizaje del idioma inglés ya que esta abarca todas las habilidades.

**Pregunta N°7.** ¿Con qué continuidad utiliza su maestro la interacción en la clase?

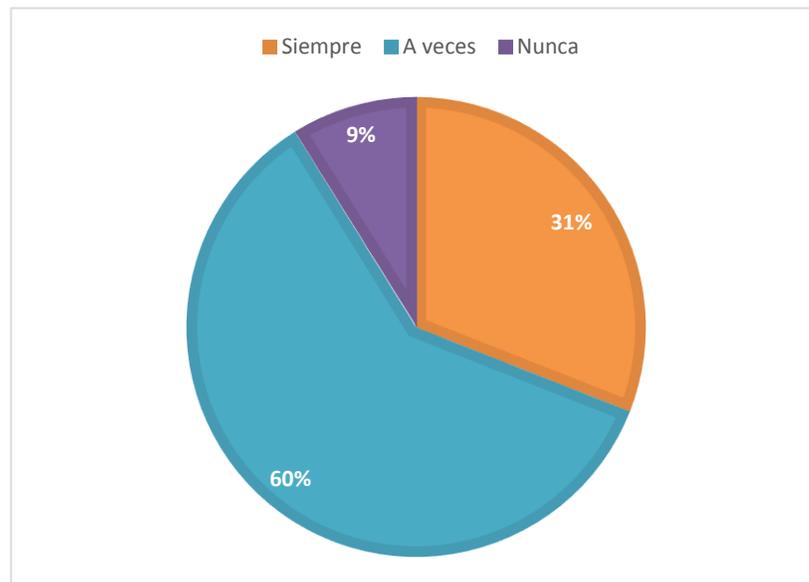
**Cuadro N° 11 Interacción en clase**

<b>ALTERNATIVA</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Siempre	35	31%
A veces	68	60%
Nunca	10	9%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 9 Interacción en clase**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN**

Los resultados adquiridos marcan que un 60% de los estudiantes piensan que sus maestros interactúan en clase frecuentemente, por otra parte un 31% contestó que siempre y un 9% que respondió que nunca. A partir de los resultados obtenidos en el cuadro se puede concluir que los docentes del área de Inglés utilizan actividades para que los estudiantes interactúen en el aula con ellos o sus compañeros lo que es trascendental para el desarrollo de la destreza productiva oral.

**Pregunta N°8.** ¿Emplea su maestro diálogos, debates, entrevistas y exposiciones en la clase?

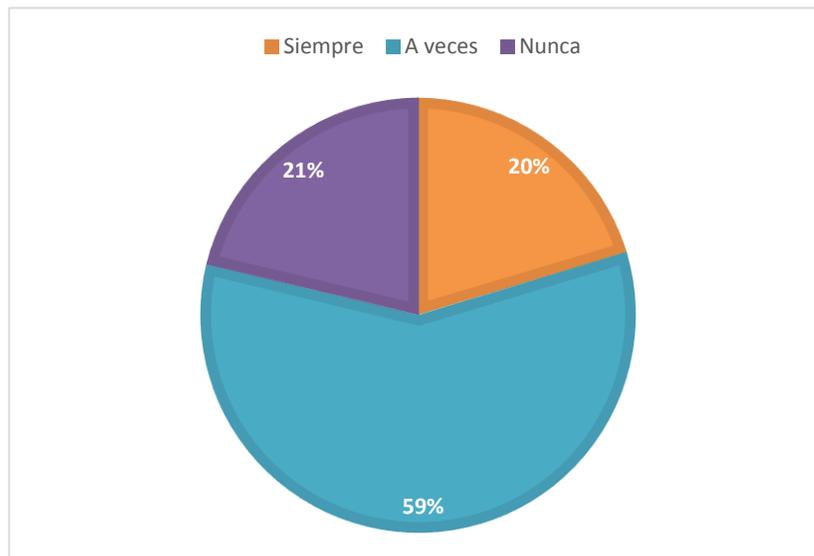
**Cuadro N° 12 Diálogos en clase**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	23	20%
A veces	66	59%
Nunca	24	21%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 9 Diálogos en clase**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos muestran que el 59% de los estudiantes afirman que los docentes utilizan diferentes actividades orales en clase, por otra parte un 21% contestó que nunca y un 20% que respondió que siempre. Según la información establecida se puede recalcar que la aplicación de actividades orales como debates, exposiciones y demás es muy útil ya que no solo ayuda al desarrollo oral sino a perder el miedo a expresarse frente a otras personas.

**Pregunta N°9.** ¿Maneja su maestro elementos audiovisuales como (televisión, videos, tutoriales) para el desarrollo de la destreza oral?

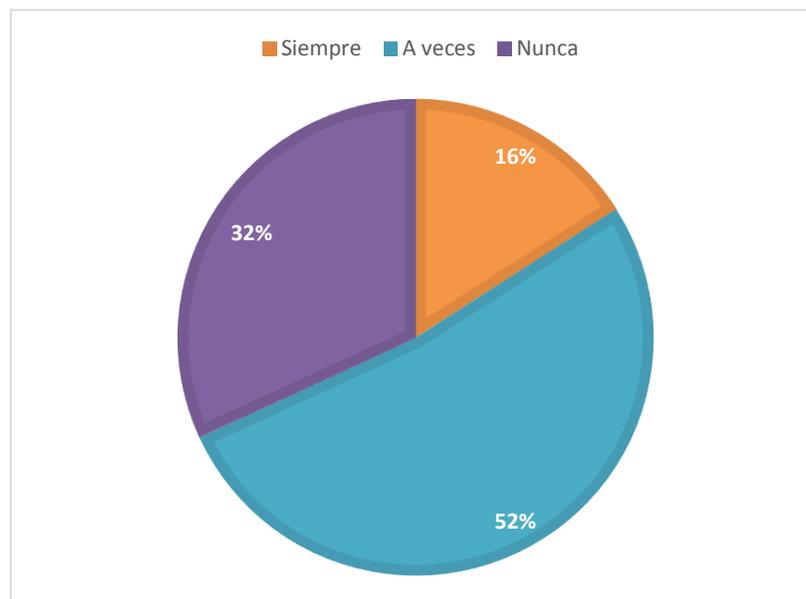
**Cuadro N° 13 Audiovisuales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	18	16%
A veces	59	52%
Nunca	36	32%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 11 Audiovisuales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados muestran que el 52% de los estudiantes dicen que sus profesores de Inglés utilizan recursos audiovisuales en el aula, por otra parte un 32% contestó que nunca y un 16% que respondió que siempre. Según la información recabada se concluye que los docentes muy frecuentemente manejan recursos audiovisuales para mejorar la habilidad oral gracias a que pueden observar y escuchar a personas nativas hablantes desenvolverse en un cierto tema.

**Pregunta N°10.** ¿Utiliza usted frases informales en conversaciones y diálogos en clase para desarrollar la destreza productiva oral?

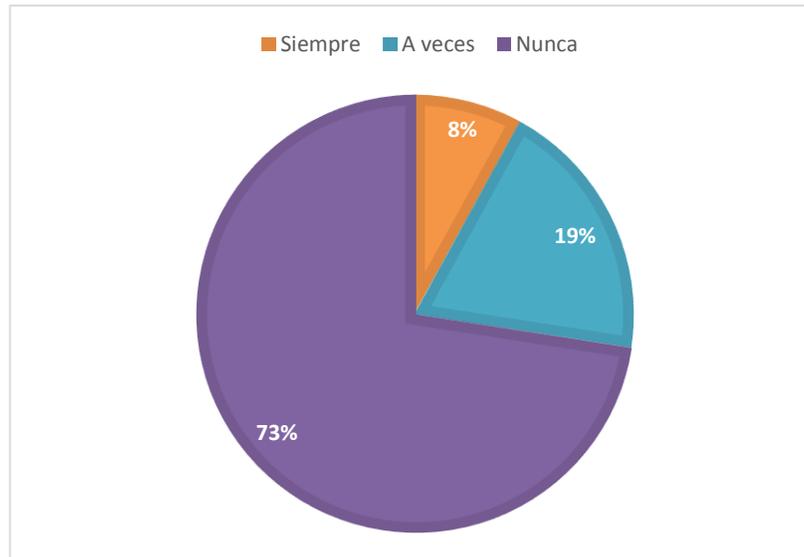
**Cuadro N° 14 Frases en diálogos**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	9	8%
A veces	22	19%
Nunca	82	73%
Total	133	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 12 Frases en diálogos**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

De acuerdo al 73% del total de los estudiantes encuestados muestran que los docentes no incluyen frases coloquiales en sus actividades orales, por otra parte un 19% contestó que nunca y un 8% que respondió que siempre. Los resultados demuestran que los docentes no incluyen frases coloquiales o informales en sus actividades orales lo cual dificulta y disminuye el interés por el aprendizaje del lenguaje coloquial por parte de los estudiantes.

## ENCUESTAS A DOCENTES DE LOS TERCEROS AÑOS DE BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO

**Pregunta N°1.** ¿Con qué frecuencia utiliza usted frases coloquiales?

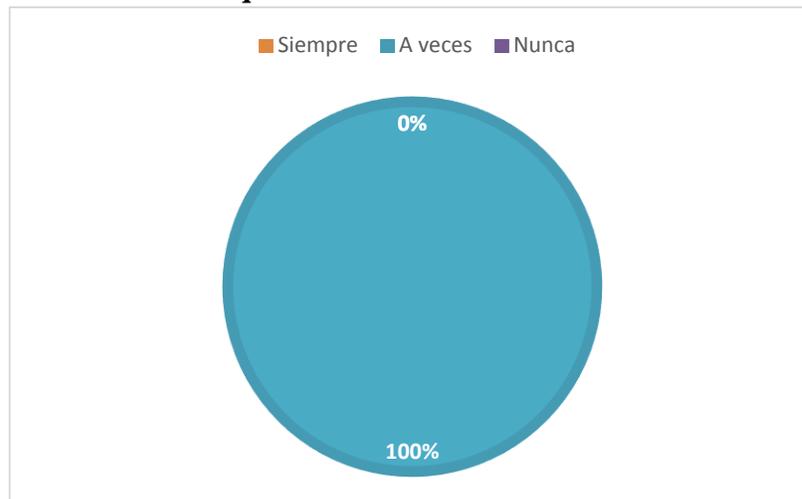
**Cuadro N° 15 Frases coloquiales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	0	0%
A veces	2	100%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 13 Frases coloquiales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que el 100% de los docentes a veces identifican las frases coloquiales que contiene el idioma inglés en la clase, por otra parte un 0% contestó que nunca y un 0% que respondió que siempre. A partir de este cuadro es importante reiterar los docentes encuestados a veces utilizan frases coloquiales del idioma inglés, lo cual indica que no existe mucho interés para la investigación de tales frases, consecuentemente los docentes no utilizan tales frases en el aula de clase lo cual no promueve el aprendizaje de las mismas. .

**Pregunta N°2.** ¿Identifica usted los diferentes modismos de mayor utilidad del idioma inglés?

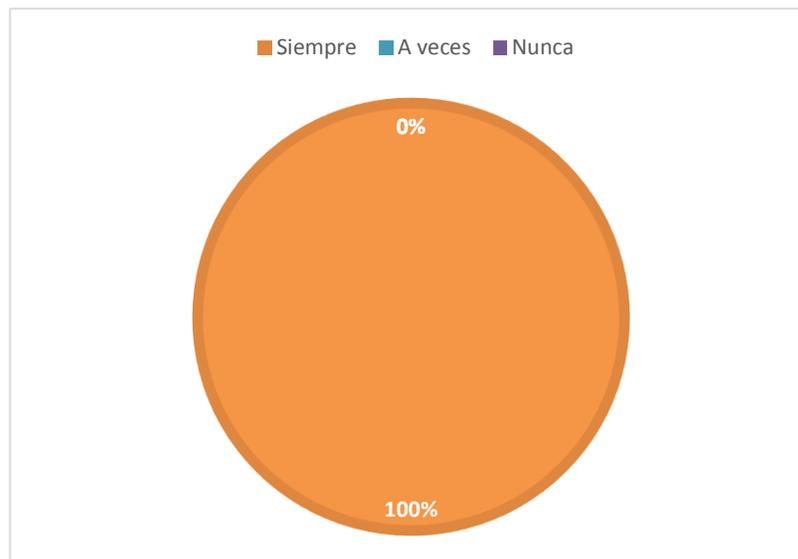
**Cuadro N° 16 Modismos de utilidad**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 14 Modismos de utilidad**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN**

Los resultados adquiridos marcan que un 100% de los docentes siempre identifican los modismos de mayor utilidad que contiene el idioma inglés por otra parte un 0% contestó que a veces al igual que el resto de docentes que respondió que nunca. A partir de estos resultados es importante remarcar que los docentes pueden identificar modismos de mayor utilidad del idioma inglés, es decir que los maestros de la institución tienen conocimiento del tema y su importancia, por lo tanto es posible fomentar el uso del mismo en las clases para el desarrollo del lenguaje.

**Pregunta N°3.** ¿Con qué frecuencia utiliza la tecnología para aprender frases coloquiales y aumentar su vocabulario?

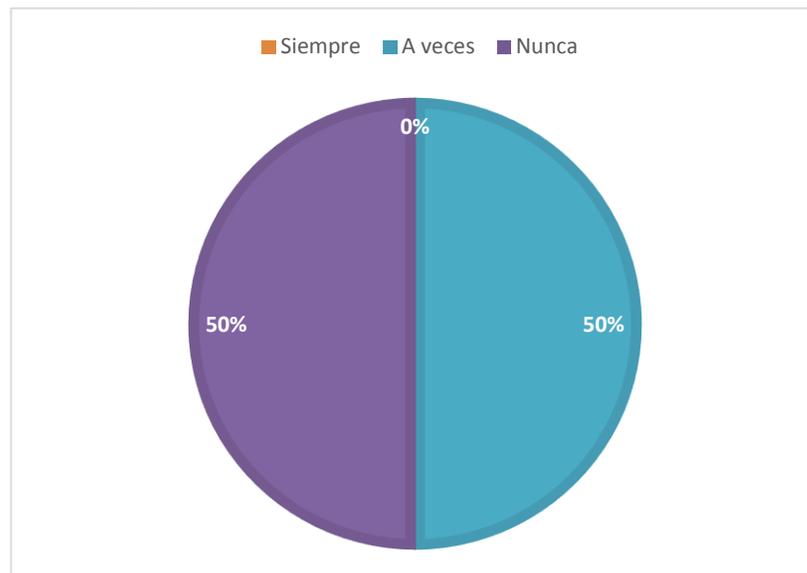
**Cuadro N° 17 Tecnología**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	0	0%
A veces	1	50%
Nunca	1	50%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 15 Tecnología**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 50% de los docentes utilizan la tecnología con regularidad para aprender las frases coloquiales que contiene el idioma inglés en la clase, de la misma manera un 50% contestó que nunca. A partir de este cuadro es importante expresar que los docentes tienen métodos tradicionalistas que tal vez impiden innovar sus conocimientos, debido a que esta generación es netamente tecnológica los maestros deberían utilizar esta herramienta para el aprendizaje frases coloquiales y de otros métodos para renovar la enseñanza del idioma inglés.

**Pregunta N°4.** ¿Utiliza las redes sociales como Facebook, Twitter o YouTube para aprender frases coloquiales?

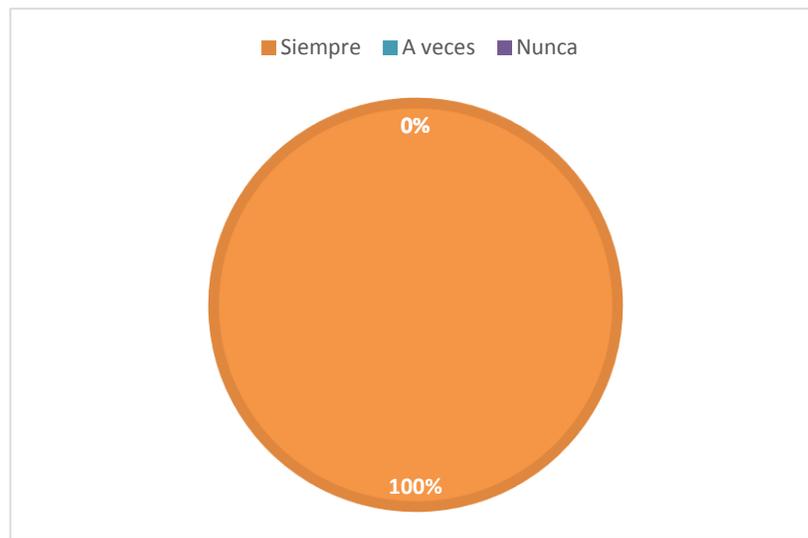
**Cuadro N° 18 Redes sociales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 16 Redes sociales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados marcan que un 100% de los docentes siempre utilizan las redes sociales para aprender las frases coloquiales. A partir de los resultados podemos indicar que los docentes dominan un instrumento que podría ser muy útil en el aula de clase debido a que los estudiantes están involucrados en el uso de redes sociales, es por eso que los docentes deberían beneficiarse de las redes sociales ya que de tal manera los estudiantes incrementarán sus deseos de aprender y socializar el conocimiento adquirido con sus demás compañeros, etc.

**Pregunta N°5.** ¿Busca usted la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés para la adquisición de frases coloquiales?

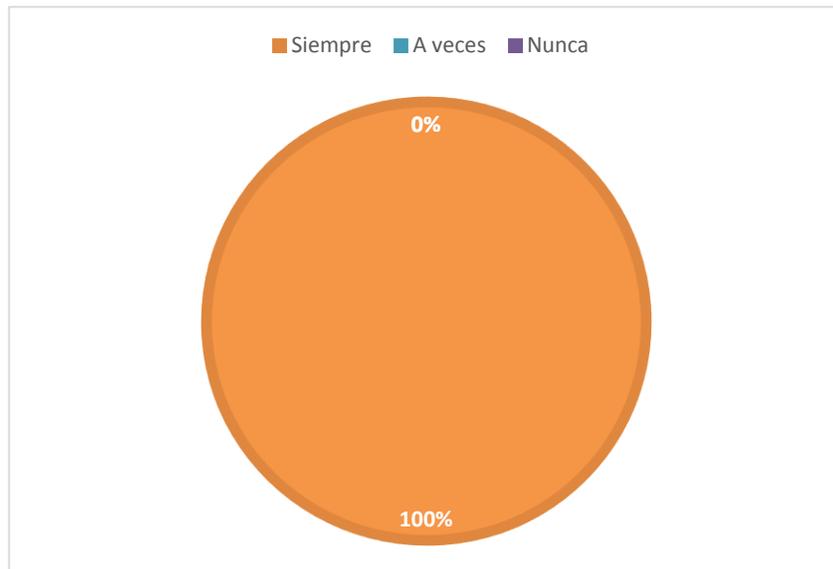
**Cuadro N° 19 Nativos hablantes**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 17 Nativos hablantes**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 100% de los docentes siempre buscan la ayuda de nativos hablantes para adquirir las frases coloquiales, por otra parte un 0% contestó que a menudo busca tal ayuda. A partir de este cuadro es esencial exponer la asistencia académica de un nativo hablante del idioma inglés es de mucha utilidad debido a que poseen métodos y estrategias y dominan el uso del lenguaje coloquial lo que incrementa las posibilidades de aprendizaje.

**Pregunta N°6.** ¿Da usted importancia al desarrollo de la destreza oral?

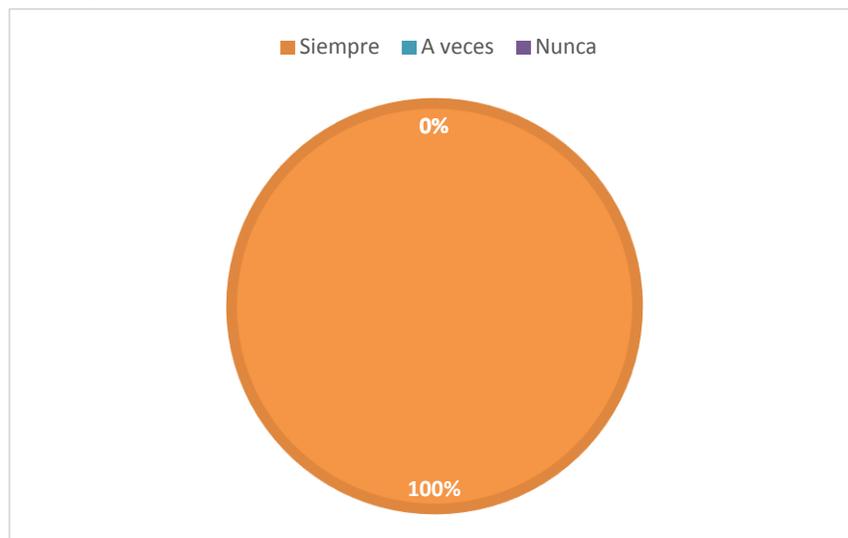
**Cuadro N° 20 Importancia de la destreza oral**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 18 Importancia de la destreza oral**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados marcan que un 100% de los docentes siempre dan importancia al desarrollo de la destreza oral, por otra parte un 0% contestó que a veces. De acuerdo al cuadro es vital expresar que los docentes del área de inglés dan importancia a la destreza oral ya que esta es una de las habilidades más trascendentales en el aprendizaje de un nuevo idioma. Y ya que la expresión oral es la capacidad que consiste en comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. También implica saber escuchar a los demás, respetando sus ideas y las convenciones de participación.

**Pregunta N°7.** ¿Con qué periodicidad utiliza la interacción de sus estudiantes?

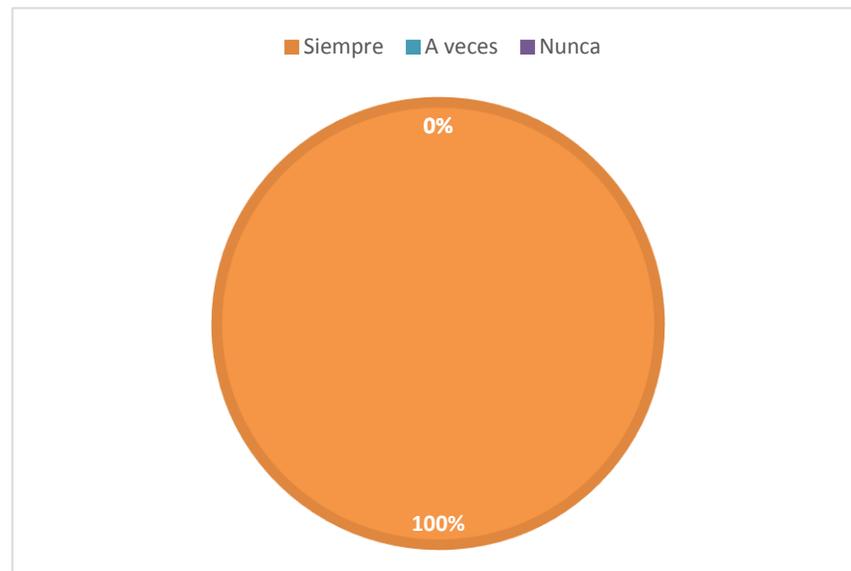
**Cuadro N° 21 Interacción en clase**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 19 Interacción en clase**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados adquiridos marcan que un 100% de los docentes siempre utilizan patrones de interacción en clase, por otra parte un 0% contestó que no muy frecuentemente. A partir de los resultados es importante reiterar los docentes de la institución dan mucho interés a la interacción en clase lo que es muy beneficioso debido a que sin comunicación de maestro a estudiante, o entre compañeros el aprendizaje del idioma no es válido, es por eso que los maestros tiene que incluir la interacción en las actividades en clases especialmente si son de carácter oral.

**Pregunta N°8.** ¿Emplea usted diálogos, debates, entrevistas y exposiciones en clase?

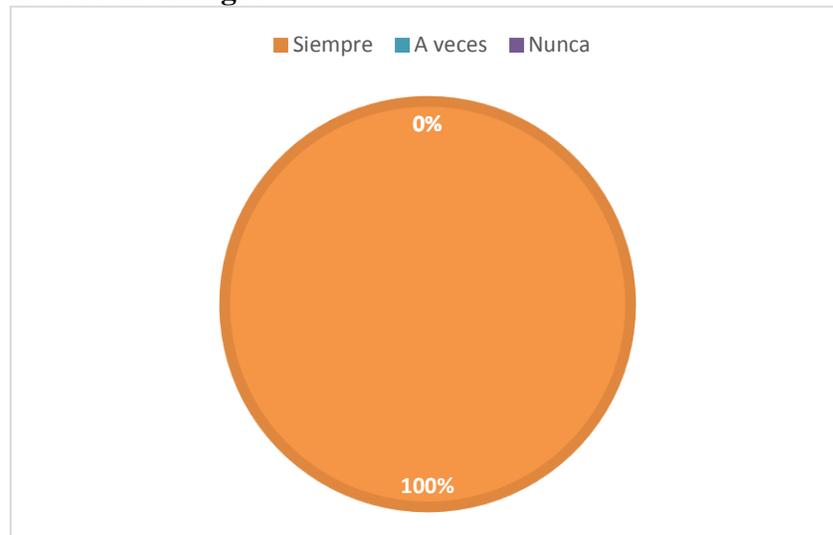
**Cuadro N° 22** Uso de diálogos

<b>ALTERNATIVA</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Gráfico N° 20** Uso de diálogos



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN**

Los resultados adquiridos marcan que un 100% de los docentes siempre emplean diálogos, debates y exposiciones en clase, por otra parte un 0% contestó que nunca y un 0% que respondió que siempre.

A partir de este cuadro es importante recalcar que los docentes utilizan actividades orales para el desarrollo de la destreza productiva con mucha frecuencia lo que es beneficioso debido a que los estudiantes tienen diferentes maneras de aprender cualquier tema que los maestros se propongan enseñar en su clase, lo que hace posible la introducción de la enseñanza del lenguaje coloquial de una forma fácil.

**Pregunta N°9.** ¿Maneja usted elementos audiovisuales como (televisión, videos, tutoriales) para el desarrollo de la destreza oral?

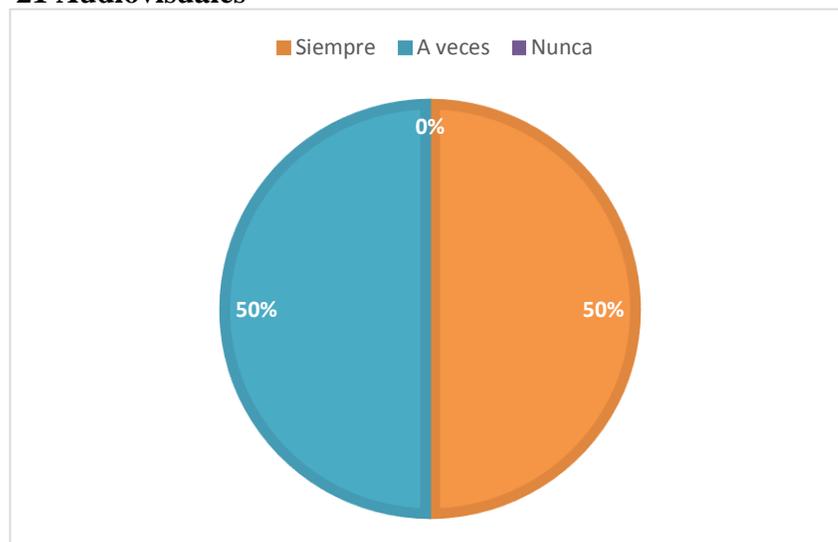
**Cuadro N° 23 Audiovisuales**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	1	50%
A veces	1	50%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Grafico N° 21 Audiovisuales**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados marcan que un 50% de los docentes siempre manejan elementos audiovisuales, un 50% de igual manera contestó que a veces. A partir de este cuadro es importante reiterar es una ventaja que los docentes utilicen de manera frecuente los elementos audiovisuales en el aula de clase para el desarrollo de la destreza oral en los estudiantes, por otra parte el uso de estos debería ser continua ya que, un aprendizaje interactivo y dinámico incrementa la motivación de los estudiantes, es por eso que los docentes tienen que manejar permanentemente dichos elementos.

**Pregunta N°10.** ¿Utiliza usted frases coloquiales en conversaciones y diálogos en clase para desarrollar la destreza productiva oral?

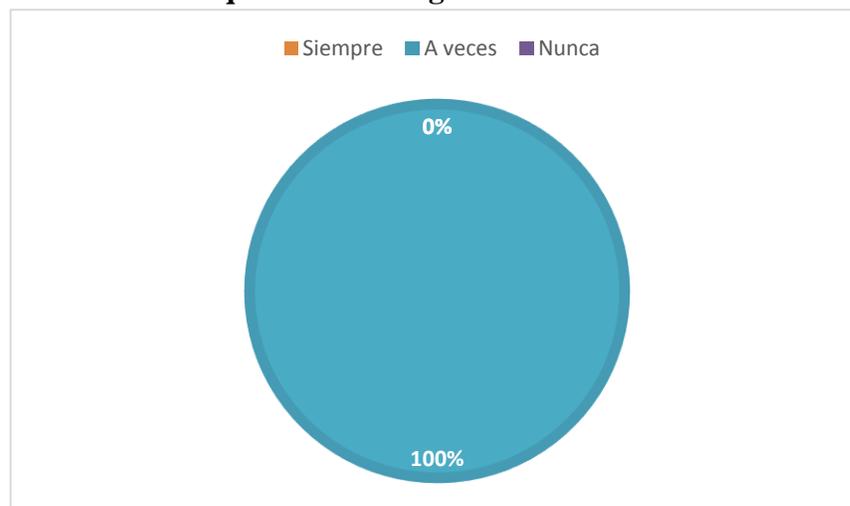
**Cuadro N° 24 Frases coloquiales en diálogos**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	2	100%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
Total	2	100%

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Grafico N° 22 Frases coloquiales en diálogos**



**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

Los resultados marcan que un 100% de los docentes a veces incluye frases coloquiales en conversación, por otra parte un 0% contestó que a veces y nunca. Según los resultados el gráfico muestra que los docentes no utilizan permanentemente las frases coloquiales en conversaciones lo que dificulta el desarrollo completo del lenguaje especialmente de la destreza productiva oral de los estudiantes, es por eso que los docentes están en la obligación de introducir frases coloquiales en el desarrollo de estos tipos de expresión oral para de esta manera incrementar el desenvolvimiento de los estudiantes en el aula de clase.

## 4.2 Verificación de la hipótesis.

Para poder comprobar la hipótesis del tema —Lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza oral en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato—, se utilizará un nivel de significación del  $\alpha = 0,05$  para un contraste unilateral, siendo su nivel de confiabilidad del 99%.

### 4.2.1 Planteamiento de la Hipótesis

**HI:** La utilización del lenguaje coloquial SI incide en el desarrollo de la destreza oral, fomentando un aprendizaje poco significativo y monótono en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

**HO:** La utilización del lenguaje coloquial NO incide en el desarrollo de la destreza oral, fomentando un aprendizaje poco significativo y monótono en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.

#### Nomenclatura:

**HI:** Hipótesis Alternativa

**Ho:** Hipótesis Nula

#### PREGUNTAS:

**Del cuestionario aplicado a los estudiantes:**

**2. ¿Identifica usted las diferentes frases de mayor utilidad que contiene idioma inglés y que no tienen un significado literal?**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	14	21%
A veces	26	40%
Nunca	73	39%
Total	133	100%

**Cuadro N° 25 Preguntas estudiantes**

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**6. ¿Da su maestro importancia al desarrollo de la destreza oral?**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	47	42%
A veces	51	45%
Nunca	15	13%
Total	133	100%

**Cuadro N° 26 Preguntas estudiantes**

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Del cuestionario aplicado a los maestros:**

**2. ¿Identifica usted los diferentes modismos de mayor utilidad que contiene idioma inglés?**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	14	21%
A veces	26	40%
Nunca	73	39%
Total	133	100%

**Cuadro N° 27 Preguntas maestros**

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**6. ¿Da usted importancia al desarrollo de la destreza oral en el aula de clases?**

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	47	42%
A veces	51	45%
Nunca	15	13%
Total	133	100%

**Cuadro N° 28 Preguntas maestros**

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**4.2.2 Elección de la prueba estadística**

Para la verificación de la hipótesis ya que los datos son superiores a 30 datos se escogió la prueba estadística CHI. CUADRADO, cuya fórmula es la siguiente:

$$X^2 = \sum \left( \frac{(O - E)^2}{E} \right)$$



Se acepta la hipótesis nula (**H<sub>0</sub>**) si el valor a calcularse de  $X^2$  es menor al valor de  $X^2$  tabular = 12.59; caso contrario se rechaza.

#### 4.2.4 Cálculo del Chi – Cuadrado

##### Datos obtenidos de la investigación:

Se realiza un cuadro de datos observados partir de las preguntas que determinan la relación entre las variables de investigación:

Preguntas Según las Variables		Alternativas			TOTAL
		Siempre	A veces	Nunca	
<b>2. ¿Identifica usted las diferentes frases de mayor utilidad que contiene idioma inglés?</b>	Estudiante	14	26	73	113
	Docente	2	0	0	2
<b>6. ¿Da su maestro importancia al desarrollo de la destreza oral?</b>	Estudiante	47	51	15	113
	Docente	2	0	0	2
TOTAL		65	77	88	230

Cuadro N° 30

Fuente: Encuestas

Elaborado por: BORJA, Victoria (2015)

Se realiza datos esperados del cálculo las frecuencias esperadas para cada alternativa:

Preguntas Según las Variables		Alternativas			TOTAL
		Siempre	A veces	Nunca	
<b>2. ¿Identifica usted las diferentes frases de mayor utilidad que contiene idioma inglés?</b>	Estudiante	31,93	37,83	43,23	113,00
	Docente	0,57	0,67	0,77	2,00

<b>6. ¿Da su maestro importancia al desarrollo de la destreza oral?</b>	Estudiante	31,93	37,83	43,23	113,00
	Docente	0,57	0,67	0,77	2,00
<b>TOTAL</b>		<b>65,00</b>	<b>65,00</b>	<b>77,00</b>	<b>88,00</b>

**Cuadro N° 31**

**Fuente:** Encuesta

**Elaborado por:** Victoria Borja

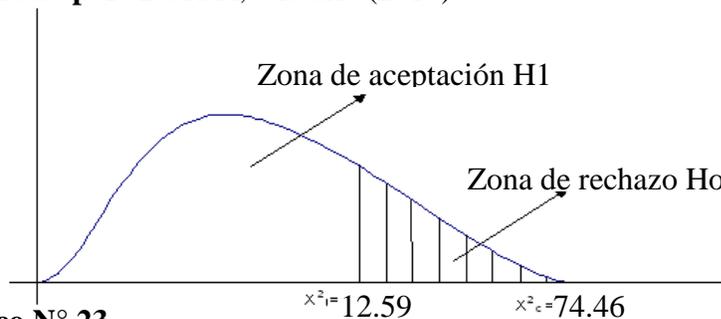
Para aplicar la prueba estadística seleccionada se elabora un cuadro con cálculos necesarios:

<b>F.O</b>	<b>F.E</b>	<b>F.O. - F.E.</b>	<b>(F.O. - F.E.)<sup>2</sup></b>	<b>(F.O. - F.E.)<sup>2</sup>/F.E.</b>
14	31,93	-17,93	321,48	10,07
26	37,83	-11,83	139,95	3,70
73	43,23	29,77	886,25	20,50
2	0,57	1,43	2,04	3,59
0	0,67	-0,67	0,45	0,67
0	0,77	-0,77	0,59	0,77
47	31,93	15,07	227,10	7,11
51	37,83	13,17	173,45	4,58
15	43,23	-28,23	796,93	18,43
2	0,57	1,43	2,04	3,59
0	0,67	-0,67	0,45	0,67
0	0,77	-0,77	0,59	0,77
<b>Total:</b>			<b>74,46</b>	

**Cuadro N° 32**

**Fuente:** Encuestas

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)



**Gráfico N° 23**

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

**Conclusión.** Una vez que se obtuvo la sumatoria del chi-cuadrado, el cual tiene un valor de 74.46, es decir, es el Chi calculado, se compara con el grado de libertad según su significación. Para lo cual, si el resultado del Chi-cuadrado es mayor que el grado de libertad se rechaza la hipótesis nula ( $H_0$ ) y se acepta la hipótesis alterna ( $H_1$ ). De acuerdo al análisis de las respuestas se concluye que la hipótesis se verifica es decir: “La utilización del lenguaje coloquial SI incide en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.”

## **CAPÍTULO V**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### **5.1 Conclusiones**

Empleados los instrumentos de recolección de datos, se obtuvo la información precisa de resultados que facilitó al investigador presentar las mostrar las siguientes conclusiones:

- Se determinó que no se potencializa el uso del lenguaje coloquial en el aula de clase, debido a que los docentes se fijan a la enseñanza del idioma por medio del libro English Level 3 del Ministerio de Educación el mismo que no provee dicho vocabulario.
- Se verificó que los estudiantes tienen un poco de dificultad al momento de expresarse oralmente ya que sus maestros aplican actividades motivadoras como debate, diálogos y exposiciones que fomentan el desarrollo de la destreza oral en el aula de clase.
- Se propuso una alternativa de solución ya que al no existir un folleto de actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial los estudiantes no tendrían una herramienta para incrementar su vocabulario y desarrollar la destreza de oral del idioma inglés con calidad y eficiencia.
- Se identificó que el lenguaje coloquial tiene una relación inmediata en el desarrollo de la destreza oral ya que por medio de la utilización de frases coloquiales el vocabulario de los estudiantes y docentes se expande y consecuentemente mejora la comunicación
- Se concluyó que los docentes deben continuar utilizando actividades orales innovadoras frecuentemente e incluir el aprendizaje del lenguaje coloquial en la planificación mensual para así desarrollar la destreza oral e incrementar el vocabulario por medio de otro tipo de lenguaje diferente al comúnmente utilizado.

## 5.2 RECOMENDACIONES

Con la finalidad de encontrar solución a la problemática que se presenta en la investigación, las siguientes recomendaciones son expuestas:

- Se recomienda que los docentes investiguen minuciosamente acerca del lenguaje coloquial y lo exploten en el aula de clases ya que así motivarían a los estudiantes a comunicarse con nativos hablantes del idioma inglés en una forma espontánea y cotidiana no solo académica.
- Se aconseja a los estudiantes buscar alternativas fuera del aula de clase para el mejoramiento de la destreza productiva oral como talleres en línea o la ayuda de nativos hablantes del idioma, ya que es de gran beneficio desarrollar su capacidad oral y se demostrará cuando participen en las actividades orales que los maestros utilizan en la clase como exposiciones, debates o diálogos.
- Se propone a los estudiantes y docentes de la institución a la aplicación de los conocimientos acerca del lenguaje coloquial que provee el manual de actividades con el objetivo de mejorar su destreza productiva oral y aumentar su léxico.
- Es necesario recurrir a ayuda externa como la de un folleto de actividades verbales que permita a docentes y estudiantes optimizar la destreza oral por medio de la adquisición frases o expresiones idiomáticas del idioma inglés acorde con los temas del libro que utilizan.
- Se sugiere a los estudiantes que indaguen en las redes sociales y utilicen recursos audiovisuales para la adquisición de frases coloquiales.

## **CAPÍTULO VI PROPUESTA**

### **6.1. Datos Informativos**

#### **Título de la propuesta**

“Colloquial English: the next move in language learning”

#### **Institución Ejecutora**

- Unidad Educativa Mayor Ambato.

#### **Ubicación**

- Parroquia La Merced cantón Ambato, provincia de Tungurahua, Avda. Humberto Albornoz y Vargas Torres.

#### **Beneficiarios**

- Unidad Educativa Mayor Ambato
- Personal docente del área de Inglés
- Estudiantes de los terceros años de bachillerato a paralelos —H, K y F

#### **Tiempo estimado para la ejecución**

**Primer quimestre:** septiembre / febrero 2016

#### **Equipo técnico responsable**

<b>NOMBRE</b>	<b>CARGO</b>
Dra. Delia Palma	Rectora
Lic. Paulina Salazar	Docente de inglés
Lic. Marlene Rosero	Docente de inglés
Victoria Borja	Investigadora

#### **Cuadro N°33**

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## Presupuesto

DETALLE		CANTIDAD
1.	Transporte	\$30,00
2.	Utilización de equipos	\$20,00
3.	Papel	\$20,00
4.	Anillados	\$15,00
5.	Impresiones	\$15,00
<b>TOTAL</b>		<b>\$100,00</b>

### Cuadro N°34

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## 6.2 Antecedentes de la propuesta

Después del empleo de las encuestas se verificó que los estudiantes no tienen conocimiento acerca del lenguaje coloquial del idioma inglés, lo mismo que no permite una forma de expresión espontánea y cotidiana, ni un glosario de expresiones que sirvan para denotar cualquier acción, al contrario su vocabulario es delimitado a actividades ya estructuradas en un texto.

Adicionalmente, el débil conocimiento por parte de los docentes de Inglés acerca del lenguaje coloquial hace que los estudiantes no desarrollen su destreza productiva oral al máximo pues no tienen expresiones o frases suficientes para desenvolverse sin dificultad, además de poseer un discurso poco semejante al de los nativos hablantes, los mismos que utilizan con mucha frecuencia dicho lenguaje ya que es una herramienta rápida que proporciona el idioma para una comunicación directa y habitual e improvisada.

## 6.3 Justificación de la propuesta

El empleo de este folleto con actividades verbales para el aprendizaje de lenguaje coloquial fomentará el desarrollo de la destreza oral de los estudiantes a través de la adquisición de diferentes expresiones coloquiales como modismos, muletillas y abreviaciones por medio de actividades orales. De esta manera los estudiantes podrán

expandir su capacidad oral de una forma significativa, permitiéndoles acceder a un lenguaje diferente, natural y fuera de lo común.

Esta propuesta es de **interés** debido a que ofrece material útil para optimizar el desarrollo de la destreza oral de los estudiantes; a través de novedosas actividades que promuevan en los estudiantes el deseo de aprender expresiones coloquiales, las mismas que serán presentadas mediante diapositivas de pronunciación, actividades orales, juegos verbales, videos informativos y dramatizaciones interpretadas por nativo hablantes del idioma inglés lo cual facilitará el uso del lenguaje coloquial.

La aplicación de este folleto será de gran **beneficio** para los docentes de la institución ya que les permitirá encontrar material innovador para agregarlo al final de su planificación como una clase adicional debido a que las expresiones idiomáticas que se aprecian en dicho folleto están acompañados de actividades en donde podrán demostrar que el aprendizaje ha sido significativo y además están relacionados al texto de trabajo que utilizan –English Level 3- elaborado por el Ministerio de Educación del Ecuador, el mismo que contiene seis unidades con diferentes temáticas. Además de ayudar a los estudiantes con dicho material, podrán utilizar actividades orales en el aula de clases ya que el enfoque de la propuesta es potencializar la destreza oral de los estudiantes y maestros.

El **impacto** de esta propuesta será valioso ya que a través del uso del folleto, el estudiante estará capacitado para dialogar con nativo hablantes utilizando diferentes expresiones coloquiales, lenguaje que muchos jóvenes extranjeros que arriban a nuestro país utilizan en conversaciones cotidianas, a su vez estarán predeterminados a aprender más expresiones que aumenten su vocabulario y consecuentemente su forma de expresarse oralmente ya que los estudiantes se sentirán más confiados de utilizar el nuevo glosario y su forma de hablar se semejará al de un nativo hablante.

## **6.4 Objetivos**

### **6.4.1 Objetivo General**

- Optimizar el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés a través del lenguaje coloquial en los estudiantes de los terceros años de bachillerato a paralelos —H, K y F, de la Unidad Educativa Mayor Ambato de la ciudad de Ambato.

### **6.4.2 Objetivos Específicos**

- Promover las diversas actividades presentadas en el folleto al final de cada unidad para que los estudiantes tomen en cuenta lo importante de aprender expresiones coloquiales para el desarrollo de la destreza oral.
- Fomentar el uso del folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial como una herramienta de apoyo didáctico por los docentes.
- Socializar el folleto con actividades verbales con expresiones coloquiales para el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés en los estudiantes de los terceros años de bachillerato.

## **6.5 Análisis de la factibilidad**

La presente propuesta es factible ya que tiene el sustento de la institución, los docentes y las autoridades que la conforman. Adicionalmente, la Unidad Educativa Mayor Ambato no posee ninguna herramienta innovadora y útil parecida a un manual de actividades verbales que ayude a los estudiantes y los motive a aprender lo que más necesitan para el mejoramiento de sus clases de inglés, en especial para la adquisición de expresiones coloquiales para el desarrollo de la destreza oral.

Es esencial para los estudiantes disponer de este instrumento ya que el manual está distribuido por secciones con una variedad de expresiones coloquiales acompañados en diferentes actividades orales que corresponden a las seis unidades que contiene el libro English Level 3, lo que será muy ventajoso para los estudiantes ya que están familiarizados con el contenido del libro, por lo que la incorporación de

nuevo vocabulario coloquial será muy favorable para el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.

## **6.6 Metodología**

La metodología que se consideró utilizar en el desarrollo de la propuesta fue el modelo Presentation-Practice- Production o PPP, en donde el célebre profesor y entrenador Jeremy Harmer, certificado por la International House y autor del ensayo clásico ESL "The Practice of English Language Teaching" (la práctica de la enseñanza de la lengua inglesa), destaca el ingenioso sistema de tres fases que se enfoca en la destreza oral que promueve el aprendizaje desde el control total del maestro a la libertad del estudiante al realizar una actividad incrementado el aprendizaje de una lengua extranjera.

### **¿Qué ocurre durante las fases de este método?**

Durante la presentación las actividades están totalmente controladas por el maestro lo cual es beneficioso debido a que los docentes pueden presentar el vocabulario o la gramática que considere esencial para la clase y que ayudará sobre todo al desarrollo de las demás actividades. La práctica da múltiples actividades a los aprendices para relacionarse con el tema enseñado mientras reciben asistencia y apoyo de parte de su maestro. Por último, en la fase de producción que es la más importante y el objetivo de este método en donde los estudiantes utilizarán el lenguaje adquirido y completarán una serie de actividades donde se demostrará el correcto manejo de la gramática o vocabulario con una mínima o escasa participación del maestro.

## **6.7 Fundamentación Teórica – Científica**

### **La estrategia de estudio del lenguaje coloquial más reconocida es:**

**Los idioms o Modismos.-** Recientemente se ha visto la importancia del aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera debido en mayor parte a la globalización, cuyos fines son de interacción e integración entre las personas de todo

el mundo debido a la evolución de empresas y la comercialización. Por esta razón la adquisición de un vocabulario más extenso que trascienda lo convencional es el objetivo principal de los aprendices del idioma inglés. Es por eso que el aprendizaje de frases completas es más significativo que palabras aisladas para expresar lo que realmente pensamos como era en el pasado. Tomando en cuenta lo mencionado los hablantes de inglés como todos los demás tienen rangos extensos de unidades de multipalabras como los phrasal verbs (jot down), and idioms (flying pigs) que son muy utilizados en situaciones cotidianas y muchas veces no se dan cuenta del sentido figurado o metafórico de las expresiones usadas.

Según **ERMAN y WARREN, (2000)**. Una de las razones por las cuales es importante enfocarse en “unidades de multipalabras” es que una gran porción del lenguaje – quizás tanto como un 50%- está compuesta por dichas secuencias. Muchos contienen elementos figurativos que hacen que la frase no sea predecible en cuanto a su significado. Vamos a considerar los siguientes ejemplos:

4. Like him because he's so down to earth.
5. We all have to be on the same page.
6. Who's going to foot the bill for that?

**Los idioms son palabras fusionadas que tienen un sentido figurativo, es decir que no tiene un significado literal sino metafórico que solo los hablantes de un cierto grupo pueden entender.**

Por ejemplo, heart in one's mouth no se refiere a tener el corazón en la boca, al contrario quiere decir que una persona está extremadamente ansiosa o nerviosa cuando se enfrenta a una situación difícil o peligrosa.

Según **GRANT Y BAUER, (2004)**. Nos hacen recordar que muchas veces el significado de las expresiones pueden ser sacadas por contexto y por algunos elementos que componen el idiom. Sin embargo, hay muchos idioms que no tienen ninguna forma de ser comprendida a través de las palabras que forman dichos idioms.

Esta es la razón principal por lo que los idioms son difíciles de entender y por la cual los estudiantes confunden su significado provocando mal entendidos.

Hay que tener mucha precaución con pensar que los idioms solo se utilizan como frases coloquiales sino que también se utilizan en un lenguaje formal y se las puede encontrar en eventos académicos o de negocios pero se los ve frecuentemente en contextos informales. Un ejemplo claro es el estudio que condujeron **SIMPSON y MENDIS, (2003)**. En donde se encontró muchos idioms en situaciones académicas tales como *on the right track, come into play, and down the line*. Por estas y otros motivos es importante incluir a los idioms dentro de nuestro plan de estudio pero se debe de hacer sistemáticamente.

### **Como integrar el aprendizaje de los idioms en los planes de clase**

La mayoría de docentes están de acuerdo con el hecho de integrar idioms a la planificación de clase. Lo fundamental es dar a conocer a los estudiantes la importancia de aprender idioms para que desarrollen la capacidad de notarlos cuando vean una película, lean o escuchen a hablantes nativos del idioma inglés hablando de situaciones cotidianas para luego incluir ese vocabulario a su forma personal de hablar y así desarrollar su destreza comunicativa. Es recomendable para los estudiantes tener un cuaderno de apuntes en donde tomen nota de cada idiom aprendido para así recordarlo y analizarlo en clase con el maestro o más tarde en casa.

Los maestros por otro lado tiene la responsabilidad de mostrar los idioms de una manera muy comprensible por medio de ejemplos en contexto e ilustraciones de un significado literal y dejar que los estudiantes las analicen y busquen la verdadera definición del idiom, esta es la mejor forma de familiarizar a los estudiantes con el significado de los idioms, además después de haber presentado el lenguaje, el maestro tiene que reforzar ese conocimiento con ejercicios. Adicionalmente, la exposición del lenguaje en sí es una buena estrategia para mejorar la participación y las destrezas de los estudiantes especialmente la oral y escrita.

## **Destreza Oral**

Es un conjunto de métodos que definen las normas usuales que deben ejecutarse para comunicarse de forma oral con eficacia, es decir, es la manera de emitir nuestras opiniones sin barreras y naturalmente. La expresión oral sirve como herramienta que en determinadas situaciones es más extensa que el habla, debido a que demanda de elementos paralingüísticos que son mensajes no verbales que aportan mucha significación a la comunicación.

La expresión oral se divide en dos importantes facultades: la de receptiva y la productiva, las mismas que están envueltas en el proceso comunicativo, en donde existe interacción y no un monólogo aislado.

## **Tipos de expresión oral**

Existen diversos tipos de expresiones orales tales como:

**Conversación.-** Se puede establecer comunicación entre dos o más personas a través del lenguaje hablado (contacto directo, teléfono) o escrito (chat). Puede dividirse en formal requiriendo un protocolo e informal que necesita una organización previa.

**Diálogo.-** Consiste en una forma de comunicación más estructurado que requiere más respeto de los turnos de habla que en una conversación espontánea en donde existen muchas interrupciones y rupturas sintácticas.

**Entrevista.-** Es una acción de expresión oral que se constituye entre dos o más personas, el entrevistador y el entrevistado) con la finalidad de recopilar una información u opinión.

**Argumentación.-** Es una de las formas de expresión oral o escrito, cuya finalidad es la de persuadir a quien escuchan o leen un texto. A través de reflexiones se procura comprobar lo que se respalda y al mismo tiempo objetar las opiniones contrarias.

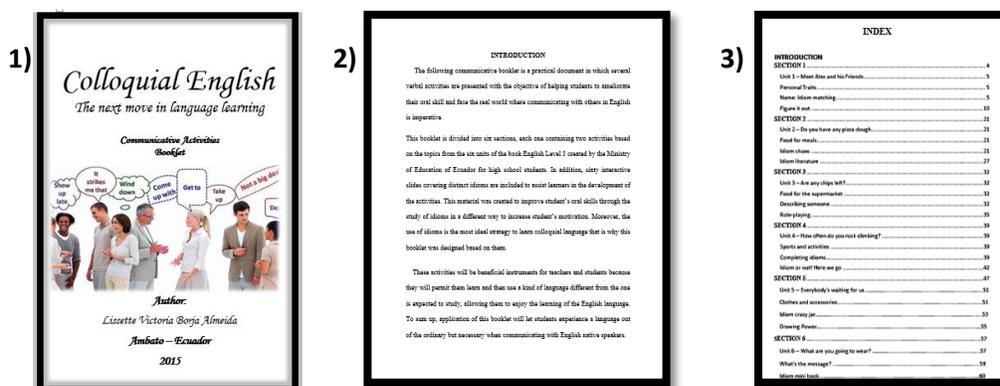
## 6.7 Descripción de la propuesta

### Folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial

La presente propuesta es un folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial con el objetivo de mejorar el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés.

El actual folleto está distribuido de la siguiente forma:

1. **Portada:** Colloquial English: The next move in language learning
2. **Abstracto:** Es una rápida introducción acerca del folleto de actividades verbales.
3. **Índice:** Contiene una guía rápida para la búsqueda de temas en particular



**Fuente:** Folleto de actividades verbales (capturas de pantalla)  
**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015).

#### 4. Secciones de trabajo:

- Este folleto está distribuido en 6 secciones, equivalentes al libro de trabajo English-Level 3 del Ministerio de Educación, cada sección consta de dos actividades verbales foto copiables para el aprendizaje del lenguaje coloquial con instrucciones bien detalladas e ilustradas al reverso.
- Todas las secciones incluyen planes de clase minuciosamente detallados.
- Incluye un CD interactivo con 60 diapositivas con diferentes idiosmos de acuerdo a cada temática.

# *Colloquial English*

*The next move in language learning*

*Communicative Activities  
Booklet*



**Imagen 1.** Ver bibliografía  
**Fuente.** Google images

*Author:*

*Lisette Victoria Borja Almeida*

*Ambato – Ecuador*

*2015*

# INDEX

<b>INTRODUCTION</b>	
<b>SECTION 1</b> .....	<b>4</b>
Unit 1 – Meet Alex and his Friends .....	5
Personal Traits .....	5
Name: Idiom matching .....	5
Figure it out .....	10
<b>SECTION 2</b> .....	<b>21</b>
Unit 2 – Do you have any pizza dough .....	21
Food for meals .....	21
Idiom chaos .....	21
Idiom literature .....	27
<b>SECTION 3</b> .....	<b>32</b>
Unit 3 – Are any chips left? .....	32
Food for the supermarket .....	32
Describing someone .....	32
Role-playing .....	35
<b>SECTION 4</b> .....	<b>39</b>
Unit 4 – How often do you rock climbing? .....	39
Sports and activities .....	39
Completing idioms .....	39
Idiom or not! Here we go .....	42
<b>SECTION 5</b> .....	<b>47</b>
Unit 5 – Everybody's waiting for us .....	51
Clothes and accessories .....	51
Idiom crazy jar .....	53
Drawing Power .....	55
<b>SECTION 6</b> .....	<b>57</b>
Unit 6 – What are you going to wear? .....	57
What's the message? .....	59
Idiom mini book .....	60

## **INTRODUCTION**

The following communicative booklet is a practical document in which several verbal activities are presented with the objective of helping students to ameliorate their oral skill and face the real world where communicating with others in English is imperative.

This booklet is divided into six sections, each one containing two activities based on the topics from the six units of the book English Level 3 created by the Ecuadorian Ministry of Education for high school students. In addition, sixty interactive slides covering distinct idioms are included to assist learners in the development of the activities. This material was created to improve student's oral skills through the study of idioms in a different way to increase student's motivation. Moreover, the use of idioms is the most ideal strategy to learn colloquial language that is why this booklet was designed based on them.

These activities will be beneficial instruments for teachers and students because they will permit them learn and then use a kind of language different from the one is expected to study, allowing them to enjoy the learning of the English language. To sum up, application of this booklet will let students experience a language out of the ordinary but necessary when communicating with English native speakers.

# SECTION 1

## ACTIVITY 1

### *Unit 1 – Meet Alex and his Friends* *Personal Traits*

<b>Name:</b> Idiom matching		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To match different people's opinions with the correct idiom.		<b>Time:</b> 30 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model.		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation</b> <b>(5 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example Teacher asks the students to work in couples.	Computer Projector slides
<b>Practice</b> <b>(10 min)</b>	Teacher gives student A, a sheet with 5 idioms and a sheet with people's opinions to student B  Student A must give an opinion with an accurate idiom to student B in order to fill in the blanks the missing information, the students must realize there is an extra idiom on student's A sheet.  Teacher invites students to check their answers with another couple.  Students say the answers out loud and everybody in the class correct them along with the teacher.	Photocopies Pen
<b>Production</b> <b>(15 min)</b>	Students will choose a song from the teacher's music library and will copy down the chorus of the song.  Students will sing until the rhythm is on their minds.  Students will creatively add one of the most memorable taught idioms into the chorus of the song.  Students record themselves in couples at home and send the song along with the definition and the example of the chosen idiom through a WhatsApp message to the teacher's number.  Teacher sends feedback and grade through a recording via WhatsApp too.	Modern songs Paper Pen Phone

# SECTION 1 – ACTIVITY 1

## Idiom Matching

PHOTOCOPIABLE – COLLOQUIAL ENGLISH BOOKLET



### STUDENT A

#### **Abbreviated piece of nothing**

-This slang expression refers to someone who is considered to be insignificant.

#### **All things to All People**

-If you are all things to all people, you please or satisfy everyone.

#### **Born with a silver spoon in one's mouth**

-A person who is born with a silver spoon in their mouth is born into a very rich family.

#### **Alter ego**

-Refers to a very close and trusted friend who is very like yourself.

#### **Armchair traveler**

-Someone who reads books or watches TV programs about other places and countries, but doesn't actually travel anywhere.



### STUDENT B

**Tom:** I can't imagine Anna outside of my life, she's so like me.

---

**Kathy:** I cannot believe my mom wants to help all the world and have time to for herself.

---

**Sebastian:** I saw on TV the magical paradise falls, is like being in heaven, you have to visit it.

---

**Melissa:** Danny thinks he is special to everyone, but he doesn't know he is ignored by everybody.

---

**Mathew:** I just can't stand Ricky, he is always showing off what his parents bought

---

# IDIOM MATCHING

## PERSONALITY TRAITS

**Materials:** Worksheet, scissors and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check

### Instructions

1. Work with a classmate.
2. Decide on who is going to be student A and student B.
3. Cut the sheets and pick yours.
4. Student B must read 5 people's opinions to Student A.
5. Student A must give an appropriate description using an idiom to fill in the blanks on B sheet.
6. Check your answers with another couple.
7. In groups of four share the answers out loud
8. The whole class should be ready to correct the answers along with the teacher.

# SECTION 1 – ACTIVITY 1

**BILLIONAIRE – BRUNO MARS**



Oh every time I close my eyes  
 I see my name in shining lights  
 A different city every night oh right  
 I swear the world better prepare  
 For when I'm a billionaire  
 Oh ooh oh ooh for when I'm a billionaire  
 Oh ooh oh ooh for when I'm a billionaire

**TIMBER – PITBULL FEAT KESHA**

It's going down (it's going down), I'm  
 yelling timber  
 You better move (you better move), you  
 better dance (you better dance)  
 Let's make a night you won't remember  
 I'll be the one you won't forget

**SEE YOU AGAIN – WHIX KALIFA**

It's been a long day without you, my friend  
 And I'll tell you all about it when I see you  
 again  
 We've come a long way from where we began  
 Oh, I'll tell you all about it when I see you  
 again  
 When I see you again

**THOUSAND YEARS – CRISTINA PERRI**



I have died every day  
 waiting for you  
 Darling' don't be afraid  
 I have loved you for a  
 Thousand years  
 I'll love you for a

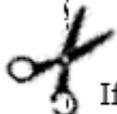
**SUGAR – MARRON 5**

Your sugar, Yes, please, Won't you come  
 and put it down on me  
 I'm right here, 'cause I need, Little love  
 and little sympathy, Yeah you show me  
 good loving, Make it alright, Need a little  
 sweetness in my life, Your sugar, Yes,

**MIRRORS – JUSTIN TIMBERLAKE**

'Cause I don't want to lose you now  
 I'm looking right at the other half of me  
 The vacancy that sat in my heart  
 Is a space that now you hold, Show me  
 how to fight for now, And I'll tell you,  
 baby, it was easy, Coming back into you

**BOYFRIEND – JUSTIN BIEBER**



If I was your boyfriend, I'd never let you  
 Keep you on my arm girl you'd never be  
 I can be a gentleman, anything you want  
 If I was your boyfriend, I'd never let you

**LET IT GO – DEMI LOVATO**

Let it go, let it go ,Can't hold it back  
 anymore, Let it go, let it go, Turn my back  
 and slam the door, And here I stand, And  
 here I'll stav. Let it go. let it go. The cold

**WRECKING BALL- MILEY CYRUS**

I came in like a wrecking ball  
 I never hit so hard in love  
 All I wanted was to break your walls  
 All you ever did was break me

# COMPOSING SONGS

## PERSONALITY TRAITS

**Materials:** Worksheet, scissors, chorus of actual songs, phone and Whatsapp application..

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed

### Instructions

1. Work with a classmate.
2. Choose a song from the teacher's library.
3. Cut the chorus of the song you chose.
4. Sing the song until you get memorize the rhythm of it.
5. Add creatively the most memorable idiom into the chorus of the song.
6. Record the song along with the definition and the example of the idiom you used into a WhatsApp voice message.
7. Be sure to send the recording to the teacher's number ( \_\_\_\_\_ )
8. Ask the teacher for oral feedback on your composition through a voice message too.

<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 1 – Meet Alex and his Friends</b>		
<b>Personal Traits</b>		
<b>Name:</b> <i>Figure it out</i>		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To use idioms about personality traits using illustrations		<b>Time:</b> 30 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation</b> <b>(5 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice</b> <b>(10 min)</b>	Teachers forms three big groups. Teachers divides the board into three parts Teacher gives three different idioms to each group Each student passes to the front and pick an idiom to mime the definition and how many words are there in the idiom for the group to guess it. Each team tries to guess the idiom by asking questions or describing what they think it is. The team that guesses the idiom wins 5 points. All the members of the team have to participate.	Photos
<b>Production</b> <b>(15 min)</b>	Teacher forms groups of five students Teacher gives an idiom along with two images Teacher explains that one photo represent a literal and the other a non-literal meaning Students work as a team and interpret the real meaning of the idiom choosing the correct photograph Students must choose a leader to explain the final decision in front of the class. Students share answers with the class. Teacher asks students to check out loud the answers with him or her and find the correct answer.	Cards with idioms Board Marker Price

## BEHIND THE TIMES



Imagen 2: Ver webgrafía

Fuente: Google images

PHOTOCOPIABLE – COLLOQUIAL ENGLISH BOOKLET

# FIGURE IT OUT!

## PERSONALITY TRAITS

**Materials:** Worksheet.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in groups of five.
2. You are going to be given a sheet with two images.
3. Discuss and decide which of the images show a literal and real meaning of the idiom about personality traits.
4. Once you have gotten the answers, please choose a leader in your groups.
5. The leader must pass to the front of the class and share the answers.
6. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates
7. The teacher is going to give you oral feedback as well as your classmates

# ALL SIZZLE NO STEAK

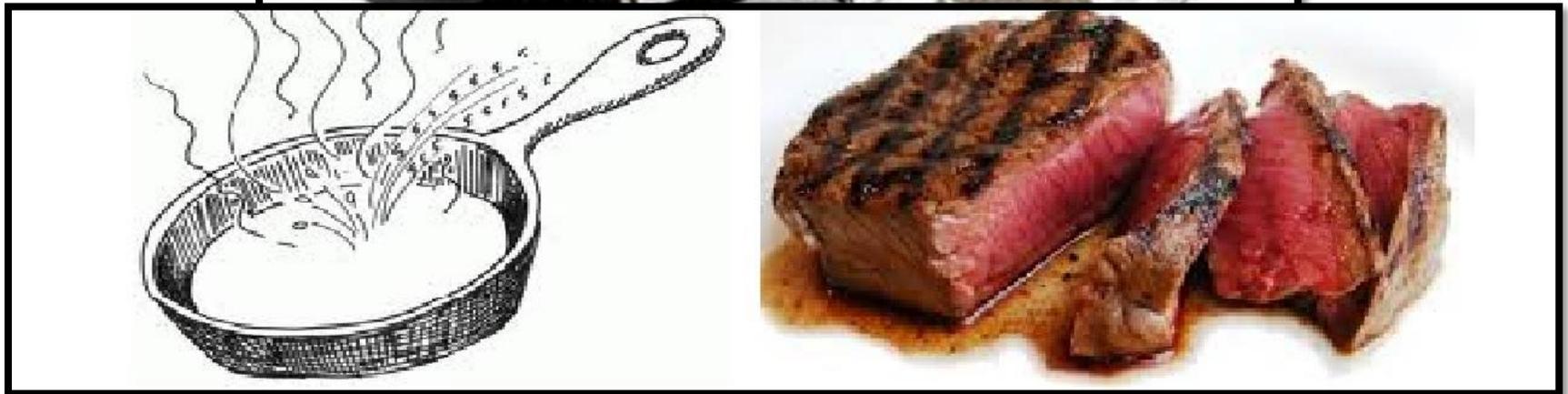


Imagen 3. Ver webgrafia

Fuente. Google images

## **FIGURE IT OUT!**

### **PERSONALITY TRAITS**

**Materials:** Worksheet.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

#### **Instructions**

1. Work in groups of five.
2. You are going to be given a sheet with two images.
3. Discuss and decide which of the images show a literal and real meaning of the idiom about personality traits.
4. Once you have gotten the answers, please choose a leader in your groups.
5. The leader must pass to the front of the class and share the answers.
6. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates
7. The teacher is going to give you oral feedback as well as your classmates

# ARMCHAIR CRITIC



Imagen 4. Ver webgrafia

Fuente. Google images

## **FIGURE IT OUT!**

### **PERSONALITY TRAITS**

**Materials:** Worksheet.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

#### **Instructions**

1. Work in groups of five.
2. You are going to be given a sheet with two images.
3. Discuss and decide which of the images show a literal and real meaning of the idiom about personality traits.
4. Once you have gotten the answers, please choose a leader in your groups.
5. The leader must pass to the front of the class and share the answers.
6. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates
7. The teacher is going to give you oral feedback as well as your classmates

## BIG FISH IN A SMALL POND



Imagen 5. Ver webgrafia

Fuente. Google images

PHOTOCOPIABLE – COLLOQUIAL ENGLISH BOOKLET

## **FIGURE IT OUT!**

### **PERSONALITY TRAITS**

**Materials:** Worksheet.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

#### **Instructions**

1. Work in groups of five.
2. You are going to be given a sheet with two images.
3. Discuss and decide which of the images show a literal and real meaning of the idiom about personality traits.
4. Once you have gotten the answers, please choose a leader in your groups.
5. The leader must pass to the front of the class and share the answers.
6. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates
7. The teacher is going to give you oral feedback as well as your classmates

# ABBREVIATED PIECE OF NOTHING



Imagen 6. Ver webgrafía

Fuente. Google images

# FIGURE IT OUT!

## PERSONALITY TRAITS

**Materials:** Worksheet.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in groups of five.
2. You are going to be given a sheet with two images.
3. Discuss and decide which of the images show a literal and real meaning of the idiom about personality traits.
4. Once you have gotten the answers, please choose a leader in your groups.
5. The leader must pass to the front of the class and share the answers.
6. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates
7. The teacher is going to give you oral feedback as well as your classmates

## SECTION 2

<b>ACTIVITY 1</b>		
<i>Unit 2 – Do you have any pizza dough Food for meals</i>		
<b>Name:</b> <i>Idiom chaos</i>	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To learn the meaning of idioms about food for meals	<b>Time:</b> 30 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (5 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (10 min)</b>	Teacher forms two big groups of students Teacher writes interesting idioms on the board Teacher gives each group a set of disordered cards Each group unscrambles the words and make up the idiom Students remember the idioms meaning. Each group must pass to the front of the class. Each member of the group has to participate whether explaining the idiom, drawing it or giving an example. The winning group will get a price	Set of cards Paper Pencils
<b>Production (15 min)</b>	Teacher groups the students in pairs Teacher asks students to choose and idiom Students make up a funny dialogue using the idiom Students use puppets to perform their dialogue. Students must use sounds and effects to make their show attractive and fun for their audience. Students record their shows and give it to another pair to correct errors. Students pass to the front and give oral feedback to their classmates show.	Paper Pen Puppets

## SECTION 2 – ACTIVITY 1

1. AS BLACK AS A SKILLET

2. BURN TO A CRISP

3. DONE TO A TURN

4. COOK GOOSE

5. COOK UP A STORM

6. GOOSE IS COOKED

Group 1

7. STICK TO ONE'S RIBS

Group 2

8. MEALT IN ONE'S MOUTH

9. STEW IN ONE'S OWN JUICE

10. EAT HIGH ON/OFF HOG

# IDIOM CHAOS

## FOOD FOR MEALS

**Materials:** Worksheet, scissors, sheet, and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work with the half of classmates your teacher ask you to.
2. Your group is going to be given a worksheet.
3. Cut the part that belongs to you.
4. Unscramble the workds and write the ordered idioms on a sheet of paper.
5. Once you have finished, go in front of the class.
6. Each member of the group must explain the idiom
7. Explain the idioms either defining it, giving an example or drawing it.
8. The rest of the must listen and give whether positive or negative feedback to their classmates.

# SECTION 2 – ACTIVITY 2



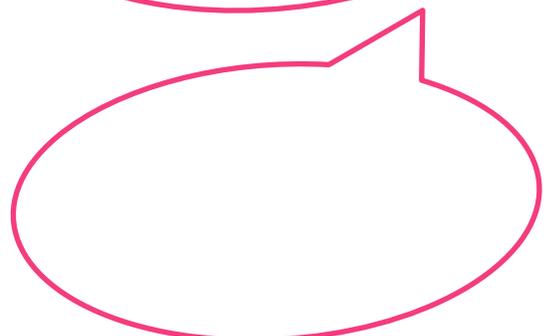
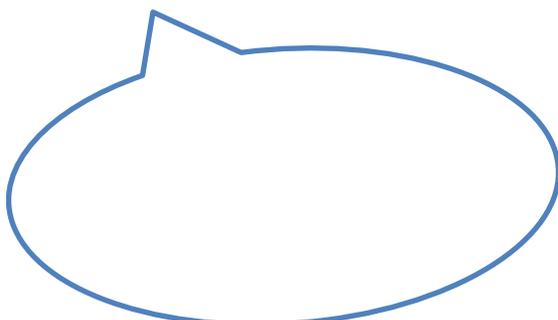
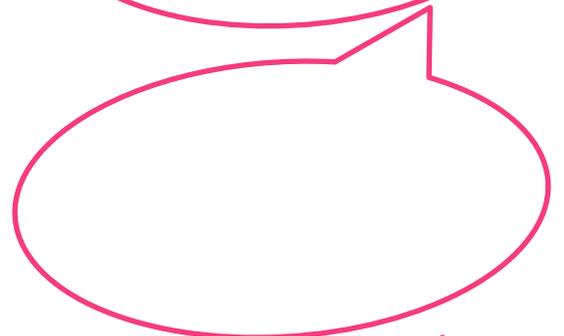
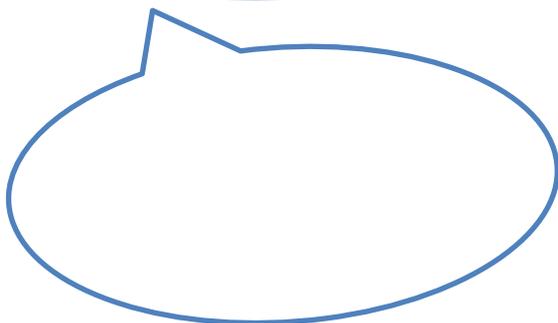
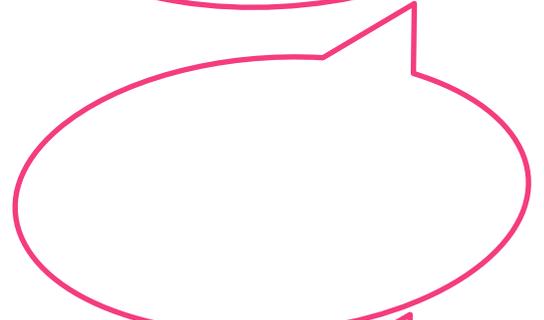
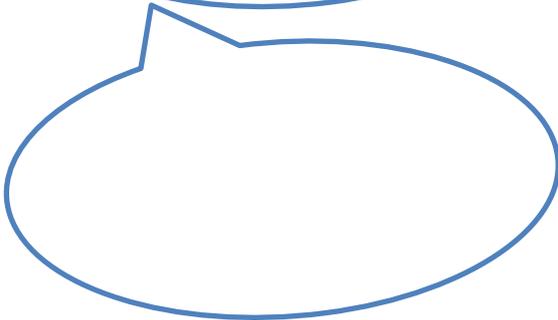
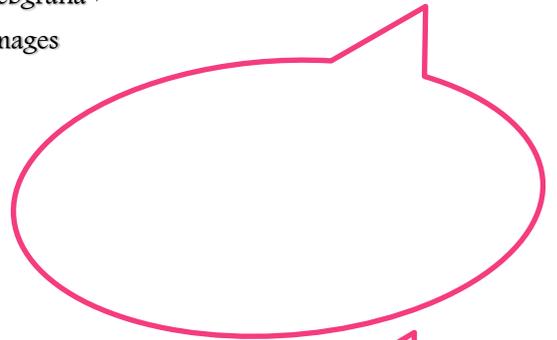
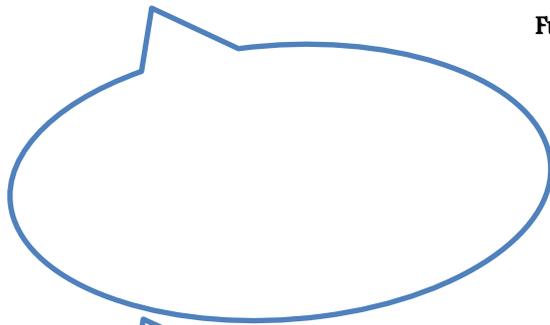
FOOD FOR MEALS

**DIALOGUE**



Imagen 7. Ver webgrafia

Fuente: Google images



# IDIOM CHAOS

## FOOD FOR MEALS

**Materials:** Worksheet, pen, puppets and sound effects.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work with a friend.
2. Write a funny dialogue on the worksheet the teacher will provide you.
3. Use at least two idioms about food for meals on the dialogue.
4. Make up a puppet to represent the dialogue
5. Once you have finished, go in front of the class.
6. Act out your dialogue using the puppets and sound effects if you need them.
7. The teacher will evaluate your performance using a rubric.

### Dialogue example:

**A:** hey bunny! What's up!

**B:** I'm hear going bananas because I bought a crazy T-shirt!

**A:** really did you buy it for peanuts?

**B:** No, I didn't buy any peanuts, I bought a T-shirt for almost nothing, just \$5 dollars.

**A:** Hahahaha... I meant that you bought it in a convenient price! :P

Name: _____ Date: _____ <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px 0;"> <b>TITLE OF THE DIALOGUE PERFORMED</b> </div> <hr/>	0 Needs Improvement 	1 Room to Grow 	2 Excellent Work! 
<b>Voice-</b> Did you speak clearly and loudly enough so everyone in the audience could hear you?			
<b>Eye Contact-</b> Did you look at the audience as you were speaking? Could the audience see your eyes?			
<b>Fluency-</b> Did you stumble over a lot of your words? Were you speaking at a good pace- not too slow and not too fast?			
<b>Actions-</b> Did you use expression and get involved with the story? Did you change your voice to fit the characters?			
<b>Five Senses-</b> What did you hear, see, smell, say and feel?			
<b>Props-</b> Did you use visual aides to help tell your story?			

Imagen 8. Ver webgrafia

Fuente. Google images

<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 2 – Do you have any pizza dough Food for meals</b>		
<b>Name:</b> <i>Idiom literature</i>	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To learn the meaning of idioms about food for meals	<b>Time:</b> 30 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (5 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (10 min)</b>	Teacher forms two in groups of students Teacher gives a reading selection to each group Students make a line to start the game One of the students runs and scans the text but only focus on the idioms Then the students return to the team and writes the idiom that he or she remembers. Everybody should orally spell and define the idioms. The team with more correctly spelled idioms wins a price.	Reading selection Paper Pen
<b>Production (15 min)</b>	Teacher explains the readers theater activity Teacher works with the same works Teacher models the activity and match the narrator's role to readers. Each student should read a portion of the reading and practice it Students should act like a narrator and foster interest in their audience Students listen carefully and take notes Students retell the story with their own words.	Reading selection Paper Pen

## SECTION 2 – ACTIVITY 2

### *John's story*



*John's dad came home one afternoon and said he could no longer bring home the meat. His Dad said, "I lost the job that I never liked, and now I just went from the frying pan into the fire." John told his father he must make his bread and butter doing something he really loved to do. That way work doesn't quite feel so much like work. His dad took his advice, buttered up Steve Jobs and got a job creating iPhone apps. His dad told John it wasn't easy working at a new job, but he had no problem remaining as cool as a cucumber under the pressure.*

**Fuente.** Busy Teacher.. (2015). Cool as a Cucumber: Delectable Uses for Food Idioms. Retrieved 7 January 2015. from <http://busyteacher.org/14863-food-idioms-how-to-teach.html>

# IDIOM LITERATURE

## FOOD FOR MEALS

**Materials:** Worksheet, pen, sheet of paper.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

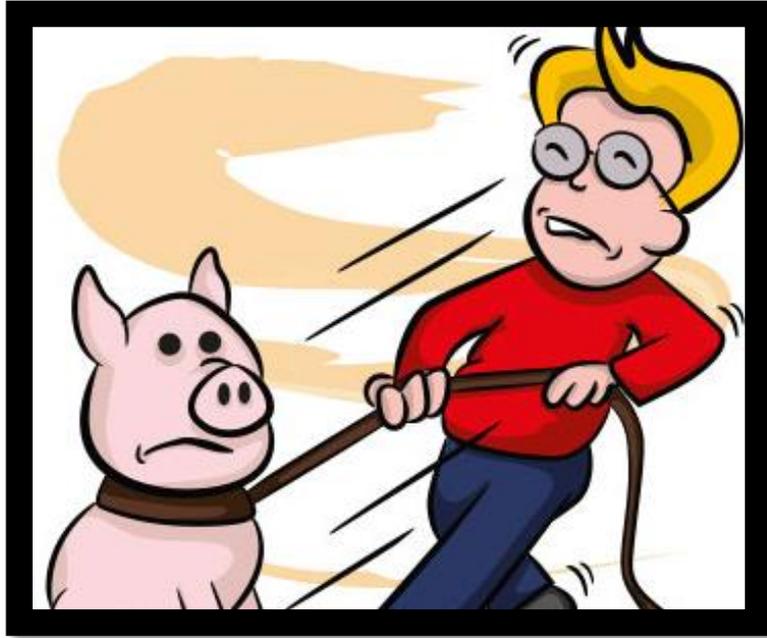
### Instructions

#### GAME

1. Work with the half of classmates the teacher ask you to.
2. Stand in a vertical line in one side of the class.
3. Run to the chair where the text is.
4. Scan the text and look for the idioms about food.
5. Turn back to the end of the line where a member of the group should wait
6. Jot down the idiom you scanned.
7. At the end each member of the team must spell and define the idioms from the text they found.

## SECTION 2 – ACTIVITY 2

### *Bringing home the bacon*



*Bob works hard to bring home the bacon, and put bread and butter on his family's table. Every morning, he drags himself to his desk at the bank and faces his tedious 10-hour-a-day job. His boss, Mark, is a bad egg but has somehow taken a liking to Bob so he always speaks well of Bob in front of Mr. Davies, the owner and big cheese of the company.*

*Mark tells Mr. Davies that Bob's the cream of the crop and is one smart cookie who uses his noodles. Mark likes to chew the fat with Bob during coffee break and discusses half-baked company plans with him because he trusts Bob and knows that Bob won't spill the beans behind his back.*

**Fuente.** Busy Teacher.. (2015). Cool as a Cucumber: Delectable Uses for Food Idioms. Retrieved 7 January 2015. from <http://busvteacher.org/14863-food-idioms-how-to-teach.html>

# IDIOM LITERATURE

## FOOD FOR MEALS

**Materials:** Worksheet, pen, sheet of paper.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

#### GAME

1. Work with the half of classmates the teacher ask you to.
2. Stand in a vertical line in one side of the class.
3. Run to the chair where the text is.
4. Scan the text and look for the idioms about food.
5. Turn back to the end of the line where a member of the group should wait
6. Jot down the idiom you scanned.
7. At the end each member of the team must spell and define the idioms from the text they found.

# SECTION 3

<b>ACTIVITY 1</b>		
<i>Unit 3 – Are any chips left? Food for the supermarket</i>		
<b>Name:</b> Describing someone	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To come up with problems about food at the supermarket to a given idiom	<b>Time:</b> 60 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher asks the students to work in pairs Teacher passes a sheet for student Y with five idioms and a sheet with blank spaces for student Z. Teacher encourages students to share answers orally with two more couple. Students share answers with the teacher	Sheets of paper Pen
<b>Production (25 min)</b>	Teacher works with the same groups Teacher explains a situation using an idiom Students has to explain a situation using an idiom, for example <b>full of beans:</b> feeling energetic, in high spirits and draw a comic on the situation. Teacher asks the students to present the situation in front of the class and gives feedback.	Paper Pencil colors

# SECTION 3 – ACTIVITY 1



## STUDENT Y

**Bella:** My dad became one of the most transcendental person in his company

---

**Edward:** My wife lost her job. We are lost without it.

---

**Taylor:** I am tired of Mayra, she is the worst person in the earth

---

**Jacob:** Next weekend is the Bruno Mars' concert, I am dying to go there.

---

**Alice:** Andy is crazy, he wants to do everything and he doesn't feel tired.

---



## STUDENT Z

### Full of beans

-Feeling energetic, in high spirits.

### Bad apple

-A bad person

### Big cheese

- An important person, a leader

### Bread and butter

- One's income or job that is used to buy the basic needs of life like food or shelter or clothing

### Go bananas

-To become highly excited, to behave in a crazy way

# DESCRIBING SOMEONE!

## FOOD FOR THE SUPERMARKET

**Materials:** Worksheet, scissors and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check

### Instructions

1. Work with a classmate.
2. Decide on who is going to be student Y and student Z.
3. Cut the sheets and pick yours.
4. Student Y must read 5 people's descriptions to Student Z.
5. Student Z must give an appropriate idiom to fill in the blanks on B sheet.
6. Check your answers with another couple.
7. In groups of four share the answers out loud
8. The whole class should be ready to correct the answers along with the teacher.

<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 3 – Are any chips left? Food for the supermarket</b>		
<b>Name:</b> <i>Role-playing</i>		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To use taught idioms and create a small role-play		<b>Time:</b> 60 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher makes up three big groups in the class Teacher explains the game “my turn” that consist on a pressing a token to answer a question before someone else Teacher asks the question based on the idioms about food in the supermarket based on the slides. Students answer the question in groups Teacher adds the point and decide on the winner.	Tokens Idioms Board Markers
<b>Production (25 min)</b>	Teacher forms groups of four students Teacher tells students to choose two idiom from the ten idioms already taught. Teacher asks students to create a role play using the chosen idioms Teacher asks students to role-play the dialogue for about three minutes no longer. Teacher records each role-play and upload them on the secret classroom page on Facebook. Each student should give a comment on the role-play on Facebook using an idiom no matter if the idiom wasn't taught in class.	Camera Facebook page Paper Pen

# SECTION 3 – ACTIVITY 2

## ROLE-PLAYING

A large grid of graph paper, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares, intended for role-playing activity.

PHOTOCOPIABLE – COLLOQUIAL ENGLISH BOOKLET

# ROLE-PLAYING

## FOOD FOR THE SUPERMARKET

**Materials:** Worksheet and pen

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in groups of four.
2. Create a role play using the idioms about food in the supermarket
3. Write down the dialogue on the worksheet the teacher will provide you
4. Once you have finished practice the role play with your classmates
5. Act out the role play in front of the class and record it.
6. Upload your video on the Facebook page created by the teacher.
7. Publish a comment on your classmate videos.
8. The teacher will grade your performance based on a rubric.


**Example:**                      **A day at the office**

**A:** Hi Julia, why are you so angry with Danny?

**B:** Aarg, to start with, Danny is such a intorelable person, I can stand it!

**C:** Oh! I got it, however you should be very nice to him because his the big cheese of the company.

**D:** you should have been smarter because the boss is behind you!

Name: _____ Date: _____  Title of the Family Story Performed  _____	0 Needs Improvement  	1 Room to Grow  	2 Excellent Work!  
<b>Voice-</b> Did you speak clearly and loudly enough so everyone in the audience could hear you?			
<b>Eye Contact-</b> Did you look at the audience as you were speaking? Could the audience see your eyes?			
<b>Fluency-</b> Did you stumble over a lot of your words? Were you speaking at a good pace- not too slow and not too fast?			
<b>Actions-</b> Did you use expression and get involved with the story? Did you change your voice to fit the characters?			
<b>Five Senses-</b> What did you hear, see, smell, say and feel?			
<b>Props-</b> Did you use visual aides to help tell your story?			

Imagen 9.: Ver webgrafia

Fuente. Google images

# SECTION 4

ACTIVITY 1		
<i>Unit 4 - How often do you rock climbing? Sports and activities</i>		
<b>Name:</b> <i>Completing idioms</i>	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To make students be aware of idioms about sports and its construction	<b>Time:</b> 60 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
Procedure		
Stages and Time	Teachers and students activities	Materials
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher asks the students to work in pairs Teacher gives each pair a sheet with incomplete idioms Students complete them using words in a box placed above the activity Students ask the meaning of the idioms to another couple and illustrate the idioms that interest them in groups of four	Sheets Pen pencils
<b>Production (25 min)</b>	Teacher forms groups of four students Teacher makes the students choose two idioms of the preference. Teacher asks students to have a discussion about the idioms, for example to talk about what happens when some has to carry the ball all the time. Students should find the advantages and disadvantages of carrying the ball all the time. Teacher monitors and help students with vocabulary	Idioms

# SECTION 4 – ACTIVITY 1

## Completing idioms

Gun	widow	swing
Off	carry	off the
Bat	sink	shots test

**BEAT THE \_\_\_\_\_**

**GOLF \_\_\_\_\_**

**IN FULL \_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_ BASE**

**\_\_\_\_\_ BALL**

**RIGHT \_\_\_\_\_ THE \_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_ OR SWIM**

**CALL THE \_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_ THE WATER**

# COMPLETING IDIOMS

## SPORTS AND ACTIVITIES

**Materials:** Worksheet, colors and pencil.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in pairs.
2. You are going to be given a worksheet with incomplete idioms.
3. Write down the dialogue on the worksheet the teacher will provide you
4. Complete the idioms using the words in the box.
5. Ask the meaning of the idioms to another couple.
6. Illustrate the idiom meaning in groups of four.
7. Paint and decorate each image

<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 4 – How often do you rock climbing? Sports and activities</b>		
<b>Name:</b> <i>Idiom or not! Here we go</i>		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To make students distinguish between literal and real meaning about idioms.		<b>Time:</b> 60 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher gives each student a magazine for them to cut and provides the sheet with the activity  Teacher asks students to cut different parts of photos to construct a new image that represent the literal and the real meaning of the idiom  Teacher asks students to share and talk about their idiom with another classmates.	Magazines Scissors Glue Paper
<b>Production (25 min)</b>	Teacher forms groups of four students  Teacher asks students to create their own idiom  Teacher gives an example: drop the ball, what else can be dropped, a bat, bike, and a net.  Teacher gives an idiom to each group.  Students have to create at least three idioms out of the given idiom.  Students do a draft of the activity  Students make a poster to explain their idioms, their definition and images if they want to.	Idioms Paper Poster Markers



## **IDIOM OR NOT, HERE WE GO!**

### **SPORTS AND ACTIVITIES**

**Materials:** Worksheet, magazine, glue, scissors and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check

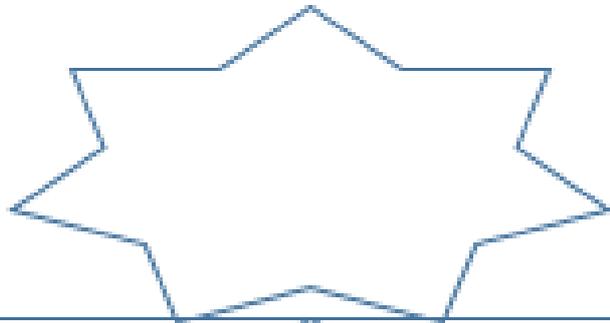
#### **Instructions**

1. Work individually.
2. Choose the idiom of your preference about sports and activities.
3. You are going to be given a magazine
4. Cut some parts of different images and construct a two new ones based on the chosen idiom.
5. After you have created the images, paste them on the spaces provided in the sheet.
6. Write down the definition of it at the bottom of the images.
7. Share your work with the whole class and explain why you chose the idiom you visually represent.

# SECTION 4 – ACTIVITY 2

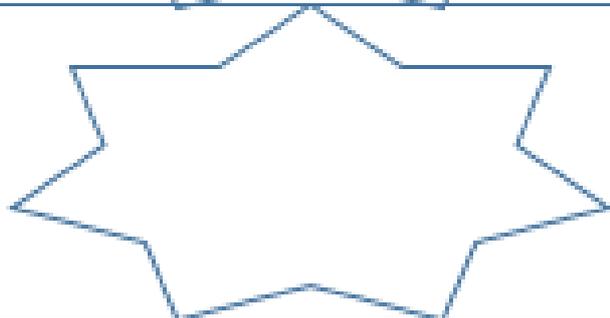
**Beat the gun|**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



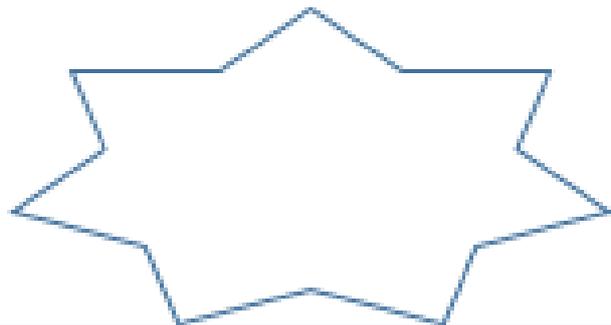
**Carry the ball**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



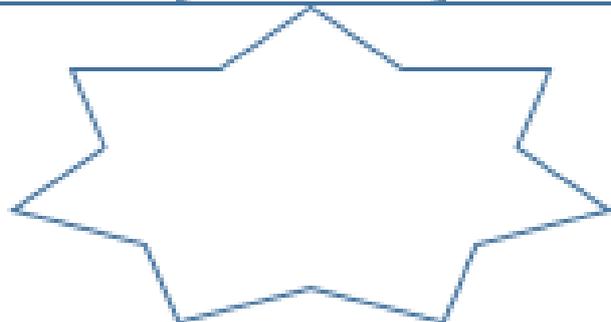
**In full swing**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



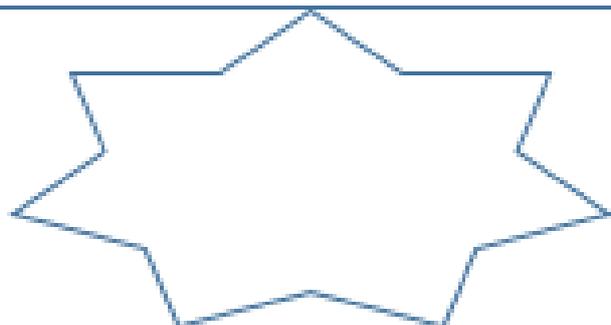
**Test the water**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



**Drop the ball**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



# IDIOM OR NOT, HERE WE GO!

## SPORTS AND ACTIVITIES

**Materials:** Worksheet, colors and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in groups of four.
2. You are going to be given a sheet including an idiom
3. Think of the meaning of the idiom you have gotten.
4. Create at least three idioms out of the given idiom
5. Draw the real meaning of the idiom on the space at the right of the sheet.
6. After you have done this draft, maximize the activity.
7. Make a poster to present your work.
8. Present an exposition of the idiom you chose, don't forget to define and give some example of the idiom

# SECTION 5

<b>ACTIVITY 1</b>		
<b>Unit 5 – Everybody’s waiting for us</b>		
<b>Classroom Activities</b>		
<b>Name:</b> Idiom crazy jar		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To improve students fluency using idioms about school		<b>Time:</b> 60 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model.		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation</b> <b>(10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice</b> <b>(20 min)</b>	Teacher makes up groups of five students Teacher asks each group to choose a leader Teachers asks leaders to take a card from the crazy jar then memorize it to explain it to his or her group. Each group has to figure the idiom and its meaning out and draw it on a paper. Each group exchanges the drawings with others so they can guess what the idiom is about.	Cards Jar Paper Pencil Colors
<b>Production</b> <b>(25 min)</b>	Teacher separates the class in two big groups The groups must be looking at each other to debate. Teacher gives an idiom: A cat copy Students from the left side must agree on the topic and support their view through examples Students from the right must disagree on the topic and also have to support their ideas. Teacher will add points to the team that best supports their side and use the idiom appropriately. Students will repeat the debate with one more idiom.	Idiom Tables

## SECTION 5 – ACTIVITY 1



### COUNT NOSES

To count the number of people around you (generally used on a school trip, to check for missing students).



### EAGER BEAVER

Someone who works hard and is very enthusiastic.



### BOOKWORM

This is used to describe someone who reads a lot, all the time.



### CUT CLASS / SKIP CLASS

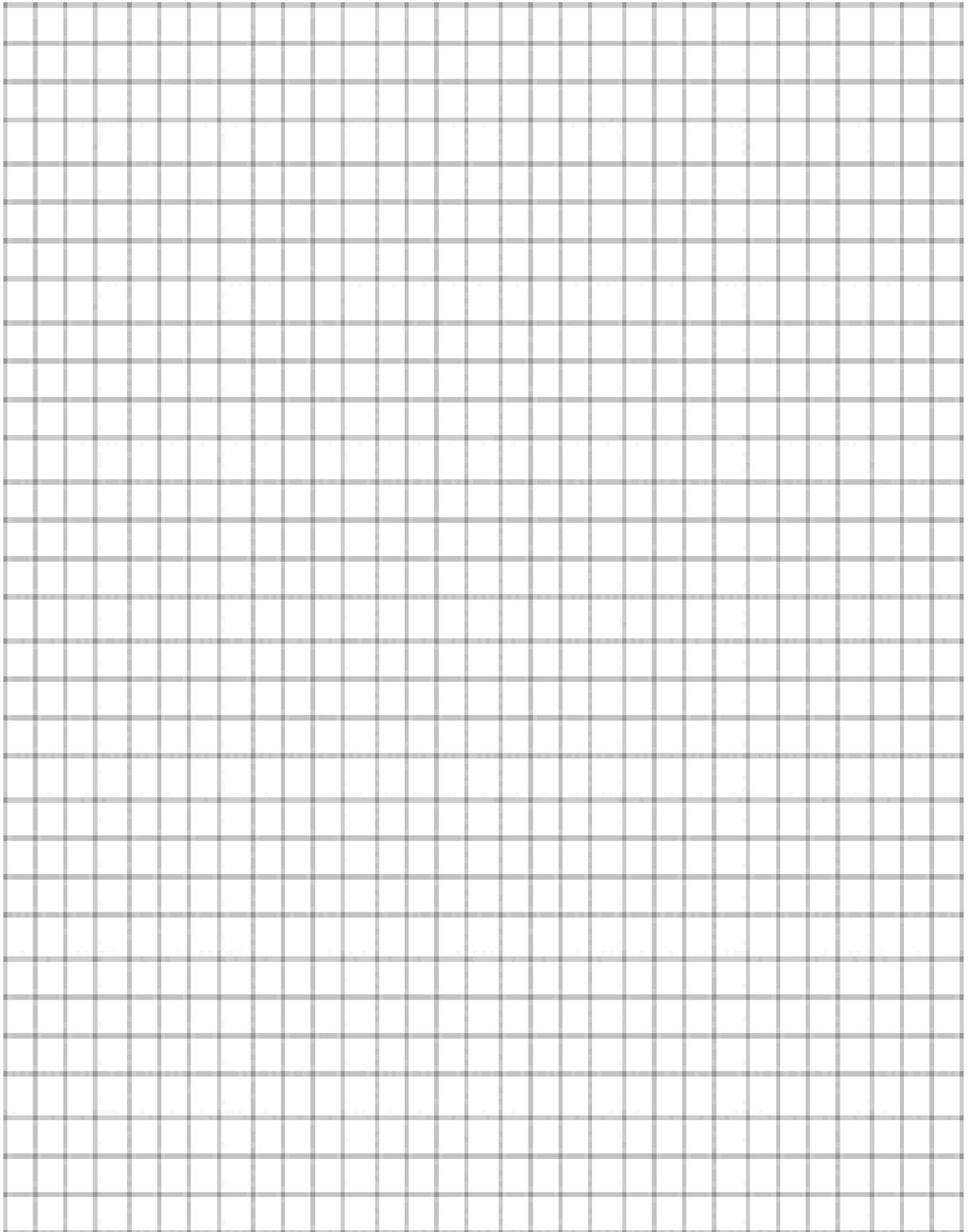
When someone plays truant and does not go to their lessons.



### PASS WITH FLYING COLOURS

To pass (a test) easily with a high score.

# SECTION 5 – ACTIVITY 1



# IDIOM CRAZY JAR

## CLASSROOM ACTIVITIES

**Materials:** Worksheet, jar, colors and pencil.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

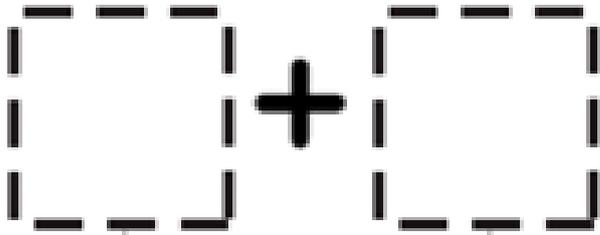
### Instructions

1. Work in groups of five
2. Vote democratically for the leader of your group
3. The leaders pick a card from the idiom crazy jar
4. Leaders try to memorize the idiom.
5. Leaders mime the idiom and the group guess the meaning.
6. Each member of the group needs to draw the idiom on a grid sheet 
7. The best representation of the idiom should be presented orally in the class.
8. The group with the best work and presentation wins a prize.

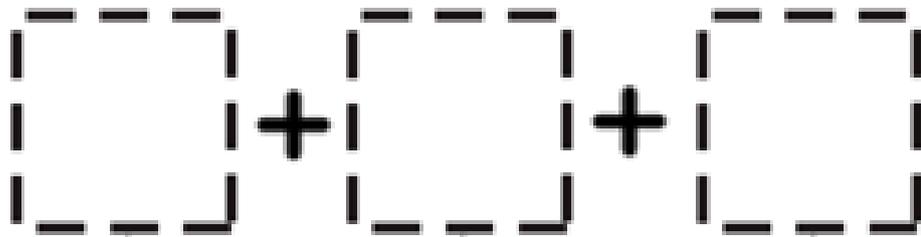
<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 5 – Everybody’s waiting for us Classroom Activities</b>		
<b>Name:</b> Drawing power		<b>Date:</b>
<b>Objective:</b> To develop students creativity and oral skills through drawing		<b>Time:</b> 60 minutes
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher makes their students choose their groups Teacher asks the students to choose a leader Teacher takes the leader outside of the classroom Teacher gives a idiom to each group and asks them to represent each word with a drawing Leaders get in the class and each group shows their jobs Leaders have to figure the idiom out and the definition. Each member of the group has to participate.	Paper Color
<b>Production (25 min)</b>	Teachers asks the same groups to join Teacher asks each group to choose two idioms and act them out for example teacher’s pet. Each group acts the idioms to the rest of the class and the students have to guess through questions, definition, examples, etc. The group performing the idiom should say: “you are right and it is spelled like: T-E-A-C-H-E-R-‘-S-P-E-T. The rest of the group should do the same Teacher monitors the activity to avoid cheating.	Idioms

# SECTION 5 – ACTIVITY 2

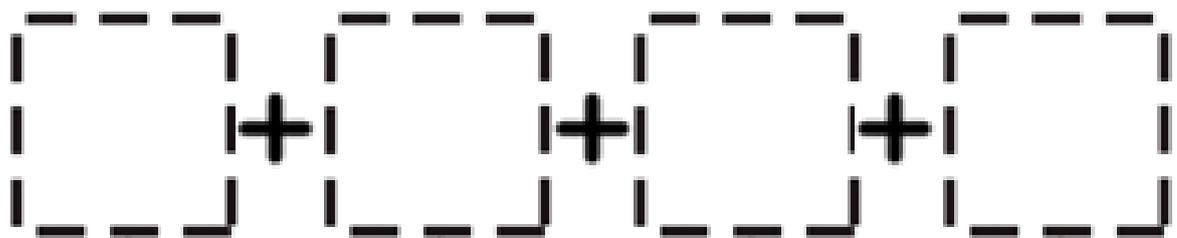
## COUNT NOSES



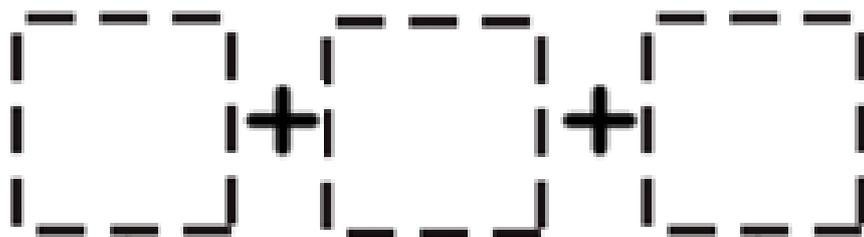
## LEARN THE ROPES



## PASS WITH FLYING COLOURS



## HIT THE BOOKS



# **DRAWING POWER**

## **CLASSROOM ACTIVITIES**

**Materials:** Worksheet, jar, colors and pencil.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### **Instructions**

1. Work with the friends of your preference
2. Vote democratically for the leader of your group
3. The leaders must leave the class.
4. Each group is going to be given an idiom about classroom activities
5. Each group represents the idiom through drawings.
6. The leaders get into the classroom and try to figure the images out.
7. The leaders explain what they understood in front of the class.
8. The whole class gives positive or negative feedback to their classmates.

# SECTION 6

<b>ACTIVITY 1</b>		
<b>Unit 6 – What are you going to wear Clothes and Accessories</b>		
<b>Name:</b> What's the message?	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To develop students awareness of idioms about clothes	<b>Time:</b> 60 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher makes up groups of three students Teacher gives a sheet with some images of cellphones Teacher makes each group stand in a line Teacher gives a message to the first students Students should pass the message until the last students The last two students must write the idiom down on the cellphones. The whole group has the chance to fix the idiom before the teacher says times up! Students share the message out loud in the class.	Cellphones images Pen
<b>Production (25 min)</b>	Teacher asks the students to work in the same groups Teacher asks students to come up with a conversation between them using the learnt idioms. The messages to build the conversation must be on the cellphone images given at the beginning of the activity. Students act the conversation out in front of the class as they were really chatting with their phones. The most creative conversation will get a point.	Cellphones images Pen

# SECTION 6 – ACTIVITY 1

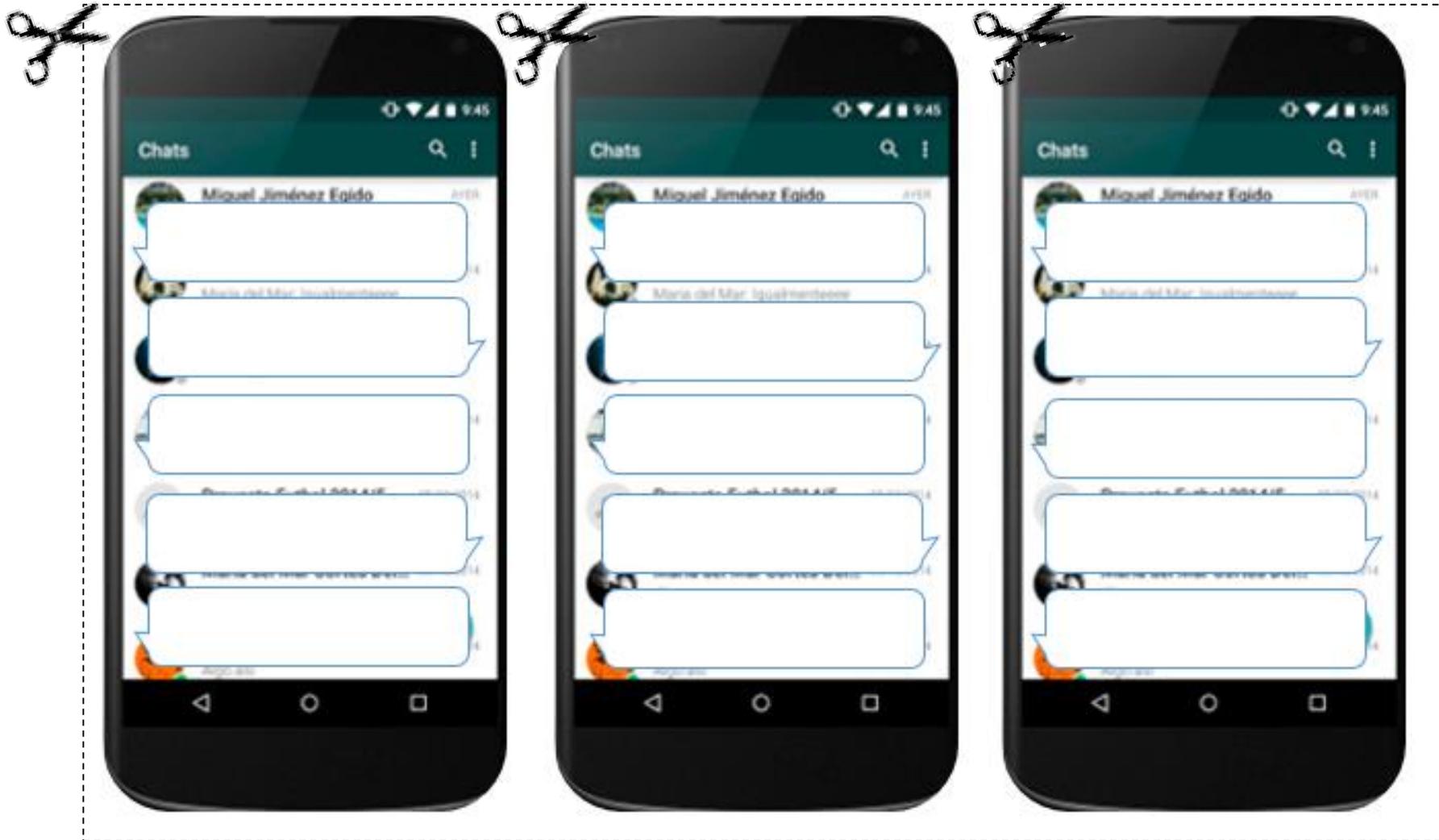


Imagen 12: Ver webgrafía

Fuente: Google images

# WHAT'S THE MESSAGE?

## CLOTHES AND ACCESORIES

**Materials:** Worksheet and pen

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

### Instructions

1. Work in groups of four.
2. Come up with a conversation about any topic using at least two idioms about clothes and accessories
3. Write down the conversation on the bubbles included on the cellphone images.
4. Once you have finished practice the conversation with your classmates
5. Act out the conversation just as you were chatting with your friends

### Example:

Hi John! Do you want to come tomorrow to our party?

Seriously? No, bro she is as common as an old shoe

Hi Peter! I'd love to. Can I take Karla?

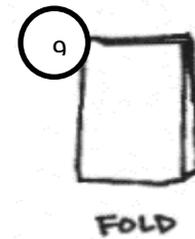
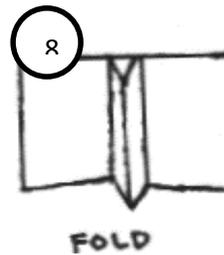
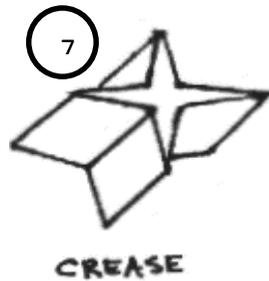
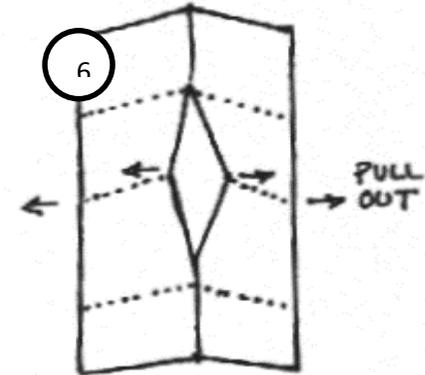
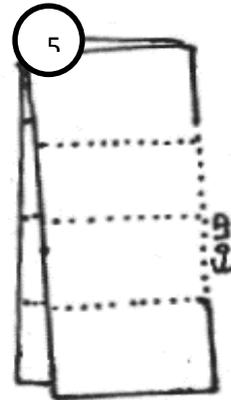
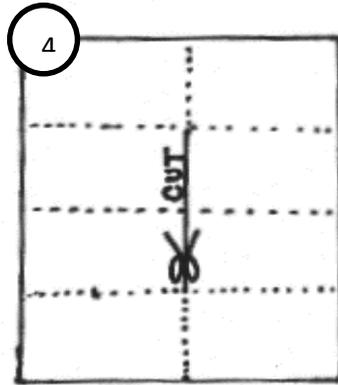
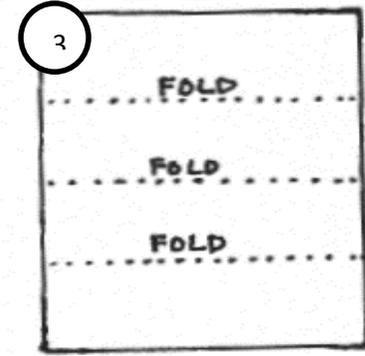
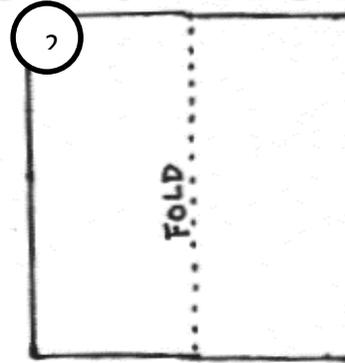
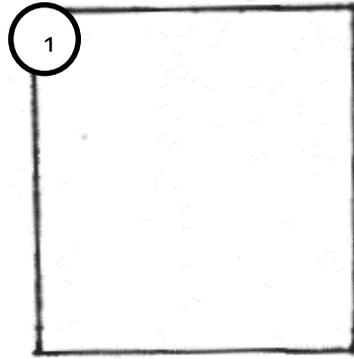
I can believe you said that. Sorry man I'm not going!

<b>ACTIVITY 2</b>		
<b>Unit 6 – What are you going to wear Clothes and Accessories</b>		
<b>Name:</b> Idiom mini book	<b>Date:</b>	
<b>Objective:</b> To collect the most interesting idioms and create a way to remember them.	<b>Time:</b> 60 minutes	
<b>Methodology:</b> PPP Model		
<b>Procedure</b>		
<b>Stages and Time</b>	<b>Teachers and students activities</b>	<b>Materials</b>
<b>Presentation (10 min)</b>	Teacher presents ten slides with different idioms twice with their definition and example. Teacher models the activity with an example.	Computer Projector slides
<b>Practice (20 min)</b>	Teacher gives all the printed slides presented throughout the classes Students work individually and choose one relevant idiom per unit Students elaborate the mini book Students use illustrations to represent each idiom. Students decorate the book as they prefer Teacher helps out the students in the development of it.	Cardboard Markers Colors Pencil Glitter Scissors
<b>Production (25 min)</b>	Teacher asks students to work in couples Teacher asks students to choose one of the mini book to work with. Students have to create a short story using the book. They should prepare themselves for an exposition as they were in a fair, selling their books to parents of children aged four and five. The best exposition will get a price.	Mini book

# HOW TO MAKE A MINI BOOK

Imagen 13: Ver webgrafia  
Fuente: Google images

## SECTION 6 – ACTIVITY 2



# IDIOM MINI BOOK

**Materials:** Worksh, scissors, colors and pen

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

## Instructions

1. First fold the sheet in half.
2. Fold it again into four parts and cut the middle of the folding part.
3. Fold it again in half and pull out the sheet of paper.
4. Finally crease the sheet and fold as a book.
5. Once you have done it, choose one of the most memorable idioms from each unit.
6. Each face of the sheet will serve you to put the image of the idiom you chose along with the definition and the example.

**NOTE:** Decorate the mini book as you want. Don't forget to be creative!

# SECTION 6 – ACTIVITY 2

## Idioms Story

A large grid of graph paper, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares, intended for writing a story.

# IDIOM STORY

## CLASSROOM ACTIVITIES

**Materials:** Worksheet and pen.

**Note:** Read the instructions carefully, after you have done each step please check on the squares placed on the right of the sheet.

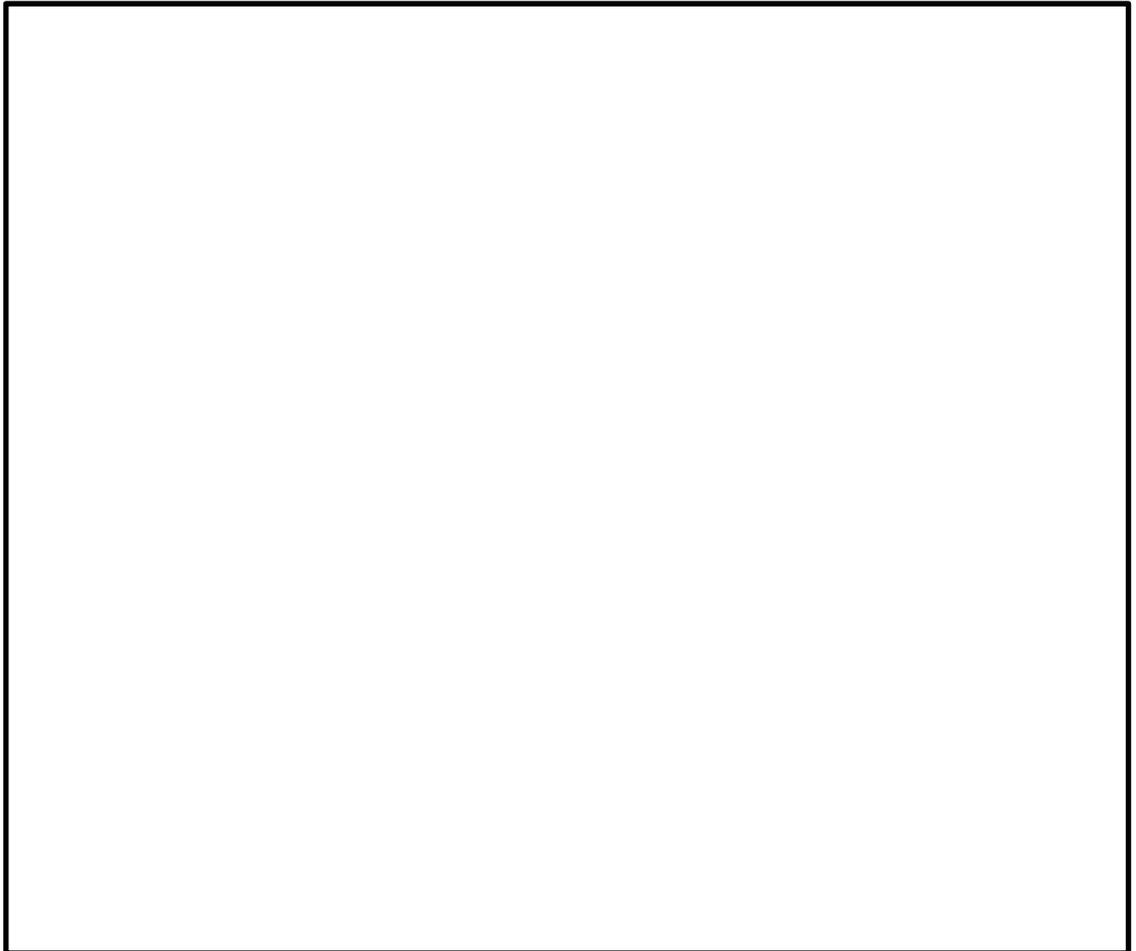
### Instructions

1. Work individually
2. Write a story using the mini book
3. Think of a topic for your story
4. Circle the idioms you used on the story.
5. Practice your story out loud
6. Give an exposition as if you were selling your story in a fair to your audience aged 4- 5 years old.

**Example:** Once upon a time a man called Christian, the **big cheese** of the company I work, was walking in the park near my house when suddenly he **went bananas** because a kid hit his head with a ball, he was too angry that he did a **off base** action. He threw the ball to a hole and leave. The kid quickly ran to catch it but he **sink or swim** on this try....

**CD Interactivo (incluye 60 slides con diferentes idioms)**

1. SECTION 1- Personal traits
2. SECTION 2- Food for meals
3. SECTION 3- Food for the supermarket
4. SECTION 4- Sports and activities
5. SECTION 5- Clothes and accesories
6. SECTION 6- Classroom activities



## WEBGRAFÍA

- **Idioms en INGLÉS, (2010).** *Frases y expresiones Idiomáticas ESTRATEGIAS de APRENDIZAJE.* Retrieve from <http://www.inglestotal.com/idioms-en-ingles-frases-expresiones-idiomaticas-estrategias/>
- **Imagen 1: Google.com., (2016).** *diálogos en inglés - Buscar con Google.* Retrieved 7 January 2016, from <https://www.google.com/search?q=dialogos+en+ingles&hl=es>
- **Imagen 2: Pinterest.com., (2016).** Retrieved 7 January 2016, from <https://www.pinterest.com/pin/351632683>
- **Imagen 3: "Mis aspiraciones en la vida",. (2012).** *Los pobres alimentando a los ricos.* Retrieved 7 January 2016, from <http://misaspiracionesenlavida.com/2012/03/30/el-gobierno-nos-vuelve-a-meter-la-mano-al-bolsillo/los-pobres-alimentando-a-los-ricos/>
- **Imagen 4: Desertpeace., (2012).** *BEWARE THE ARMCHAIR GENERAL.* Retrieved 7 January 2016, from <https://desertpeace.wordpress.com/2012/07/31/beware-the-armchair-general/>
- **Imagen 5: Indiana.edu., (2013).** *Bloomington: Big fish in a small pond? | Graduate Student Life at IU.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.indiana.edu/~gradlife/2013/09/bloomington-big-fish-in-a-small-pond/>
- **Imagen 6: Jaitly, V. (2015).** *Top 5 ways we kill our time every day. Sagoon.* Retrieved 7 January 2016, from <http://blog.sagoon.com/top-5-ways-we-kill-our-time-every-day/>
- **Imagen 7: Howse, C. (2012).** *Ignore the sock puppets, they won't bite you. Telegraph.co.uk.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.telegraph.co.uk/culture/books/9520244/Ignore-the-sock-puppets-they-wont-bite-you.html>
- **Imagen 8: Yale.edu., (2016).** *08.02.01: Storytelling as a Strategy to Increase Oral Language Proficiency of Second Language Learners.* Retrieved 7

January 2016, from

<http://www.yale.edu/ynhti/curriculum/units/2008/2/08.02.01.x.html>

- **Imagen 9: Yale.edu, (2016).** *08.02.01: Storytelling as a Strategy to Increase Oral Language Proficiency of Second Language Learners*. Retrieved 7 January 2016, from <http://www.yale.edu/ynhti/curriculum/units/2008/2/08.02.01.x.html>
- **Imagen 10: Helpx.adobe.com, (2016).** *Adobe Illustrator \* Trazado de un objeto*. Retrieved 7 January 2016, from <https://helpx.adobe.com/es/illustrator/using/stroke-object.html>
- **Imagen 11: Helpx.adobe.com, (2016).** *Adobe Illustrator \* Trazado de un objeto*. Retrieved 7 January 2016, from <https://helpx.adobe.com/es/illustrator/using/stroke-object.html>
- **Imagen 12: Comunidad Empresarial, (2015).** *Line presenta una nueva versión de su aplicación*. Retrieved 7 January 2016, from <http://www.unipymes.com/line-lite-version-mas-ligera-y-eficiente-ateriza-en-colombia/>
- **Imagen 13: Pinterest.com, (2016).** Retrieved 7 January 2016, from <https://www.pinterest.com/pin/447334175>

### 6.7. Metodología. Modelo Operativo

<b>Fase</b>	<b>Objetivo</b>	<b>Actividad</b>	<b>Recurso</b>	<b>Responsables</b>	<b>Tiempo</b>
<b>Socialización</b>	Socializar la utilidad del folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial para desarrollar la destreza oral	Reunión con las maestras de inglés de los terceros de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.	Folleto con actividades verbales, proyector, computador, parlantes, libro English- Level 3 del Ministerio de Educación.	Investigadora y docentes de Inglés de la Unidad Educativa Mayor Ambato.	2 días
<b>Planificación</b>	Determinar con las docentes de los terceros de bachillerato las actividades verbales que se va a utilizar en el folleto para el desarrollo de la destreza oral	Elaboración del folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial.	Folleto con actividades verbales, impresora, computadora, libros de actividades orales, English- Level 3 e internet.	Investigadora y maestras.	Una semana

	para el aprendizaje del lenguaje coloquial.				
<b>Ejecución</b>	Ejecutar y efectuar con el objetivo de la propuesta durante el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.	Empleo del folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial para el desarrollo de la destreza oral.	Folleto con actividades verbales.	Investigador, docentes de los terceros de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato.	Una semana y media.
<b>Evaluación</b>	Valorar la implementación y utilización de folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial.	Evaluar los resultados de la propuesta a través de una encuesta a los estudiantes de los terceros de bachillerato y a los docentes de Inglés	Encuestas	Investigadora	3 días

**Cuadro N° 35 Modelo operativo**

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

## 6.8 Administración de la propuesta

La administración de la propuesta de solución es el empleo de actividades verbales basadas en el lenguaje coloquial para desarrollar la destreza oral en los estudiantes de los terceros años de bachillerato, lo cual proporcionara y facilitara la comunicación con nativos hablantes del idioma inglés o personas pero lo dominan.

Para ello se ha trazado objetivos enfocados a la introducción de actividades orales basadas en el lenguaje coloquial del idioma inglés, con el fin de una correcta administración y empleo de la propuesta y de esta forma contribuir al proceso del aprendizaje del lenguaje.

La propuesta está dirigida a las maestras de Inglés y a los estudiantes de los terceros años de bachillerato de la Unidad Educativa Mayor Ambato, la misma que será efectuada por las autoridades de la institución para de esta forma observar y comprobar el desempeño y realización de la misma antes y durante.

## 6.9 Previsión de la evaluación

Esta investigación ha sido realizada en la Unidad Educativa Mayor Ambato. La previsión de la evaluación está basada en dos partes. La primera se ha establecido responder de las siguientes interrogantes relacionada al tema planteado.

<b>Preguntas básicas</b>	<b>Explicación</b>
<b>1. ¿Quiénes solicitan evaluar?</b>	Autoridades, docentes, padres de familia y estudiantes.
<b>2. ¿Por qué evaluar?</b>	Esta investigación quiere conocer el grado de aceptación del folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial para el desarrollo de la destreza oral.

<b>3.           ¿Para qué evaluar?</b>	Para conocer si la propuesta dio buenos resultados y si logro alcanzar los objetivos trazados.
<b>4.           ¿Qué evaluar?</b>	Este proyecto de investigación pretende valorar los conocimientos adquiridos sobre el folleto con actividades verbales para el aprendizaje del lenguaje coloquial para el desarrollo de la destreza oral.
<b>5.           ¿Quién evalúa?</b>	La investigadora y las maestras de los cursos evaluados.
<b>6.           ¿Cuándo evaluar?</b>	Cuando sea necesario
<b>7.           ¿Cómo evaluar?</b>	A través de las actividades verbales basado en el lenguaje coloquial y a través de las encuestas a los estudiantes y docentes.
<b>8.           ¿Con qué evaluar?</b>	Encuestas.

**Cuadro N° 36**

**Fuente:** Investigadora

**Elaborado por:** BORJA, Victoria (2015)

Con el fin de determinar el grado de aceptación de la propuesta se ha diseñado una encuesta dirigida a los docentes, la cual será aplicada después de la socialización de la misma, esta se encuentra en el anexo número 3. Según los resultados obtenidos se pudo verificar que las docentes tuvieron excelentes opiniones acerca de la propuesta planteada para el desarrollo de la destreza oral de los estudiantes de los terceros de bachillerato mediante el aprendizaje del lenguaje coloquial que se encuentran en las actividades verbales presentadas, pues es muy útil para los docentes tener una herramienta extra para mejorar la adquisición del el lenguaje.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

- **BEINHAUER, W. (2003, p. 9-10).** *El inglés coloquial.*
- **BOERS ET AL. (2004).** *Origen de las palabras, composición de los idioms*
- **BROWN, H. (2001).** *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy. Second Edition, Pearson Education, N.Y.*
- **CASSANY, D. (2005).** *Expresión escrita en L2/ELE. Cuadernos de Didáctica del Español /LE, ArcoLibros, S.L., Madrid*
- **CHOMSKY, N. (1957).** *Estructuras Sintácticas*
- **COOPER, E. (1999).** *Estrategia de comprensión de textos*
- **ECURED (2011).** *Enciclopedia cubana de la red, características*
- **ERMAN & WARREN, (2000).** *Unidades Multi-palabras idioms*
- **GARDNER, H. (1993).** *Estructuras de la mente. Fondo de cultura económica*
- **GELABERT, M. (2002).** *Clases de Expresión oral.*
- **GRANT &BAUER, (2004).** *Dificultades del aprendizaje de los idioms*
- **HARMER, J. (2005).** *The Practice of English Language Teaching. Longman Handbooks for Language Teachers. Longman Group Ltd., London.*
- **LINARES, M. (1997, p. 323).** *Diccionario de lingüística moderna*
- **RIVERS, W. M & TEMPERLEY, M. S (1978).** *A Practical Guide to the Teaching of English as a Foreign Language. Oxford University Press*
- **RICHARDS J. (1983).** *Destrezas receptivas y productivas en la enseñanza.*
- **RICHARDS, J. (1992).** *Longman Dictionary of Applied Linguistics and Language Teaching. New Edition, Longman Group UK Ltd., England.*
- **SAUSSURE, F. (1916).** *Curso de Lingüística General*
- **SIMPSON & MENDIS. (2003).** *Idioms en situaciones académicas*
- **TARQUET & COGER, R. (2005).** *Uso de sonidos para el aprendizaje*
- **VARGAS, M. (2015).** *La evaluación de los aprendizajes y el desarrollo de destrezas comunicativas en los estudiantes de inglés (página 2)*
- **WIDDOWSON, H (1978).** *Teaching Language as Communication. Oxford University Press, Oxford.*

## 9. WEBGRAFÍA

- **Idioms en INGLÉS, (2010).** *Frases y expresiones Idiomáticas ESTRATEGIAS de APRENDIZAJE.* Retrieve from <http://www.inglestotal.com/idioms-en-ingles-frases-expresiones-idiomaticas-estrategias/>
- **Imagen 1: Google.com., (2016).** *diálogos en inglés - Buscar con Google.* Retrieved 7 January 2016, from <https://www.google.com/search?q=dialogos+en+ingles&hl=es>
- **Imagen 2: Pinterest.com., (2016).** Retrieved 7 January 2016, from <https://www.pinterest.com/pin/351632683>
- **Imagen 3: "Mis aspiraciones en la vida",. (2012).** *Los pobres alimentando a los ricos.* Retrieved 7 January 2016, from <http://misaspiracionesenlavida.com/2012/03/30/el-gobierno-nos-vuelve-a-meter-la-mano-al-bolsillo/los-pobres-alimentando-a-los-ricos/>
- **Imagen 4: Desertpeace., (2012).** *BEWARE THE ARMCHAIR GENERAL.* Retrieved 7 January 2016, from <https://desertpeace.wordpress.com/2012/07/31/beware-the-armchair-general/>
- **Imagen 5: Indiana.edu., (2013).** *Bloomington: Big fish in a small pond? | Graduate Student Life at IU.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.indiana.edu/~gradlife/2013/09/bloomington-big-fish-in-a-small-pond/>
- **Imagen 6: Jaitly, V. (2015).** *Top 5 ways we kill our time every day. Sagoon.* Retrieved 7 January 2016, from <http://blog.sagoon.com/top-5-ways-we-kill-our-time-every-day/>
- **Imagen 7: Howse, C. (2012).** *Ignore the sock puppets, they won't bite you. Telegraph.co.uk.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.telegraph.co.uk/culture/books/9520244/Ignore-the-sock-puppets-they-wont-bite-you.html>

- **Imagen 8: Yale.edu, (2016).** *08.02.01: Storytelling as a Strategy to Increase Oral Language Proficiency of Second Language Learners.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.yale.edu/ynhti/curriculum/units/2008/2/08.02.01.x.html>
- **Imagen 9: Yale.edu, (2016).** *08.02.01: Storytelling as a Strategy to Increase Oral Language Proficiency of Second Language Learners.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.yale.edu/ynhti/curriculum/units/2008/2/08.02.01.x.html>
- **Imagen 10: Helpx.adobe.com, (2016).** *Adobe Illustrator \* Trazado de un objeto.* Retrieved 7 January 2016, from <https://helpx.adobe.com/es/illustrator/using/stroke-object.html>
- **Imagen 11: Helpx.adobe.com, (2016).** *Adobe Illustrator \* Trazado de un objeto.* Retrieved 7 January 2016, from <https://helpx.adobe.com/es/illustrator/using/stroke-object.html>
- **Imagen 12: Comunidad Empresarial, (2015).** *Line presenta una nueva versión de su aplicación.* Retrieved 7 January 2016, from <http://www.unipymes.com/line-lite-version-mas-ligera-y-eficiente-ateriza-en-colombia/>
- **Imagen 13: Pinterest.com, (2016).** Retrieved 7 January 2016, from <https://www.pinterest.com/pin/447334175>



ENCUESTA DIRIGIDA A ESTUDIANTES

CUESTIONARIO

1. **¿Con qué frecuencia utiliza usted frases informales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

2. **¿Identifica usted las diferentes frases informales con un significado no literal de mayor utilidad del idioma inglés?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

3. **¿Con qué frecuencia utiliza la tecnología para aprender frases informales y aumentar su vocabulario?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

4. **¿Utiliza usted las redes sociales como Facebook para aprender frases informales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

5. **¿Busca usted la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés para la adquisición de frases informales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

6. **¿Da su maestro importancia al desarrollo de la destreza oral en su aula?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

7. **¿Con qué periodicidad su maestro promueve la interacción en clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

8. **¿Emplea su maestro diálogos, debates, entrevistas y exposiciones en clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

9. **¿Maneja su maestro audiovisual para desarrollar la destreza oral?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

10. **¿Utiliza usted frases coloquiales en conversaciones y diálogos en clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN



**ENCUESTA DIRIGIDA A DOCENTES**

**CUESTIONARIO**

**1. ¿Con qué frecuencia utiliza frases coloquiales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**2. ¿Identifica usted las diferentes modismos que contiene idioma inglés de mayor utilidad como “a fish out of the water”?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**3. ¿Con qué frecuencia utiliza la tecnología para aprender frases coloquiales y aumentar su vocabulario?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**4. ¿Utiliza las redes sociales como Facebook para aprender frases coloquiales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**5. ¿Busca usted la ayuda de nativos hablantes del idioma inglés para la adquisición de frases coloquiales?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**6. ¿Da usted importancia al desarrollo de la destreza oral?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**7. ¿Con qué periodicidad usted promueve la interacción en la clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**8. ¿Emplea usted diálogos, debates, entrevistas y exposiciones en clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**9. ¿Maneja usted audiovisuales para el desarrollo de la destreza oral?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**10. ¿Utiliza usted frases informales en conversaciones y diálogos en clase?**

Siempre ( )                      A veces ( )                      Nunca ( )

**GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**

### Anexo 3

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE IDIOMAS**

**Objetivo:** Determinar el grado de aceptación de la propuesta planteada.

**Instrucciones:** Sr. o Sra. sírvanse marcar con una (x) la alternativa que considere pertinente, la veracidad de su respuesta permitirá realizar un trabajo de muy buena calidad.

1. ¿El folleto con el nombre “Coloquial English: The next move in language learning” a su parecer es una herramienta útil para el desarrollo de la destreza oral?

- Mucho
- Poco
- Nada

2. ¿Qué sección(es) del folleto le pareció innovadora y diferente para el aprendizaje de frases coloquiales?

- Sección 1
- Sección 2
- Sección 3
- Sección 4
- Sección 5
- Sección 6

3. ¿Qué sección(es) que contiene el folleto requiere ser mejorada?

- Sección 1
- Sección 2
- Sección 3
- Sección 4
- Sección 5
- Sección 6

¿Por qué? \_\_\_\_\_

**GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**

Anexo 4



UNIVERSIDAD TECNICA DE AMBATO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN  
DECANATO  
Av. Los Chasquis y Río Guayllabamba (Predios de Huachi)  
Ambato - Ecuador

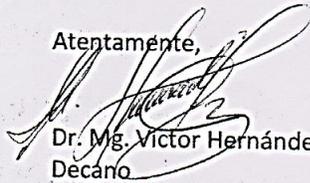
Ambato mayo 22, 2015  
FCHÉ-D-480-2015

Doctora  
Delia Palma  
RECTORA  
UNIDAD EDUCATIVA MAYOR "AMBATO"  
Presente

De mi consideración:

A nombre de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación, me dirijo a usted a fin de expresar un cordial saludo y éxitos en el desempeño de sus funciones, a la vez solicitar comedidamente se brinde las facilidades necesarias a la señorita Lissette Victoria Borja Almeida, estudiante del décimo semestre de la Carrera de Idiomas de esta Unidad Académica, a fin de que pueda desarrollar su trabajo de investigación sobre el tema: **"EL LENGUAJE COLOQUIAL EN EL DESARROLLO DE LA DESTREZA ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LOS TERCEROS AÑOS DE BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO DE LA CIUDAD DE AMBATO"**, previo a la obtención del título de Licenciada en Ciencias Humanas y de la Educación, mención Inglés.

Atentamente,

  
Dr. Mg. Víctor Hernández Del Salto  
Decano

C.c: Archivo numérico Decanato  
CARPETA: OTRAS ORGANIZACIONES

VH/MCH.



*Autenticado*  
*UEMA*  
*Delia Palma*  
*Secretaria de la Santa Borja*  
*Secretaria de las Escuelas*  
*S. He.*  
*Delia Palma*  
*26/05/2015*



*25-05-2015*  
*12:35*

## Anexo 5

### FOTOS EN LOS TERCEROS AÑOS DE BACHILLERATO DE LA UNIDAD EDUCATIVA MAYOR AMBATO



Fuente. Tercer año de bachillerato paralelo "H".

Fotografiado por: Andrés Oviedo



Fuente. Tercer año de bachillerato paralelo "F".

Fotografiado por: Andrés Oviedo